

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- ★ Verordening (EG, EGKS, Euratom) nr. 2581/2001 van de Raad van 17 december 2001 houdende aanpassing, met ingang van 1 juli 2001, van de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen, alsmede van de aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op deze bezoldigingen en pensioenen 1
- ★ Verordening (EG) nr. 2582/2001 van de Raad van 19 december 2001 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1017/94 betreffende de omschakeling van akkerbouw-areaal op de extensieve veehouderij in Portugal 5
- ★ Verordening (EG) nr. 2583/2001 van de Raad van 19 december 2001 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2204/90 tot vaststelling van aanvullende algemene voorschriften van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ten aanzien van kaas 6
- ★ Verordening (EG) nr. 2584/2001 van de Raad van 19 december 2001 tot wijziging van de bijlagen I en III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 houdende een communautaire procedure tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong ⁽¹⁾ 7
- ★ Verordening (EG) nr. 2585/2001 van de Raad van 19 december 2001 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1493/1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt 10
- ★ Verordening (EG) nr. 2586/2001 van de Raad van 19 december 2001 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2820/98 houdende toepassing, voor de periode van 1 juli 1999 tot en met 31 december 2001, van een meerjarenschema van algemene tariefpreferenties, teneinde Senegal op te nemen in de lijst van landen die in aanmerking komen voor de bijzondere steunregeling voor de minst ontwikkelde landen 12
- ★ Verordening (EG) nr. 2587/2001 van de Raad van 19 december 2001 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 404/93 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector bananen 13
- Verordening (EG) nr. 2588/2001 van de Commissie van 28 december 2001 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 16

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

Prijs: 24,50 EUR

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

★ Verordening (EG) nr. 2589/2001 van de Commissie van 27 december 2001 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 94/92 tot vaststelling van nadere bepalingen inzake de regeling voor de invoer uit derde landen, als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2092/91 van de Raad	18
★ Verordening (EG) nr. 2590/2001 van de Commissie van 21 december 2001 houdende erkenning van de in Zwitserland verrichte, aan invoer in de Europese Gemeenschap voorafgaande handelsnormcontroles inzake verse groenten en fruit	20
★ Verordening (EG) nr. 2591/2001 van de Commissie van 27 december 2001 betreffende de opening van een gemeenschappelijk tariefcontingent voor goederen van oorsprong uit Turkije (2002)	23
★ Verordening (EG) nr. 2592/2001 van de Commissie van 28 december 2001 betreffende de nadere inlichtingen en aanvullende onderzoeken die worden verlangd van de fabrikanten of importeurs van bepaalde prioriteitstoffen overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 793/93 van de Raad inzake de beoordeling en de beperking van de risico's van bestaande stoffen	25
★ Verordening (EG) nr. 2593/2001 van de Commissie van 28 december 2001 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 909/2001 betreffende de registratie van de invoer van glyfosaat dat wordt vervaardigd door een Maleisische en een Taiwanese producent	29
★ Verordening (EG) nr. 2594/2001 van de Commissie van 28 december 2001 houdende afwijking van Verordening (EG) nr. 174/1999 tot vaststelling van de specifieke uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad inzake de uitvoercertificaten en de uitvoerrestituties in de sector melk en zuivelproducten	32
Verordening (EG) nr. 2595/2001 van de Commissie van 28 december 2001 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 690/2001 betreffende bijzondere marktondersteuningsmaatregelen in de rundvleessector	33
★ Verordening (EG) nr. 2596/2001 van de Commissie van 28 december 2001 tot vaststelling van de forfaitaire vergoeding per bedrijfsformulier voor het boekjaar 2002 in het kader van het informatienet inzake landbouwbedrijfsboekhoudingen	34
★ Verordening (EG) nr. 2597/2001 van de Commissie van 28 december 2001 betreffende de opening en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde wijnen van oorsprong uit de Republiek Kroatië, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en de Republiek Slovenië	35
★ Verordening (EG) nr. 2598/2001 van de Commissie van 28 december 2001 tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 1442/2001 en (EG) nr. 1954/2001 met betrekking tot toegestane overdrachten tussen de kwantitatieve beperkingen voor textiel- en kledingproducten van oorsprong uit de Republiek India	41
★ Verordening (EG) nr. 2599/2001 van de Commissie van 28 december 2001 betreffende de verkoop van de residuen van communautaire olijfolie die in het bezit zijn van het Spaanse, het Griekse of het Italiaanse interventiebureau	43
★ Verordening (EG) nr. 2600/2001 van de Commissie van 28 december 2001 waarbij machtiging wordt verleend tot de overdracht tussen de kwantitatieve beperkingen voor textiel- en kledingproducten van oorsprong uit Taiwan	45
★ Verordening (EG) nr. 2601/2001 van de Commissie van 28 december 2001 tot aanvulling van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2400/96 betreffende de inschrijving van bepaalde benamingen in het „Register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen” bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2081/92 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen	47

★ Verordening (EG) nr. 2602/2001 van de Commissie van 27 december 2001 tot vaststelling van aanvullende technische maatregelen voor het herstel van het heekbestand in de ICES-deelgebieden III, IV, V, VI en VII en in de ICES-sectoren VIII a, b, d, e	49
★ Verordening (EG) nr. 2603/2001 van de Commissie van 28 december 2001 betreffende de uitbreiding en de opening van tariefcontingenten voor de invoer in de Europese Gemeenschap van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Zwitserland en Liechtenstein	52
★ Verordening (EG) nr. 2604/2001 van de Commissie van 28 december 2001 houdende de zesde wijziging van Verordening (EG) nr. 467/2001 van de Raad tot instelling van een verbod op de uitvoer van bepaalde goederen en diensten naar Afghanistan, tot versterking van het verbod op vluchten en de bevrozing van tegoeden en andere financiële middelen ten aanzien van de Taliban van Afghanistan en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 337/2000	54
Verordening (EG) nr. 2605/2001 van de Commissie van 28 december 2001 tot vaststelling van de productierestitutie voor in de chemische industrie gebruikte witte suiker	55
Verordening (EG) nr. 2606/2001 van de Commissie van 28 december 2001 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector	57
Verordening (EG) nr. 2607/2001 van de Commissie van 28 december 2001 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	60
Verordening (EG) nr. 2608/2001 van de Commissie van 28 december 2001 tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten uit de sector suiker	62
Verordening (EG) nr. 2609/2001 van de Commissie van 28 december 2001 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen	64
Verordening (EG) nr. 2610/2001 van de Commissie van 28 december 2001 tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag	67
Verordening (EG) nr. 2611/2001 van de Commissie van 28 december 2001 tot wijziging van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag	69

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Conferentie van de vertegenwoordigers van de regeringen der lidstaten

2001/932/EGKS:

- | | |
|--|----|
| ★ Besluit van de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen van 19 december 2001 betreffende bepaalde maatregelen die van toepassing zijn op de Russische Federatie wat betreft de handel in bepaalde onder het EGKS-Verdrag vallende ijzer- en staalproducten | 71 |
|--|----|

2001/933/EGKS:

- | | |
|--|----|
| ★ Besluit van de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen van 19 december 2001 betreffende bepaalde maatregelen die van toepassing zijn op Oekraïne wat betreft de handel in bepaalde onder het EGKS-Verdrag vallende ijzer- en staalproducten | 75 |
|--|----|

- ★ **Besluit van de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen van 19 december 2001 betreffende bepaalde maatregelen die van toepassing zijn op Kazachstan wat betreft de handel in bepaalde onder het EGKS-Verdrag vallende ijzer- en staalproducten** 78

Raad

- ★ **Besluit van de Raad van 17 december 2001 betreffende de ondertekening, namens de Europese Gemeenschap, van een Overeenkomst in de vorm van een Memorandum van overeenstemming tussen de Europese Gemeenschap en de Islamitische Republiek Pakistan inzake overgangsregelingen op het gebied van de markttoegang voor textiel- en kledingproducten, en inzake de goedkeuring van de voorlopige toepassing van deze Overeenkomst** 80

Memorandum van overeenstemming tussen de Europese Gemeenschap en de Islamitische Republiek Pakistan inzake overgangsregelingen op het gebied van de markttoegang voor textiel- en kledingproducten op 15 oktober 2001 te Brussel geparafeerd 81

Commissie

- ★ **Beschikking van de Commissie van 28 december 2001 houdende afwijking van Besluit 2001/822/EG, betreffende de oorsprongsregels voor bereidingen en conserven van garnaal uit Groenland** (kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 4648) ... 91

- ★ **Besluit van de Commissie van 5 december 2001 tot wijziging van haar Reglement van orde** (kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 3714) 94

- ★ **Beschikking van de Commissie van 28 december 2001 houdende vijfde wijziging van Beschikking 2001/740/EG tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met mond- en klauwzeer in het Verenigd Koninkrijk ⁽¹⁾** (kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 4729) 99

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG, EGKS, EURATOM) Nr. 2581/2001 VAN DE RAAD
van 17 december 2001**

houdende aanpassing, met ingang van 1 juli 2001, van de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen, alsmede van de aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op deze bezoldigingen en pensioenen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen, met name op artikel 13,

Gelet op het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EG) nr. 1986/2001 ⁽²⁾, met name de artikelen 63, 64, 65, 65 bis en 82 van het Statuut en bijlage XI ⁽³⁾ van dat Statuut, alsmede op artikel 20, eerste alinea, en artikel 64 van de Regeling,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Na een onderzoek naar het bezoldigingspeil van de ambtenaren en andere personeelsleden aan de hand van het door de Commissie opgestelde rapport, is het wenselijk gebleken de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen uit hoofde van het jaarlijkse onderzoek 2001 aan te passen.
- (2) Overeenkomstig bijlage XI van het Statuut zal de jaarlijkse aanpassing uit hoofde van het begrotingsjaar 2002 leiden tot de vaststelling van de nieuwe aanpassingscoëfficiënten vóór 31 december 2002 met terugwerkende kracht tot 1 juli 2002.
- (3) Deze nieuwe aanpassingscoëfficiënten kunnen leiden tot aanpassingen met terugwerkende kracht van de bezoldigingen en pensioenen (positief of negatief) over een periode van het begrotingsjaar 2002 waarvoor op grond van deze verordening reeds betalingen zijn verricht.
- (4) Er moet derhalve worden voorzien in een nabetaling in geval van een aan deze aanpassingscoëfficiënten toe te schrijven verhoging, of een terugvordering van het teveel ontvangen bedrag, in geval van daling, voor de periode tussen de datum van inwerkingtreding en de datum van het jaarlijkse aanpassingsbesluit van de Raad voor het begrotingsjaar 2002.
- (5) De gevolgen van een eventuele terugvordering moeten kunnen worden gespreid over een periode van maximaal twaalf maanden volgend op de datum van inwerkingtreding van het voor het begrotingsjaar 2002 door de Raad genomen jaarlijks aanpassingsbesluit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 1 juli 2001 wordt:

- a) de in artikel 66 van het Statuut opgenomen tabel van de maandelijkse basissalarissen vervangen door de hierna volgende tabel:

⁽¹⁾ PB L 56 van 4.3.1968, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 271 van 12.10.2001, blz. 1.

⁽³⁾ Verlengd tot 30 juni 2003. Verordening (EG, EGKS, Euratom) nr. 2805/2000 (PB L 326 van 22.12.2000, blz. 7).

„Graden	Salaristrappen							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	11 940,71	12 575,01	13 209,31	13 843,61	14 477,91	15 112,21		
A 2	10 596,40	11 201,67	11 806,94	12 412,21	13 017,48	13 622,75		
A 3/LA 3	8 775,74	9 305,18	9 834,62	10 364,06	10 893,50	11 422,94	11 952,38	12 481,82
A 4/LA 4	7 372,55	7 785,79	8 199,03	8 612,27	9 025,51	9 438,75	9 851,99	10 265,23
A 5/LA 5	6 078,30	6 438,40	6 798,50	7 158,60	7 518,70	7 878,80	8 238,90	8 599,00
A 6/LA 6	5 252,79	5 539,39	5 825,99	6 112,59	6 399,19	6 685,79	6 972,39	7 258,99
A 7/LA 7	4 521,59	4 746,58	4 971,57	5 196,56	5 421,55	5 646,54		
A 8/LA 8	3 998,94	4 160,21						
B 1	5 252,79	5 539,39	5 825,99	6 112,59	6 399,19	6 685,79	6 972,39	7 258,99
B 2	4 551,14	4 764,51	4 977,88	5 191,25	5 404,62	5 617,99	5 831,36	6 044,73
B 3	3 817,46	3 994,88	4 172,30	4 349,72	4 527,14	4 704,56	4 881,98	5 059,40
B 4	3 301,76	3 455,62	3 609,48	3 763,34	3 917,20	4 071,06	4 224,92	4 378,78
B 5	2 951,34	3 075,85	3 200,36	3 324,87				
C 1	3 367,66	3 503,46	3 639,26	3 775,06	3 910,86	4 046,66	4 182,46	4 318,26
C 2	2 929,16	3 053,61	3 178,06	3 302,51	3 426,96	3 551,41	3 675,86	3 800,31
C 3	2 732,35	2 838,97	2 945,59	3 052,21	3 158,83	3 265,45	3 372,07	3 478,69
C 4	2 468,89	2 568,90	2 668,91	2 768,92	2 868,93	2 968,94	3 068,95	3 168,96
C 5	2 276,47	2 369,75	2 463,03	2 556,31				
D 1	2 572,75	2 685,24	2 797,73	2 910,22	3 022,71	3 135,20	3 247,69	3 360,18
D 2	2 345,85	2 445,76	2 545,67	2 645,58	2 745,40	2 845,40	2 945,31	3 045,22
D 3	2 183,37	2 276,82	2 370,27	2 463,72	2 557,17	2 650,62	2 744,07	2 837,52
D 4	2 058,62	2 143,04	2 227,46	2 311,88"				

- b) — in artikel 1, lid 1, van bijlage VII van het Statuut het bedrag van 174,27 EUR vervangen door het bedrag van 180,72 EUR;
- in artikel 2, lid 1, van bijlage VII van het Statuut het bedrag van 224,43 EUR vervangen door het bedrag van 232,73 EUR;
- in artikel 69, tweede zin van het Statuut en in artikel 4, lid 1, tweede alinea, van bijlage VII daarvan het bedrag van 400,92 EUR vervangen door het bedrag van 415,75 EUR;
- in artikel 3, eerste alinea, van bijlage VII van het Statuut het bedrag van 200,56 EUR vervangen door het bedrag van 207,98 EUR.

Artikel 2

Met ingang van 1 juli 2001 wordt de in artikel 63 van de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden opgenomen tabel van de maandelijkse basissalarissen vervangen door de hierna volgende tabel:

„Categorie	Groep	Klasse			
		1	2	3	4
A	I	5 606,18	6 300,61	6 995,04	7 689,47
	II	4 068,88	4 465,37	4 861,86	5 258,35
	III	3 419,25	3 571,56	3 723,87	3 876,18
B	IV	3 284,64	3 606,19	3 927,74	4 249,29
	V	2 580,04	2 750,11	2 920,18	3 090,25
C	VI	2 453,80	2 598,26	2 742,72	2 887,18
	VII	2 196,23	2 270,96	2 345,69	2 420,42
D	VIII	1 985,05	2 101,96	2 218,87	2 335,78
	IX	1 911,68	1 938,31	1 964,94	1 991,57"

Artikel 3

Met ingang van 1 juli 2001 wordt het bedrag van de vaste vergoeding, bedoeld in artikel 4 bis van bijlage VII van het Statuut vastgesteld op:

- 108,46 EUR per maand voor de ambtenaren die zijn ingedeeld in de rang C 4 of C 5,
- 166,29 EUR per maand voor de ambtenaren die zijn ingedeeld in de rang C 1, C 2 of C 3.

Artikel 4

De pensioenen waarop op 1 juli 2001 recht bestond, worden met ingang van die datum berekend aan de hand van de in artikel 66 van het Statuut opgenomen tabel van de maandelijkse salarissen, zoals gewijzigd bij artikel 1, onder a) van deze verordening.

Artikel 5

Met ingang van 1 juli 2001 wordt de in artikel 63, tweede alinea, van het Statuut vermelde datum van 1 juli 2000 vervangen door 1 juli 2001.

Artikel 6

1. Met ingang van 16 mei 2001 bedragen de aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op de bezoldiging van de ambtenaren en andere personeelsleden die werkzaam zijn in een van de hierna genoemde landen of standplaatsen, respectievelijk:

- Ierland: 126,6
- Griekenland: 90,4.

2. Met ingang van 1 juli 2001 bedragen de aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op de bezoldiging van de ambtenaren en andere personeelsleden die werkzaam zijn in een van de hierna genoemde landen of standplaatsen, respectievelijk:

België		100,0
Denemarken		133,0
Duitsland		105,1
behalve:	Bonn	98,3
	Karlsruhe	95,8
	München	108,4
Griekenland		87,2
Spanje		95,3
Frankrijk		117,8
Ierland		122,1
Italië		103,1
behalve:	Varese	95,6
Luxemburg		100,0
Nederland		115,2
Oostenrijk		108,5
Portugal		88,6
Finland		122,1
Zweden		116,6
Verenigd Koninkrijk		164,0
behalve:	Culham	132,0.

3. De aanpassingscoëfficiënten voor de pensioenen worden vastgesteld overeenkomstig artikel 82, lid 1, van het Statuut. De artikelen 3 tot en met 10 van Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 2175/88 ⁽¹⁾ blijven van toepassing.

⁽¹⁾ PB L 191 van 22.7.1988, blz. 1.

4. Overeenkomstig bijlage XI van het Statuut kunnen deze aanpassingscoëfficiënten vóór 31 december 2002 worden gewijzigd bij verordening van de Raad waarbij nieuwe aanpassingscoëfficiënten worden vastgesteld met ingang van 1 juli 2002. Bijgevolg zullen de instellingen, met terugwerkende kracht tussen de datum van inwerkingtreding en de datum van het aanpassingsbesluit voor 2002, overgaan tot de dienovereenkomstige positieve of negatieve aanpassing van de bezoldigingen van de betrokken ambtenaren en de pensioenen die worden uitbetaald aan de gewezen ambtenaren en andere rechtverkrijgenden.

Indien deze aanpassing met terugwerkende kracht een terugvordering van teveel ontvangen bedragen impliceert, kan deze worden gespreid over een periode van maximaal twaalf maanden na de datum van inwerkingtreding van het jaarlijkse aanpassingsbesluit voor 2002.

Artikel 7

Met ingang van 1 juli 2001 wordt de in artikel 10, lid 1, van bijlage VII van het Statuut opgenomen tabel vervangen door de hierna volgende tabel:

	„Voor de ambtenaar die recht heeft op de kostwinnerstoelage		Voor de ambtenaar die geen recht heeft op de kostwinnerstoelage	
	Van de 1e t/m de 15e dag	Vanaf de 16e dag	Van de 1e t/m de 15e dag	Vanaf de 16e dag
	EUR per kalenderdag			
A 1 t/m A 3 en LA 3	70,50	33,22	48,40	27,81
A 4 t/m A 8 en LA 4 t/m LA 8 en categorie B	68,41	30,98	46,43	24,23
Overige rangen	62,07	28,90	39,95	19,98"

Artikel 8

Met ingang van 1 juli 2001 worden de bedragen van de toeslagen voor continu- of ploegendienst, bedoeld in artikel 1 van Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 300/76 ⁽¹⁾ vastgesteld op 314,38, 474,50, 518,82 en 707,32 EUR.

Artikel 9

Met ingang van 1 juli 2001 wordt op de in artikel 4 van Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 260/68 ⁽²⁾ genoemde bedragen een coëfficiënt toegepast van 4,538191.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 17 december 2001.

Voor de Raad

De voorzitter

A. NEYTS-UYTTEBROECK

⁽¹⁾ Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 300/76 van de Raad van 9 februari 1976 tot vaststelling van de categorieën van begunstigten, de voorwaarden voor toekenning en de hoogte van de toeslagen die kunnen worden toegekend aan ambtenaren die hun werkzaamheden verrichten in het kader van een continu- of ploegendienst (PB L 38 van 13.2.1976, blz. 1). Deze verordening werd aangevuld bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 1307/87 (PB L 124 van 13.5.1987, blz. 6) en laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EG) nr. 2461/98 (PB L 307 van 17.11.1998, blz. 5).

⁽²⁾ PB L 56 van 4.3.1968, blz. 8. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EG) nr. 1986/2001 (PB L 271 van 12.10.2001 blz. 1).

VERORDENING (EG) Nr. 2582/2001 VAN DE RAAD
van 19 december 2001
tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1017/94 betreffende de omschakeling van akkerbouwareaal
op de extensieve veehouderij in Portugal

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 37,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽²⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Vanwege vertragingen bij de effectieve uitvoering van het bij Verordening (EG) nr. 1017/94 ⁽³⁾ ingestelde omschakelingsprogramma heeft voor een groot aantal potentieel voor de regeling in aanmerking komende arealen nog geen omschakeling plaatsgehad. Volgens de door de lidstaat verstrekte gegevens is momenteel namelijk slechts 46 000 hectare omgeschakeld en op grond van het huidige tempo van uitvoering van de regeling wordt geschat dat tegen 31 december 2002 in totaal 64 000 hectare zou kunnen zijn omgeschakeld, en niet 200 000 hectare, zoals bepaald in artikel 1 van vorengenoemde verordening. Met het oog op een hogere uitvoeringsgraad wordt voorgesteld Portugal te machtigen om de uitvoering van het omschakelingsprogramma nog eens drie jaar voort te zetten.
- (2) Aangezien het omschakelingsprogramma beperkt is in de tijd, is in Verordening (EG) nr. 1017/94 bepaald dat aan het einde van het programma de specifieke reserve en de nog niet toegekende rechten worden geschrapt. Het is dus dienstig te bepalen dat aan het einde van de met drie jaar verlengde periode de specifieke reserve

wordt geschrapt en de nog niet toegekende rechten vervallen.

- (3) Derhalve dient Verordening (EG) nr. 1017/94 te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 1017/94 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 1 wordt vervangen door:

„Artikel 1

Portugal wordt gemachtigd om, in de in de bijlage vermelde gebieden, gedurende een periode van elf jaar een programma voor de omschakeling van akkerbouwareaal op extensieve veehouderij uit te voeren voor ten hoogste 200 000 ha van het huidige akkerbouwareaal.”

2. Artikel 7 wordt vervangen door:

„Artikel 7

Aan het einde van het elfde jaar na de inwerkingtreding van deze verordening vervallen de niet toegekende premie-rechten en wordt de specifieke reserve geschrapt.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 december 2001.

Voor de Raad

De voorzitter

A. NEYTS-UYTTEBROECK

⁽¹⁾ Voorstel van 8 oktober 2001 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 11 december 2001 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

⁽³⁾ PB L 112 van 3.5.1994, blz. 2. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1461/95 (PB L 144 van 28.6.1995, blz. 4).

**VERORDENING (EG) Nr. 2583/2001 VAN DE RAAD
van 19 december 2001**

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2204/90 tot vaststelling van aanvullende algemene voorschriften van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ten aanzien van kaas

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 37,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽²⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2204/90 van de Raad ⁽³⁾ moet vooraf toestemming worden verkregen om caseïne en caseïnatoren bij de bereiding van kaas te mogen gebruiken en wordt, overeenkomstig artikel 3, lid 3, voor ongeoorloofd gebruik een communautaire sanctie toegepast waarbij onder meer rekening wordt gehouden met de op basis van de interventieprijs voor magere-melkpoeder bepaalde waarde van ondermelk.
- (2) Aangezien die sanctie bedoeld is om het uit het ongeoorloofde gebruik van caseïne en caseïnatoren voortvloeiende economische voordeel op te heffen, moet de genoemde sanctie worden berekend op basis van de marktprijs voor magere-melkpoeder die een betere indicatie is van de reële waarde van ondermelk als grondstof bij de kaasbereiding,

Artikel 1

Artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2204/90 wordt vervangen door:

„3. Onverminderd de door de betrokken lidstaat vastgestelde of nog vast te stellen sancties moet voor zonder toestemming gebruikte hoeveelheden caseïne en caseïnatoren een bedrag worden betaald dat gelijk is aan 110 % van het verschil tussen de waarde van de ondermelk bepaald op basis van de marktprijs voor de magere-melkpoeder die nodig is voor de vervaardiging van 100 kilogram caseïne en caseïnatoren enerzijds en de marktprijs voor caseïne en caseïnatoren, anderzijds.

Deze betrokken waarden worden bepaald volgens de procedure van artikel 42 van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de markt voor melk en zuivelproducten (*).

(*) PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 december 2001.

Voor de Raad

De voorzitter

A. NEYTS-UYTTEBROECK

⁽¹⁾ PB C 304 E van 30.10.2001, blz. 177.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 11 december 2001 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

⁽³⁾ PB L 201 van 31.7.1990, blz. 7.

**VERORDENING (EG) Nr. 2584/2001 VAN DE RAAD
van 19 december 2001**

tot wijziging van de bijlagen I en III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 houdende een communautaire procedure tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong

(Voor de EER relevante tekst)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad van 26 juni 1990 houdende een communautaire procedure tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong ⁽¹⁾ en met name op artikel 7,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens Verordening (EEG) nr. 2377/90 moeten geleidelijk maximumwaarden worden vastgesteld voor residuen van alle farmacologisch werkzame stoffen die in de Gemeenschap worden gebruikt in aan voedselproducerende dieren toegediende geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik.
- (2) Alvorens maximumwaarden voor residuen worden vastgesteld, moeten alle relevante gegevens betreffende de veiligheid van de residuen van de stof in kwestie voor de consument van levensmiddelen van dierlijke oorsprong, alsmede het effect van residuen op de industriële verwerking van levensmiddelen, door het Comité voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik zijn onderzocht, waarbij rekening moet worden gehouden met alle openbaar toegankelijke relevante wetenschappelijke informatie betreffende de veiligheid van de residuen van de stof in kwestie voor de consument van levensmiddelen van dierlijke oorsprong, met inbegrip van bijvoorbeeld adviezen van het Wetenschappelijk Comité veterinaire maatregelen in verband met de volksgezondheid, rapporten van het Gemengd comité van deskundigen voor levensmiddelenadditieven van de FAO/WHO of rapporten van internationaal gerenommeerde onderzoeksorganisaties.
- (3) Bij het vaststellen van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong moet worden bepaald in welke diersoorten residuen mogen worden aangetroffen, welke concentraties daarvan in elk voor consumptie in aanmerking komend weefsel van een behandeld dier toelaatbaar zijn (te onderzoeken weefsel) en welk type residu voor de controle van de residuen van belang is (indicatorresidu). In het geval van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik die zijn bestemd voor gebruik bij melkvee, moeten ook maximumwaarden voor residuen worden vastgesteld voor de melk.

- (4) In Verordening (EEG) nr. 2377/90 is bepaald dat de vaststelling van maximumwaarden voor residuen op geen enkele wijze afbreuk mag doen aan de toepassing van andere Gemeenschapswetgeving ter zake.
- (5) Voor de controle op residuen zoals door de desbetreffende Gemeenschapswetgeving wordt voorgeschreven, moeten meestal maximumwaarden voor residuen in de te onderzoeken weefsels van de lever of de nieren worden vastgesteld. Aangezien lever en nieren echter vaak uit voor de internationale handel bestemde karkassen worden verwijderd, moeten ook steeds maximumwaarden voor residuen in spier- of vetweefsel worden vastgesteld.
- (6) Chloormadinon, flugeston-acetaat en altrenogest zijn hormonen en derhalve gelden voor deze stoffen de beperkingen en de controle op het gebruik, zoals vastgelegd in Richtlijn 96/22/EG van de Raad van 29 april 1996 betreffende het verbod op het gebruik, in de veehouderij, van bepaalde stoffen met hormonale werking en van bepaalde stoffen met thyreostatische werking, alsmede van β -agonisten ⁽²⁾. Onder bepaalde voorwaarden mogen deze hormonen uitsluitend voor therapeutische of zoötechnische doeleinden toch aan landbouwhuisdieren worden toegediend. De voorwaarden betreffen met name de eis dat deze stoffen door een dierenarts of onder zijn directe verantwoordelijkheid moeten worden toegediend. Bovendien moeten de aard van de behandeling, de aard van de toegelaten producten, de datum van de behandeling en de identiteit van de behandelde dieren door de dierenarts officieel worden geregistreerd.
- (7) Voorts is op grond van de voorwaarden van Richtlijn 96/22/EG tijdens de vetmestingsperiode de toediening van hormonen aan voor de fokkerij afgeschreven fokdieren voor therapeutische of zoötechnische doeleinden verboden. Daarnaast is vastgelegd dat vlees of producten van dieren waaraan voor therapeutische of zoötechnische behandeling hormonen zijn toegediend, slechts voor menselijke consumptie in de handel mogen worden gebracht indien de dieren overeenkomstig Richtlijn 96/22/EG zijn behandeld en voorzover de vastgestelde wachttijd vóór het slachten van de dieren in acht is genomen.
- (8) Uit de algehele evaluatie van de beschikbare risicobeoordelingen van deze stoffen en van alle beschikbare wetenschappelijke informatie en gegevens blijkt dat is vastgesteld dat de overconsumptie van hormoonresiduen en metabolieten ervan, gezien de intrinsieke eigenschappen van hormonen en gelet op de resultaten van epidemiologisch onderzoek, voor de consument een risico inhoudt.

⁽¹⁾ PB L 224 van 18.8.1990, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2162/2001 van de Commissie (PB L 291 van 8.11.2001, blz. 9).

⁽²⁾ PB L 125 van 23.5.1996, blz. 3.

- (9) Omdat er rekening mee moet worden gehouden dat niet altijd goede diergeneeskundige praktijken worden toegepast, en de autoriteiten derhalve over middelen voor de controle op illegaal gebruik van deze hormonen moeten kunnen beschikken, zijn de autoriteiten, gezien de intrinsieke eigenschappen van geslachtshormonen, voorts in geval van verdachte dieren of positieve laboratoriumuitkomsten op grond van Richtlijn 96/23/EG van de Raad van 29 april 1996 inzake controlemaatregelen ten aanzien van bepaalde stoffen en residuen daarvan in levende dieren en in producten daarvan⁽¹⁾ verplicht onderzoek te verrichten.
- (10) Omdat is vastgesteld dat toediening van deze hormonen aan landbouwhuisdieren, voor welk doel dan ook, risico's voor de volksgezondheid kan opleveren, omdat sommige van deze stoffen die momenteel voor therapeutische of zoötechnische behandeling van landbouwhuisdieren worden gebruikt, in de Gemeenschap op de markt beschikbaar moeten blijven en omdat Richtlijn 96/22/EG strikte voorwaarden aan het gebruik van deze stoffen voor therapeutische of zoötechnische doeleinden stelt, is het passend deze stoffen op grond van Verordening (EEG) nr. 2377/90 te onderzoeken teneinde maximumwaarden voor residuen vast te stellen.
- (11) Mits er geen reden is om aan te nemen dat residuen van de betrokken stof in de voorgestelde maximumconcentratie gevaar opleveren voor de gezondheid van de consument, moeten in bijlage I of bijlage III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 maximumwaarden voor residuen worden vastgesteld. Gezien de algehele evaluatie van de risicobeoordelingen van geslachtshormonen ten aanzien van de mogelijke overconsumptie van hormoonresiduen en metabolieten ervan moet echter een mogelijk risico voor de consument regelmatig opnieuw worden bekeken aan de hand van eventueel nieuw wetenschappelijk bewijs.
- (12) Het wordt dan ook passend geacht, zonder afbreuk te doen aan andere bepalingen van de Gemeenschapswetgeving, en met name van Richtlijn 96/22/EG, dat chloormadinon en flugeston-acetaat (voor schapenmelk) in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 worden opgenomen en dat, om de afronding van wetenschappelijk onderzoek mogelijk te maken, altrenogest en flugeston-acetaat (voor geitenmelk) in bijlage III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 worden opgenomen.
- (13) Er moet echter op worden gewezen dat naar aanleiding van nieuwe informatie of een nieuwe beoordeling van de bestaande informatie Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad overeenkomstig de hiervoor in deze verordening vastgelegde procedures kan worden gewijzigd teneinde de gezondheid van mensen of dieren te beschermen.
- (14) Het in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2377/90 bedoelde Permanente Comité voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik heeft geen positief advies uitgebracht over de door de Commissie voorgestelde maatregelen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlagen I en III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf de zestigste dag na haar bekendmaking.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 december 2001.

Voor de Raad

De voorzitter

A. NEYTS-UYTTEBROECK

⁽¹⁾ PB L 125 van 23.5.1996, blz. 10.

BIJLAGE

A. De volgende stoffen worden in bijlage I opgenomen (Lijst van farmacologisch werkzame stoffen waarvoor maximumwaarden voor residuen zijn vastgesteld).

„6. Stoffen die inwerken op het voortplantingssysteem

6.1. Progestagenen

Farmacologisch werkzame stof(fen)	Indicatorresidu	Diersoorten	Maximum-waarden voor residuen	Te onderzoeken weefsels	Overige bepalingen
Chloormadinon	Chloormadinon	Runderen	4 µg/kg 2 µg/kg 2,5 µg/kg	Vetweefsel Lever Melk	Uitsluitend voor zoötechnisch gebruik
Flugeston-acetaat	Flugeston-acetaat	Schapen	1 µg/kg	Melk	Uitsluitend voor intravaginaal gebruik voor zoötechnische doeleinden

B. De volgende stoffen worden in bijlage III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 opgenomen (Lijst van in geneesmiddelen voor diergeenuskundig gebruik aangewende farmacologisch werkzame stoffen waarvoor voorlopige maximumwaarden zijn vastgesteld).

„6. Stoffen die inwerken op het voortplantingssysteem

6.1. Progestagenen

Farmacologisch werkzame stof(fen)	Indicatorresidu	Diersoorten	Maximum-waarden voor residuen	Te onderzoeken weefsels	Overige bepalingen
Altrenogest	Altrenogest	Varkens Paardachtigen	3 µg/kg 3 µg/kg 3 µg/kg 3 µg/kg 3 µg/kg 3 µg/kg	Vetweefsel Lever Nier Vetweefsel Lever Nier	De voorlopige maximumwaarden voor residuen zijn slechts van toepassing tot 1 januari 2003; uitsluitend voor zoötechnisch gebruik
Flugeston-acetaat	Flugeston-acetaat	Geiten	1 µg/kg	Melk	De voorlopige maximumwaarden voor residuen zijn slechts van toepassing tot 1 januari 2003; uitsluitend voor intravaginaal gebruik voor zoötechnische doeleinden.

VERORDENING (EG) Nr. 2585/2001 VAN DE RAAD
van 19 december 2001
tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1493/1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van
de wijnmarkt

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 37,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verschillende lidstaten voeren een actief beleid ter bevordering van het aantreden van een nieuwe generatie bedrijfsopvolgers in de landbouw. Dit beleid is vooral waardevol gebleken in de wijnbouwsector, waar de behoefte aan verjonging groot is.
- (2) Om de toepassing van het beleid in de wijnbouwsector te vergemakkelijken en in afwachting van de tenuitvoerlegging van de regeling inzake aanplantrechtenreserves moet in de mogelijkheid worden voorzien om de rechten van nieuwe aanplant die aan jonge landbouwers worden toegekend tijdelijk in aanmerking te nemen voor de steunregeling voor de herstructurering die is ingesteld bij Verordening (EG) nr. 1493/1999 ⁽⁴⁾. Die mogelijkheid moet ook worden verleend wat rechten van nieuwe aanplant betreft die zijn toegekend in het kader van de oude bedrijfsverbeteringsplannen als bedoeld in Verordening (EG) nr. 950/97 van de Raad van 20 mei 1997 betreffende de verbetering van de doeltreffendheid voor de landbouwstructuur ⁽⁵⁾, om zodoende de overschakeling van de oude regelingen naar de nieuwe te vergemakkelijken.
- (3) Bijgevolg dient Verordening (EG) nr. 1493/1999 te worden gewijzigd en bepaalde fouten te worden gecorrigeerd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 1493/1999 wordt als volgt gewijzigd:

1. in artikel 11 wordt aan lid 3 de volgende derde alinea toegevoegd:
 „Zij omvat de rechten van nieuwe aanplant die worden toegekend in het kader van de verbeteringsplannen als bedoeld in Verordening (EG) nr. 950/97 en aan jonge land-

bouwers voor de wijnoogstjaren 2000/2001, 2001/2002 en 2002/2003.”;

2. in artikel 15, tweede alinea, wordt de tekst onder b) vervangen door:

„b) bepalingen inzake het gebruik van herbeplantingsrechten in het algemeen en rechten van nieuwe aanplant die worden toegekend in het kader van de verbeteringsplannen en aan jonge landbouwers, in het kader van de tenuitvoerlegging van de „programma's”;

3. in artikel 44 wordt lid 1 vervangen door:

„1. Van de onder de GN-codes 2204 10, 2204 21 en 2204 29 begrepen producten mogen slechts likeurwijnen, mousserende wijnen, mousserende wijnen waaraan koolzuur is toegevoegd, parelwijnen, parelwijnen waaraan koolzuur is toegevoegd, v.q.p.r.d., tafelvijnen, wijnen van overrijpe druiven en, in voorkomend geval, in afwijking van artikel 45, legaal ingevoerde wijnen, voor rechtstreekse menselijke consumptie in de Gemeenschap worden aangeboden, respectievelijk afgeleverd.”;

4. bijlage VII wordt als volgt gewijzigd:

- a) in deel A, punt 2, wordt het derde streepje onder b) vervangen door:

„— onder nader te bepalen voorwaarden een van de volgende vermeldingen: „Landwein”, „vin de pays”, „indicazione geografica tipica”, „ονομασία κατα παράδοση”, „οίνος τοπικός”, „vino de la tierra”, „vinho regional”, „regional wine” of „landwijn”. Wanneer één van deze vermeldingen wordt gebruikt, is de aanduiding „tafelwijn” niet verplicht.”;

- b) in deel C, wordt punt 2 vervangen door:

„Onverminderd de bepalingen tot harmonisatie van de wetgevingen, zijn de punten 1, onder a), en 3, onder c), evenwel niet van invloed op de mogelijkheid die de lidstaten hebben om toe te staan dat:

- de woorden „wijn” en „parelwijn”, vergezeld van de naam van een vrucht, in samengestelde benamingen wordt gebruikt om producten, verkregen door vergisting van andere vruchten dan druiven, te omschrijven;
- andere samengestelde benamingen waarin het woord „wijn” voorkomt, worden gebruikt.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB C 270 E van 25.9.2001, blz. 101.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 11.12.2001 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).

⁽³⁾ PB C 311 van 7.11.2001, blz. 64.

⁽⁴⁾ PB L 179 van 14.7.1999, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2826/2000 (PB L 328 van 23.12.2000, blz. 2).

⁽⁵⁾ PB L 142 van 2.6.1997, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 december 2001.

Voor de Raad

De voorzitter

A. NEYTS-UYTTBROECK

**VERORDENING (EG) Nr. 2586/2001 VAN DE RAAD
van 19 december 2001**

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2820/98 houdende toepassing, voor de periode van 1 juli 1999 tot en met 31 december 2001, van een meerjarenschema van algemene tariefpreferenties, teneinde Senegal op te nemen in de lijst van landen die in aanmerking komen voor de bijzondere steunregeling voor de minst ontwikkelde landen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 133,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2820/98 ⁽¹⁾ voorziet in een gunstigere tariefbehandeling voor de in bijlage IV bij die verordening genoemde minst ontwikkelde landen.
- (2) Na de laatste driejaarlijkse evaluatie van de lijst van minst ontwikkelde landen door de Economische en Sociale Raad van de Verenigde Naties in 2001, werd Senegal bij besluit van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties van 12 april 2001 aan die lijst toege-

voegd. Verordening (EG) nr. 2820/98 dient derhalve te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 2820/98 wordt als volgt gewijzigd:

- a) in bijlage III wordt na „SN Senegal” een „⁽²⁾” ingevoegd,
- b) in bijlage IV wordt na „CV Kaapverdië” „SN Senegal” ingevoegd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 december 2001.

Voor de Raad

De voorzitter

A. NEYTS-UYTTEBROECK

⁽¹⁾ PB L 357 van 30.12.1998, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 416/2001 (PB L 60 van 1.3.2001, blz. 43).

VERORDENING (EG) Nr. 2587/2001 VAN DE RAAD**van 19 december 2001****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 404/93 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector bananen**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 37,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽²⁾,Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Naar aanleiding van de wijzigingen die in de tarief- en statistieknomenclatuur en in het douanetarief zijn aangebracht, moeten de GN-codes van de producten die onder de gemeenschappelijke marktordening voor bananen vallen worden bijgewerkt en moet de GN-code van de producten waarop de artikelen 17 tot en met 20 van Verordening (EEG) nr. 404/93 ⁽⁴⁾ van toepassing zijn, worden gewijzigd.
- (2) Het is wenselijk te bepalen dat de lidstaten de mogelijkheid hebben om gedurende een beperkte tijd de compenserende steun voor de verkregen producten niet toe te kennen in geval van nieuwe aanplant van bananen ten behoeve van een duurzame ontwikkeling in de productiegebieden; bovendien moet worden bepaald dat die mogelijkheid onderworpen is aan een machtiging van de Commissie.
- (3) Met de leverende landen en met de andere betrokken partijen zijn tijdens talrijke en intensieve contacten besprekingen gevoerd om een einde te maken aan de geschillen in verband met de invoerregeling die bij Verordening (EEG) nr. 404/93 is ingesteld, en om rekening te houden met de conclusies van het panel dat is opgericht in het kader van de regeling voor de beslechting van geschillen van de Wereldhandelsorganisatie (WTO).
- (4) Artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 404/93 voorziet in de opening, voor alle oorsprongsgebieden, van een autonoom tariefcontingent C van 850 000 ton, met een douanerecht van 300 EUR per ton en met een tariefpreferentie van 300 EUR per ton voor de invoer van bananen uit de ACS-staten, naast het in de WTO geconsolideerde tariefcontingent A van 2 200 000 ton en het

aanvullend contingent B van 353 000 ton. Om voor bananen uit derde landen de toegang tot de markt te verruimen en tegelijkertijd voor een specifieke hoeveelheid ACS-bananen de markttoegang te garanderen, moeten de hoeveelheden van de verschillende contingenten worden gewijzigd.

- (5) Naar aanleiding van de wijzigingen die zijn aangebracht in de landbouwvoorschriften en naar analogie in de medefinanciering van de steun aan de telersverenigingen als bedoeld in artikel 14, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽⁵⁾, dient te worden bepaald dat de communautaire steun aan de telersverenigingen als bedoeld in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 404/93 moet worden gefinancierd door de afdeling „Garantie” van het EOGFL, en dit voor de uiterlijk op 31 december 2006 opgerichte telersverenigingen. Aangezien de betrokken regio's onder doelstelling 1 vallen moet voor deze steun hetzelfde percentage voor de communautaire bijdrage worden vastgesteld als geldt voor de in artikel 14, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2200/96 bedoelde steun voor de regio's van doelstelling 1.
- (6) De bepalingen van Verordening (EEG) nr. 404/93 die betrekking hebben op de „comitologie” moeten worden aangepast. Verder dienen de nodige maatregelen te worden vastgesteld voor de tenuitvoerlegging van Verordening (EEG) nr. 404/93 overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden ⁽⁶⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 404/93 wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 1 wordt vervangen door:

„Artikel 1

1. Er wordt een gemeenschappelijke ordening der markten tot stand gebracht in de sector bananen.

⁽¹⁾ PB C 340 E van 30.10.2001, blz. 331.⁽²⁾ Advies uitgebracht op 12.12.2001 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).⁽³⁾ Advies uitgebracht op 28.11.2001 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).⁽⁴⁾ PB L 47 van 25.2.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 216/2001 (PB L 31 van 2.2.2001, blz. 2).⁽⁵⁾ PB L 297 van 21.11.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2911/2001 (PB L 129 van 11.5.2001, blz. 3).⁽⁶⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

2. De gemeenschappelijke marktordening geldt voor de volgende producten:

GN-code	Omschrijving
0803 00 19	Bananen, met uitzondering van „plantains”, vers
ex 0803 00 90	Bananen, met uitzondering van „plantains”, gedroogd
ex 0812 95 90	Voorlopig verduurzaamde bananen
ex 0813 50 99	Mengsels met gedroogde bananen
1106 30 10	Meel, gries en poeder van bananen
ex 2006 00 99	Met suiker geconfijte bananen
ex 2007 10 99	Gehomogeniseerde bereidingen van bananen
ex 2007 99 39 ex 2007 99 58 ex 2007 99 98	Jam, gelei, marmelade, vruchtenmoes en vruchtenpasta van bananen
ex 2008 92 59 ex 2008 92 78 ex 2008 92 93 ex 2008 92 98	Mengsels met op andere wijze bereide of verduurzaamde bananen
ex 2008 99 49 ex 2008 99 68 ex 2008 99 99	Op andere wijze bereide of verduurzaamde bananen
ex 2009 80 35 ex 2009 80 38 ex 2009 80 79 ex 2009 80 86 ex 2009 80 89 ex 2009 80 99	Bananensap

3. Het verkoopseizoen loopt van 1 januari tot en met 31 december.”;

2. Aan artikel 12 wordt het volgende lid toegevoegd:

„9. Een lidstaat kan worden gemachtigd een tijdelijke maatregel tot uitsluiting van compenserende steun in te voeren voor op de markt gebrachte producten die afkomstig zijn van na 1 juni 2002 aangeplante nieuwe bananen-arealen, wanneer er, volgens de lidstaat, een risico bestaat voor de duurzame ontwikkeling van de productiezones, en met name voor de instandhouding van het milieu, de bescherming van de bodem en de karakteristieke landschapskenmerken.

De in de vorige alinea bedoelde machtiging wordt op verzoek van de betrokken lidstaat door de Commissie verleend overeenkomstig de procedure van artikel 27.”;

3. in artikel 16 wordt lid 1 vervangen door:

„1. Dit artikel en de artikelen 17 tot en met 20 zijn van toepassing op de invoer van verse producten van GN-code 0803 00 19 tot de inwerkingtreding, uiterlijk op 1 januari 2006, van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief voor deze producten zoals vastgesteld na afloop van de procedure van artikel XXVIII van de Algemene overeenkomst inzake tarieven en handel (GATT).”;

4. artikel 18 wordt vervangen door:

„Artikel 18

1. Elk jaar worden met ingang van 1 januari de volgende tariefcontingenten geopend:

- a) een tariefcontingent van 2 200 000 ton (nettogewicht), „contingent A” genoemd,
- b) een aanvullend tariefcontingent van 453 000 ton (nettogewicht), „contingent B” genoemd,
- c) een autonoom tariefcontingent van 750 000 ton (nettogewicht), „contingent C” genoemd.

De tariefcontingenten A en B worden geopend voor de invoer van producten van oorsprong uit alle derde landen.

Tariefcontingent C wordt geopend voor de invoer van producten van oorsprong uit ACS-staten.

De Commissie wordt gemachtigd om, op basis van een akkoord met de leden van de Wereldhandelsorganisatie (WTO) die een wezenlijk belang bij de levering van bananen hebben, de tariefcontingenten A en B over de staten van levering te verdelen.

2. In het kader van de tariefcontingenten A en B wordt op de invoer van bananen uit andere derde landen dan de ACS-staten een douanerecht van 75 EUR per ton geheven. Voor de invoer van producten uit de ACS-staten geldt een nulrecht.

3. In het kader van tariefcontingent C geldt voor de invoer een nulrecht.

4. Een tariefpreferentie van 300 EUR per ton wordt toegepast voor de invoer van oorsprong uit de ACS-staten.

5. De in dit artikel vastgestelde bedragen van de douanerechten moeten in nationale valuta worden omgerekend met gebruikmaking van de koers die voor de betrokken producten in het kader van het gemeenschappelijk douanetarief geldt.

6. In geval van een stijging van de vraag in de Gemeenschap kan contingent B op basis van een balans van productie, verbruik en in- en uitvoer worden verhoogd.

De goedkeuring van de balans en de verhoging van het tariefcontingent geschieden volgens de procedure van artikel 27.

7. Wanneer de voorziening van de communautaire markt ongunstig wordt beïnvloed door uitzonderlijke omstandigheden die gevolgen hebben voor de productie- of invoervoorwaarden, stelt de Commissie volgens de procedure van artikel 27 de nodige specifieke maatregelen vast.

In dergelijke gevallen kan contingent B op basis van de in lid 6 bedoelde balans worden aangepast. De specifieke maatregelen kunnen afwijken van de ter uitvoering van artikel 19, lid 1, vastgestelde bepalingen. Zij moeten ertoe strekken elke discriminatie tussen derde landen te voorkomen.

8. Bananen die weer uit de Gemeenschap worden uitgevoerd, worden niet van de desbetreffende tariefcontingenten afgeboekt.”;

5. artikel 25 wordt vervangen door:

„Artikel 25

1. De bij de artikelen 12 en 13 ingestelde maatregelen zijn interventie maatregelen ter regulering van de landbouwmarkten in de zin van artikel 1, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 1258/1999 van de Raad van 17 mei 1999

betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid (*).

2. De uitgaven in verband met de door de lidstaten overeenkomstig artikel 6 toegekende steun worden beschouwd als interventies ter regulering van de landbouwmarkten in de zin van artikel 1, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 1258/1999.

Deze uitgaven komen in aanmerking voor steun voor de uiterlijk op 31 december 2006 opgerichte telersverenigingen.

De Gemeenschap levert een financiële bijdrage van 75 % van de voor steun in aanmerking komende overheidsuitgaven.

3. De bij artikel 10 ingestelde maatregelen worden medegefinancierd door de afdeling „Oriëntatie” van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw.

4. De bepalingen ter uitvoering van dit artikel, en met name de voorwaarden waaraan moet zijn voldaan voordat financiële steun van de Gemeenschap wordt uitgekeerd, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 27.

(*) PB L 160 van 26.6.1999, blz. 103.”;

6. artikel 26 wordt geschrapt;

7. artikel 27 wordt vervangen door:

„Artikel 27

1. De Commissie wordt bijgestaan door een Comité van beheer voor bananen (hierna „Comité”).

2. In de gevallen waarin naar dit artikel wordt verwezen, zijn de artikelen 4 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing.

De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt vastgesteld op één maand.

3. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 1, punt 4, is van toepassing met ingang van 1 januari 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 december 2001.

Voor de Raad

De voorzitter

A. NEYTS-UYTTEBROECK

VERORDENING (EG) Nr. 2588/2001 VAN DE COMMISSIE**van 28 december 2001****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 29 december 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 december 2001 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	76,2
	204	60,3
	212	110,1
	999	82,2
0707 00 05	052	163,1
	628	207,8
	999	185,4
0709 90 70	052	174,8
	204	193,3
	999	184,1
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	53,7
	204	59,4
	388	23,9
	508	15,1
	999	38,0
0805 20 10	052	52,5
	204	71,5
	999	62,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	50,4
	204	74,5
	464	151,3
	999	92,1
0805 30 10	052	42,4
	600	47,7
	999	45,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	104,3
	052	75,0
	400	99,4
	404	91,9
	720	115,8
	999	97,3
0808 20 50	052	97,2
	400	115,2
	720	126,7
	999	113,0

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2032/2000 van de Commissie (PB L 243 van 28.9.2000, blz. 14). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 2589/2001 VAN DE COMMISSIE
van 27 december 2001

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 94/92 tot vaststelling van nadere bepalingen inzake de regeling voor de invoer uit derde landen, als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2092/91 van de Raad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2092/91 van de Raad van 24 juni 1991 inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2491/2001 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 11, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De in artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2092/91 bedoelde lijst van derde landen waaruit bepaalde landbouwproducten afkomstig moeten zijn om in de Gemeenschap in de handel te worden gebracht, is opgenomen in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 94/92 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 349/2001 ⁽⁴⁾. Deze lijst is opgesteld met inachtneming van artikel 11, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2092/91.
- (2) Tsjechië heeft bij de Commissie een verzoek ingediend om de productcategorieën die zijn opgenomen in de in artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2092/91 bedoelde lijst, uit te breiden door er dieren en dierlijke producten in op te nemen. Overeenkomstig artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 94/92 heeft Tsjechië de daarin bedoelde informatie verstrekt.
- (3) Uit het onderzoek van deze informatie en uit de daaropvolgende besprekingen met de Tsjechische autoriteiten is gebleken dat de voorschriften die in dat land gelden

voor de productie en de controle van dieren en dierlijke producten, gelijkwaardig zijn aan de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 2092/91.

- (4) Bovengenoemd onderzoek heeft evenwel ook aangetoond dat de Tsjechische voorschriften inzake producten waarop aanduidingen voorkomen betreffende overschakeling op de biologische landbouw en producten ten aanzien waarvan het de bedoeling is daarop dergelijke aanduidingen aan te brengen, voor producten met meer dan één ingrediënt van agrarische oorsprong niet gelijkwaardig zijn aan de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 2092/91. Deze producten vallen derhalve niet onder deze verordening.
- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 2092/91 bedoelde comité,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het gedeelte van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 94/92 dat betrekking heeft op Tsjechië wordt vervangen door de tekst in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 198 van 22.7.1991, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 337 van 20.12.2001, blz. 9.

⁽³⁾ PB L 11 van 17.1.1992, blz. 14.

⁽⁴⁾ PB L 52 van 22.2.2001, blz. 14.

BIJLAGE

„TSJECHIË

1. Productcategorieën:

- a) onverwerkte plantaardige landbouwproducten, en dieren en niet-verwerkte dierlijke producten in de zin van artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2092/91, met uitzondering van
 - plantaardige producten waarop aanduidingen betreffende overschakeling op de biologische landbouw voorkomen of waarop het de bedoeling is dergelijke aanduidingen aan te brengen, en die meer dan één ingrediënt van agrarische oorsprong bevatten,
 - dieren en dierlijke producten waarop aanduidingen betreffende overschakeling op de biologische landbouw voorkomen of waarop het de bedoeling is dergelijke aanduidingen aan te brengen,
 - aquacultuurproducten;
 - b) verwerkte plantaardige landbouwproducten en verwerkte dierlijke producten bestemd voor menselijke consumptie in de zin van artikel 1, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2092/91, met uitzondering van
 - plantaardige producten waarop aanduidingen betreffende overschakeling op de biologische landbouw voorkomen of waarop het de bedoeling is dergelijke aanduidingen aan te brengen, en die meer dan één ingrediënt van agrarische oorsprong bevatten,
 - dieren en dierlijke producten waarop aanduidingen betreffende overschakeling op de biologische landbouw voorkomen of waarop het de bedoeling is dergelijke aanduidingen aan te brengen,
 - producten die aquacultuurproducten bevatten.
2. Oorsprong: producten van de in punt 1, onder a), genoemde categorie, en biologisch geproduceerde ingrediënten in producten van de in punt 1, onder b), genoemde categorie die in Tsjechië zijn geproduceerd.
 3. Controlerorganisatie: „KEZ o.p.s.”.
 4. Organisaties die het certificaat afgeven: „KEZ o.p.s.” en het ministerie van Structuurbeleid en Plattelandsontwikkeling.
 5. Geldigheidsduur van de opneming in de lijst: 30 juni 2003.”
-

VERORDENING (EG) Nr. 2590/2001 VAN DE COMMISSIE
van 21 december 2001

**houdende erkenning van de in Zwitserland verrichte, aan invoer in de Europese Gemeenschap
voorafgaande handelsnormcontroles inzake verse groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 911/2001 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 1148/2001 van de Commissie van 12 juni 2002 betreffende de handelsnormcontroles voor verse groenten en fruit ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2379/2000 ⁽⁴⁾, is bepaald dat de Commissie op verzoek van een derde land de door dat derde land vóór de invoer in de Gemeenschap verrichte handelsnormcontroles kan erkennen, mits aan de voorwaarden van artikel 7 van die verordening wordt voldaan.
- (2) De Zwitserse autoriteiten hebben bij de Commissie een verzoek ingediend om erkenning van de handelsnormcontroles die onder verantwoordelijkheid van het Office Fédéral de l'Agriculture worden uitgevoerd door Qualiservice. Uit dit verzoek blijkt dat dit bedrijf over het nodige personeel, het nodige materieel en de nodige installaties voor de uitvoering van de controles beschikt, dat het methoden toepast die gelijkwaardig zijn aan de in artikel 9 van Verordening (EG) nr. 1148/2001 bedoelde, en dat de uit Zwitserland naar de Gemeenschap uitgevoerde verse groenten en fruit aan de communautaire handelsnormen moeten voldoen.
- (3) Uit door de lidstaten meegedeelde gegevens die in het bezit zijn van de diensten van de Commissie, blijkt dat het in de periode 1997-2000 vrij zelden is voorgekomen dat uit Zwitserland ingevoerde verse groenten en fruit niet aan de handelsnormen voldeden.
- (4) De Zwitserse controlediensten en de autoriteiten die op deze diensten toezicht houden, nemen al vele jaren regelmatig deel aan de internationale activiteiten op het gebied van de invoering van handelsnormen voor groenten en fruit, zoals de werkgroep voor de normalisatie van bederfelijke voedingsmiddelen en voor kwaliteitsbevordering van de UN/ECE (Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties) en de OESO-regeling inzake de toepassing van internationale normen voor groenten en fruit.

- (5) In Zwitserland ingevoerde verse groenten en fruit van oorsprong uit de Gemeenschap worden voordat zij op de Zwitserse markt in het vrije verkeer worden gebracht, niet een kwaliteitscontroles onderworpen.
- (6) In bijlage 10 bij de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondstaat inzake de handel in landbouwproducten is bepaald dat de onder verantwoordelijkheid van het Office Fédéral de l'Agriculture verrichte controles door de Gemeenschap zullen worden erkend, met inbegrip van de controles op producten van oorsprong uit de Gemeenschap die uit Zwitserland wederuitgevoerd worden naar de Gemeenschap. Het is dienstig de betrokken bepalingen van deze overeenkomst ten uitvoer te leggen voordat zij van toepassing zijn, en dus af te wijken van Verordening (EG) nr. 1148/2001, wat betreft de oorsprong van de producten die voor de regeling in aanmerking komen.
- (7) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor verse groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De door Zwitserland verrichte handelsnormcontroles inzake groenten en fruit van oorsprong uit Zwitserland worden overeenkomstig de voorwaarden van artikel 7, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1148/2001 erkend.
2. In afwijking van artikel 7, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1148/2001 is het bepaalde in lid 1 ook van toepassing op groenten en fruit van oorsprong uit de Gemeenschap die vanuit Zwitserland naar de Gemeenschap worden wederuitgevoerd.
3. Het bepaalde in de leden 1 en 2 is niet van toepassing op citrusvruchten.

Artikel 2

De officiële correspondent voor Zwitserland die verantwoordelijk is voor de controles en de diensten die met die controles zijn belast, zoals bedoeld in artikel 7, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1148/2001, zijn vermeld in bijlage I bij deze verordening.

⁽¹⁾ PB L 297 van 21.11.1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 129 van 11.5.2001, blz. 3.

⁽³⁾ PB L 156 van 13.6.2001, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB L 321 van 6.12.2001, blz. 15.

Artikel 3

De in artikel 7, lid 3, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1148/2001 bedoelde certificaten die worden afgegeven na afloop van de in artikel 1 van deze verordening bedoelde controles, moeten worden opgesteld of formuleren die beantwoorden aan het in bijlage II bij deze verordening opgenomen model.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van de dag van bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*, reeks C, van het in artikel 7, lid 8, van Verordening (EG) nr. 1148/2000 bedoelde bericht inzake het opzetten van de administratieve samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en Zwitserland.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Officiële correspondent zoals bedoeld in artikel 7, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1148/2001

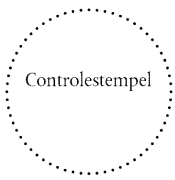
Office Fédéral de l'Agriculture
Département Fédéral de l'Économie
Mattenhofstrasse 5,
CH-3003 Bern
Tel. (41-31) 324 84 21
Fax (41-31) 323 05 55

Controlediensten zoals bedoeld in artikel 7, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1148/2001

Qualiservice GmbH
Kapellenstrasse 5
Postfach 7960
CH-3001 Bern
Tel. (41-31) 385 36 90
Fax (41-31) 385 36 99

BIJLAGE II

Modelcertificaat zoals bedoeld in artikel 7, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1148/2001

1. Marktdeelnemer		Normcontrolecertificaat Controle met betrekking tot de bij Verordening (EG) nr. 2200/96 vastgestelde handelsnormen voor groenten en fruit Dit certificaat is uitsluitend bestemd voor de controle instanties		Nr.
2. Op de verpakking vermelde verpakker (indien verschillend van de marktdeelnemer)	3. Controledienst Qualiservice GmbH Postfach 7960 CH-3001 Bern			
	4. Plaats van controle / Land van oorsprong ⁽¹⁾	5. Gebied of land van bestemming		
6. Identificatie van het vervoermiddel			7. ☐ Intern ☐ Import ☐ Export	
8. Verpakking (aantal en aard)	9. Aard van het product (variëteit indien de norm zulks voorschrijft)	10. Kwaliteitsklasse	11. Totaalgewicht in kg bruto/netto ⁽²⁾	
12. Bovenvermelde controle instantie bevestigt, op basis van een steekproef, dat bovenvermelde goederen op het tijdstip van de controle aan de vigerende handelsnormen zoals bedoeld in artikel 2 van Verordening (EG) nr. 2200/96 voldeden.				
Betrokken douanekantoor: in/uit ⁽²⁾ :				
Geldigheidsduur: dagen				
				
Plaats en datum van afgifte:				
Controleur: (naam in drukletters)		Handtekening:		Handtekening marktdeelnemer:
13. Opmerkingen				
Controletijden van uur tot uur km				
Exemplaar: voor: wit (origineel) rose ontvanger verzender			geel groen Qualiservice inspecteur	
			 S SCHWEIZERISCHER INSPEKTIONSDIENST I SERVICE SUISSE D'INSPECTION S SERVIZIO SVIZZERO D'ISPEZIONE S SWISS INSPECTION SERVICE	

⁽¹⁾ Bij wederuitvoer van een product, oorsprong vermelden in vak 9.

⁽²⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.

VERORDENING (EG) Nr. 2591/2001 VAN DE COMMISSIE
van 27 december 2001
betreffende de opening van een gemeenschappelijk tariefcontingent voor goederen van oorsprong
uit Turkije (2002)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad van 6 december 1993 tot vaststelling van de handelsregeling voor bepaalde, door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2580/2000 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 7, lid 2,

Gelet op Besluit nr. 1/97 van de Associatieraad EG-Turkije van 29 april 1997 betreffende de regeling voor bepaalde verwerkte landbouwproducten ⁽³⁾, inzonderheid op artikel 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Besluit nr. 1/97 van de Associatieraad EG-Turkije zijn, met het oog op de bevordering van de ontwikkeling van de handelsbetrekkingen overeenkomstig de doelstellingen van de douane-unie, jaarlijkse in waarde uitgedrukte contingenten vastgesteld, die voor de Gemeenschap betrekking hebben op bepaalde deegwaren en voor Turkije op bepaalde verwerkte landbouwproducten die vallen onder hoofdstuk 19 van de gecombineerde nomenclatuur.
- (2) Bij Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 993/2001 ⁽⁵⁾, zijn de bepalingen gecodificeerd betreffende het beheer van de tariefcontingenten die dienen te worden benut in chronologische volgorde van de data van aanvaarding van de aangiften voor het vrije verkeer.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor horizontale vraagstukken inzake verwerkte producten die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in de bijlage van deze verordening omschreven gemeenschappelijk tariefcontingent wordt geopend van 1 januari tot en met 31 december 2002.

Om van dit tariefcontingent gebruik te kunnen maken, dient, overeenkomstig Besluit nr. 1/2001 van het Comité douanesamenwerking EG-Turkije van 28 maart 2001 tot vaststelling van toepassingsbepalingen van Besluit nr. 1/95 van de Associatieraad EG-Turkije ⁽⁶⁾, een A.TR.-certificaat te worden voorgelegd.

Artikel 2

Het in artikel 1 bedoelde gemeenschappelijk tariefcontingent wordt door de Commissie beheerd overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 308 bis tot en met 308 quater van Verordening (EEG) nr. 2454/93.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 december 2001.

Voor de Commissie

Erkki LIIKANEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 318 van 20.12.1993, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 298 van 25.11.2000, blz. 5.

⁽³⁾ PB L 126 van 17.5.1997, blz. 26.

⁽⁴⁾ PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 141 van 28.5.2001, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 98 van 7.4.2001, blz. 31.

BIJLAGE

Nummer	GN-code	Omschrijving van de goederen	Omvang van het contingent	Contingentrecht
09.0205	1902 11 00 1902 19	Deegwaren, niet gekookt, noch gevuld of op andere wijze bereid	2,5 miljoen EUR	10,67 EUR/100 kg netto

VERORDENING (EG) Nr. 2592/2001 VAN DE COMMISSIE
van 28 december 2001

betreffende de nadere inlichtingen en aanvullende onderzoeken die worden verlangd van de fabrikanten of importeurs van bepaalde prioriteitstoffen overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 793/93 van de Raad inzake de beoordeling en de beperking van de risico's van bestaande stoffen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 793/93 van de Raad van 23 maart 1993 inzake de beoordeling en de beperking van de risico's van bestaande stoffen ⁽¹⁾, en met name op artikel 10, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De lidstaten die overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 793/93 als rapporteur zijn aangewezen voor bepaalde prioriteitstoffen waarvoor een risicobeoordeling wordt uitgevoerd, hebben de door de fabrikanten of importeurs over deze stoffen verstrekte gegevens beoordeeld. Na raadpleging van de betrokken fabrikanten of importeurs hebben zij bepaald of het, met het oog op de risicobeoordeling, noodzakelijk is van deze fabrikanten of importeurs te verlangen dat zij nadere inlichtingen verstrekken en/of aanvullende onderzoeken uitvoeren.
- (2) De fabrikanten en importeurs zijn overeenkomstig artikel 10, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 793/93 nagegaan of de voor de beoordeling van de betrokken stoffen vereiste gegevens bij vroegere fabrikanten of importeurs van deze stoffen beschikbaar zijn. De fabrikanten en importeurs hebben in overleg met de als rapporteur aangewezen lidstaten ook onderzocht of dierproeven kunnen worden vervangen of beperkt door van andere methoden gebruik te maken.
- (3) De Commissie is door de als rapporteur aangewezen lidstaten in kennis gesteld van de noodzaak van de fabrikanten of importeurs van deze stoffen nadere inlichtingen en aanvullende onderzoeken te verlangen.
- (4) De als rapporteur aangewezen lidstaten hebben bij de Commissie de protocollen voor de vereiste aanvullende onderzoeken ingediend.

- (5) In artikel 12, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 793/93 wordt bepaald dat wanneer een stof als zodanig of in een preparaat door verschillende fabrikanten of importeurs wordt geproduceerd of ingevoerd, het aanvullende onderzoek door één fabrikant of importeur namens de andere betrokken fabrikanten of importeurs mag worden uitgevoerd. In dat geval dienen de andere fabrikanten of importeurs naar het uitgevoerde onderzoek te verwijzen en op een eerlijke en billijke wijze in de kosten bij te dragen.

- (6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het bij artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 793/93 ingestelde comité,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De fabrikanten en importeurs van de in de bijlage bij de onderhavige verordening vermelde stoffen, die overeenkomstig de artikelen 3, 4, 7 en 9 van Verordening (EEG) nr. 793/93 informatie hebben verstrekt, verstrekken de inlichtingen en voeren de onderzoeken uit die in de bijlage bij de onderhavige richtlijn zijn vermeld en delen de desbetreffende resultaten aan de als rapporteur aangewezen lidstaten mee.

De onderzoeken worden uitgevoerd volgens de door de als rapporteur aangewezen lidstaat vastgestelde protocollen.

De resultaten worden binnen de in de bijlage vermelde termijn meegedeeld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 december 2001.

Voor de Commissie
Margot WALLSTRÖM
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 84 van 5.4.1993, blz. 1.

BIJLAGE

	Einecs-nr.	CAS-nr.	Naam van de stof	Rapporteur	Verlangde onderzoek/inlichtingen	Maanden na de datum van inwerkingtreding van deze verordening
1	200-539-3	62-53-3	Aniline ⁽¹⁾	D	Gegevens over de vorming van aniline uit rubberchemicaliën	9
					Gegevens over lozing in het afvalwater en over afvalwaterzuivering, die representatief zijn voor de Europese rubberindustrie	9
					Gegevens over uitstoot in de lucht en de toegepaste technieken voor luchtuitlaatzuivering in de rubberindustrie	9
					Onderzoek naar de toxiciteit bij fumigatie	6
					Onderzoek naar de toxiciteit op lange termijn bij <i>Lumbriculus variegatus</i> en <i>Chironomus riparius</i> met gepreïncubeerd sediment	6
					Onderzoek naar bioaccumulatie bij <i>Lumbriculus variegatus</i> met gepreïncubeerd sediment	6
					Onderzoek naar terrestrische effecten met gepreïncubeerde bodem Onderzoek naar terrestrische bioaccumulatie met gepreïncubeerde bodem	Afhankelijk van de resultaten van lopend onderzoek aan 3,4-dichlooraniline (terrestrische effecten) en de resultaten van sedimentonderzoek aan aniline
2	201-557-4	84-74-2	Dibutylftalaat ⁽¹⁾	NL	Onderzoek naar de toxiciteit voor planten	12
3	202-627-7	98-01-1	2-Furaldehyd ⁽²⁾	NL	In vivo-genmutatieonderzoek	12
4	202-974-4	101-77-9	4,4'-Methyleendianiline ⁽¹⁾	D	Onderzoek naar de toxiciteit op lange termijn bij <i>Lumbriculus variegatus</i>	6
5	204-211-0	117-81-7	Bis(2-ethylhexyl)ftalaat ⁽²⁾	S	Meergeneratieonderzoek bij vissen in zoetwater	18
6	204-825-9	127-18-4	Tetrachloorethyleen ⁽¹⁾	UK	Milieumonitoringsprogramma voor tetrachloorethyleen en trichloorazijnzuur in de Europese Unie ¹⁴ C-Isotoop fingerprint-analyse bij het trichloorazijnzuur dat wordt aangetroffen in de bodem van ten minste één locatie met een hoog gehalte Onderzoek naar de mogelijke natuurlijke vorming van trichloorazijnzuur in de bodem van ten minste één locatie onder natuurlijke omstandigheden en bepaling van de mogelijke flux vanuit deze bron	18

	Einecs-nr.	CAS-nr.	Naam van de stof	Rapporteur	Verlangde onderzoek/inlichtingen	Maanden na de datum van inwerkingtreding van deze verordening
7	214-604-9	1163-19-5	Bis(pentabroomfenyl)ether ⁽¹⁾	F/UK	Onderzoek naar ontwikkelingstoxiciteit	3
					Onderzoek naar debromering: — anaërobe afbraak, — afbraak onder invloed van licht	3 6
					Onderzoek van 28 dagen naar de toxiciteit voor sediment bij <i>Lumbriculus variegatus</i>	6
					Onderzoek naar plantengroei	6
					Onderzoek naar voortplantingstoxiciteit bij de aardworm	6
					Onderzoek naar ademhalingsremming bij geactiveerd slib	6
8	231-152-8	7440-43-9	Cadmium ⁽³⁾	B	Bepaling van de oplossing/omzetting van de stof in water	3
9	231-765-0	7722-84-1	Waterstofperoxide ⁽²⁾	FIN	Inhalatieonderzoek van 90 dagen bij herhaalde toediening	24
10	247-148-4	25637-99-4	Hexabroomcyclododecaan ⁽²⁾	S	Toxiciteitsonderzoek van 90 dagen bij herhaalde toediening	6
11	251-087-9	32536-52-0	Difenylether, octabroomderivaat ⁽¹⁾	F/UK	Inhalatieonderzoek van 90 dagen met bestudering van de voortplantingsorganen en immunotoxiciteitsparameters	3
					Onderzoek naar debromering: — anaërobe afbraak, — afbraak onder invloed van licht of gelijkwaardige informatie	6 18
					Onderzoek van 28 dagen naar de toxiciteit voor sediment bij <i>Lumbriculus variegatus</i>	6
					Onderzoek naar plantengroei	6
					Onderzoek naar voortplantingstoxiciteit bij de aardworm	6
					Onderzoek naar ademhalingsremming bij geactiveerd slib	6

	Einecs-nr.	CAS-nr.	Naam van de stof	Rapporteur	Verlangde onderzoek/inlichtingen	Maanden na de datum van inwerkingtreding van deze verordening
12	287-477-0	85535-85-9	Alkanen, C14-17, chloor ⁽³⁾	UK	Onderzoek van 28 dagen naar de toxiciteit voor sediment bij <i>Lumbriculus variegatus</i>	6
					Onderzoek van 28 dagen naar de toxiciteit bij een <i>Chironomus</i> /muggensoort	6
					Onderzoek naar plantengroei op lange termijn	6
					Onderzoek naar voortplantingstoxiciteit bij de aardworm	6

⁽¹⁾ Deze stof is opgenomen in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 1179/94 van de Commissie (PB L 131 van 26.5.1994, blz. 3).

⁽²⁾ Deze stof is opgenomen in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2268/95 van de Commissie (PB L 231 van 28.9.1995, blz. 18).

⁽³⁾ Deze stof is opgenomen in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 143/97 van de Commissie (PB L 25 van 28.1.1997, p. 13).

VERORDENING (EG) Nr. 2593/2001 VAN DE COMMISSIE**van 28 december 2001****tot wijziging van Verordening (EG) nr. 909/2001 betreffende de registratie van de invoer van glyfosaat dat wordt vervaardigd door een Maleisische en een Taiwanese producent**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2238/2000⁽²⁾, inzonderheid op de artikelen 13 en 14,

Na overleg met het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

A. PROCEDURE

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 368/98⁽³⁾ stelde de Raad een antidumpingrecht in van 24 % op de invoer van glyfosaat van oorsprong uit de Volksrepubliek China. Bij Verordening (EG) nr. 1086/2000 van de Raad⁽⁴⁾ werd dit recht verhoogd tot 48 % naar aanleiding van het onderzoek waarbij werd nagegaan of de maatregelen de wederverkooprijzen of de latere prijzen in de Gemeenschap niet of onvoldoende hebben gewijzigd, overeenkomstig artikel 12 van Verordening (EG) nr. 384/96 („de basisverordening”).
- (2) De Commissie ontving op 26 maart 2001 overeenkomstig artikel 13, lid 3, van de basisverordening een verzoek van de European Glyphosate Association (EGA) om een onderzoek in te stellen naar ontwijking van de antidumpingmaatregelen die waren ingesteld op de invoer van glyfosaat van oorsprong uit de Volksrepubliek China door invoer van glyfosaat dat werd verzonden uit Maleisië of Taiwan. Dit verzoek werd ingediend namens een belangrijk deel van de communautaire producenten van glyfosaat en bevatte voldoende bewijsmateriaal met betrekking tot de in artikel 13, lid 1, van de basisverordening uiteengezette factoren.
- (3) De Commissie stelde bij Verordening (EG) nr. 909/2001⁽⁵⁾ (de „verordening inleiding onderzoek”) een onderzoek in naar mogelijke ontwijking.
- (4) Overeenkomstig artikel 13, lid 3, en artikel 14, lid 5, van de basisverordening wordt in artikel 2 van de verordening inleiding onderzoek de douaneautoriteiten de instructie gegeven de invoer van glyfosaat dat vanuit Maleisië of Taiwan wordt ingevoerd, al dan niet aange-

geven als van oorsprong uit Maleisië of Taiwan met ingang van 10 mei 2001 te registreren.

- (5) Artikel 2, lid 3, van de verordening inleiding onderzoek bepaalt dat invoer niet behoeft te worden geregistreerd indien een douanecertificaat wordt overgelegd waarin wordt verklaard dat de betrokken invoer geen ontwijking inhoudt.

B. VERZOEKEN OM VRIJSTELLING

- (6) Tijdens het onderzoek ontving de Commissie van vier niet-verbonden importeurs en twee medewerkende producenten/exporteurs, Crop Protection (M) Sdn Bhd. („Crop Protection”) en Sinon Corporation verzoeken om vrijstelling van registratie of maatregelen.
- (7) Omdat mogelijke ontwijking plaatsvond buiten de Gemeenschap was vrijstelling van registratie of maatregelen bij invoer afhankelijk van de resultaten van het onderzoek met betrekking tot de exporteurs. De Commissie kon derhalve hierover geen besluit nemen uitsluitend op basis van de verzoeken om vrijstelling die waren ingediend door de individuele importeurs. De importeurs zullen echter in aanmerking komen voor vrijstelling van registratie of maatregelen wanneer hun invoer afkomstig is van exporteurs die een dergelijke vrijstelling werd verleend.
- (8) Besluiten met betrekking tot exporteurs dienen in dit stadium te worden beperkt tot vrijstelling van registratie. Wanneer de Raad vervolgens een verordening goedkeurt tot uitbreiding van de antidumpingmaatregelen overeenkomstig artikel 13 van de basisverordening, kan hij besluiten bepaalde exporteurs van dergelijke uitgebreide maatregelen vrij te stellen.

C. RESULTATEN VAN HET ONDERZOEK TEN AANZIEN VAN CROP PROTECTION EN SINON CORPORATION

- (9) Crop Protection en Sinon Corporation beantwoordden de vragenlijst die de Commissie had opgestuurd naar producenten en exporteurs in Maleisië en Taiwan die in het verzoek waren genoemd, naar de haar bekende importeurs in de Gemeenschap en exporteurs in de Volksrepubliek China alsmede andere belanghebbende partijen die zich binnen de hiervoor vastgestelde termijn bekend hadden gemaakt. De Commissie voerde controlebezoeken uit ten kantore van Crop Protection (Klang, Selangor D.E., Maleisië) en Sinon Corporation (Taichung, Taiwan).

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1.⁽²⁾ PB L 257 van 11.10.2000, blz. 2.⁽³⁾ PB L 47 van 18.2.1998, blz. 1.⁽⁴⁾ PB L 124 van 25.5.2000, blz. 1.⁽⁵⁾ PB L 127 van 9.5.2001, blz. 35.

(10) Crop Protection verwerkte het aangekochte glyfosaatzuur, dat deels van oorsprong was uit de Volksrepubliek China, tot zout of geformuleerde producten. Zijn aankoop van zuur van oorsprong uit de Volksrepubliek China steeg echter minder fors dan zijn aankoop van zuur dat niet van oorsprong was uit de Volksrepubliek China en vertoonde geen constante trend (een daling in 1998, stijging tot 2000, daling in het OT). Het grootste deel van het zuur van oorsprong uit de Volksrepubliek China werd bovendien geleverd door Monsanto (M) Sdn. Bhd. (Maleisië) ⁽¹⁾ omdat deze Crop Protection niet het bestelde zuur van oorsprong uit de Verenigde Staten kon leveren. Rechtstreekse aankopen van een andere leverancier in de Volksrepubliek China waren verwaarloosbaar. Om te kunnen voldoen aan de vraag beperkte Crop Protection het gebruik van zuur van oorsprong uit de Volksrepubliek China voor de productie van glyfosaat dat naar de Gemeenschap werd uitgevoerd. De Commissie was derhalve van oordeel dat Crop Protection naar behoren had aangetoond dat de wijziging in de structuur van het handelsverkeer een andere reden had dan de instelling van het recht op de invoer van glyfosaat van oorsprong uit de Volksrepubliek China en geen ontwijkende inhiel.

(11) Sinon Corporation vervaardigt glyfosaat vanaf het beginstadium van de productie van glyfosaatzuur en formuleert tevens aangekocht glyfosaatzuur dat niet van oorsprong is uit de Volksrepubliek China; beide verwerkingen vinden plaats in Taiwan. Het onderzoek wees uit dat Sinon zijn eigen product naar de Gemeenschap heeft uitgevoerd met uitzondering van beperkte hoeveelheden geformuleerd glyfosaat dat werd aangekocht bij een Maleisische onderneming en rechtstreeks vanuit Maleisië naar de Gemeenschap werd verzonden. De Commissie was derhalve van oordeel dat Sinon Corporation naar behoren had aangetoond dat de wijziging in de structuur van het handelsverkeer een andere reden had dan de vaststelling van het recht op de invoer van glyfosaat van oorsprong uit de Volksrepubliek China en geen ontwijkende inhiel.

(12) In het licht van het bovenstaande dient de registratie te worden beëindigd van de invoer van glyfosaat dat wordt ingevoerd vanuit Maleisië en dat wordt vervaardigd door Crop Protection en van glyfosaat dat wordt ingevoerd vanuit Taiwan en dat wordt vervaardigd door Sinon Corporation.

(13) Omdat de exporteurs/producenten in dit geval zijn vrijgesteld van registratie werd het onnodig en niet evenredig geacht om van elke importeur die het product van Crop Protection of Sinon Corporation invoert een douanecertificaat te verlangen voor vrijstelling van registratie. De Commissie acht het derhalve passend de verordening

inleidend onderzoek te wijzigen met betrekking tot de registratie van glyfosaat dat wordt ingevoerd vanuit Maleisië of Taiwan, al dan niet aangegeven als van oorsprong uit Taiwan of Maleisië.

(14) Deze verordening is gebaseerd op de resultaten van het onderzoek die specifiek betrekking hebben op Crop Protection en Sinon Corporation en loopt niet vooruit op een eventueel besluit van de Raad om de bestaande antidumpingmaatregelen met betrekking tot glyfosaat van oorsprong uit de Volksrepubliek China uit te breiden tot hetzelfde product dat wordt ingevoerd uit Maleisië of Taiwan (al dan niet aangegeven als van oorsprong uit Maleisië of Taiwan).

(15) Belanghebbende partijen werden op de hoogte gebracht van de voornaamste feiten en overwegingen op basis waarvan de Commissie voornemens was een eind te maken aan de registratie van de invoer van glyfosaat dat wordt vervaardigd door Crop Protection en van glyfosaat dat wordt vervaardigd door Sinon Corporation en werden in de gelegenheid gesteld opmerkingen in te dienen. De Commissie ontving geen opmerkingen die zouden kunnen leiden tot een eventuele wijziging van bovenstaande conclusies,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het volgende lid wordt toegevoegd aan artikel 2 van Verordening (EG) nr. 909/2001:

„4. Onverminderd lid 1, wordt de invoer van het in artikel 1 beschreven product dat wordt vervaardigd door de volgende ondernemingen niet onderworpen aan registratie:

Producent	Aanvullende Taric-code
Voor invoer vanuit Maleisië verzonden: Crop Protection (M) Sdn. Bhd., Lot 746, Jalan Haji Sirat 4 ¼ Miles, off Jalan Kapar, 42100 Klang, Selangor Darul Ehsan, Maleisië	A309
Voor invoer vanuit Taiwan verzonden: Sinon Corporation, No. 23, Sec. 1, Mei Chuan W. Rd, Taichung, Taiwan	A310"

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ Verbonden met Monsanto Europe, een van de klagers

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 december 2001.

Voor de Commissie

Pascal LAMY

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 2594/2001 VAN DE COMMISSIE
van 28 december 2001

houdende afwijking van Verordening (EG) nr. 174/1999 tot vaststelling van de specifieke uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad inzake de uitvoercertificaten en de uitvoerrestituties in de sector melk en zuivelproducten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1670/2000 ⁽²⁾, en met name op artikel 31, lid 14,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 6 van Verordening (EG) nr. 174/1999 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2298/2001 ⁽⁴⁾, is de geldigheidsduur van de uitvoercertificaten vastgesteld, die voor kaas tot het einde van de vierde maand na de maand van afgifte loopt. Overeenkomstig de bilaterale overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten, die in Luxemburg is ondertekend op 21 juni 1999, komen de restituties voor naar Zwitserland uitgevoerde kaas te vervallen op de datum van inwerkingtreding van de genoemde overeenkomst, die nog moet worden geratificeerd. In artikel 17 van die overeenkomst is bepaald dat zij in werking treedt op de eerste dag van de tweede maand volgende op de laatste kennisgeving van neerlegging van de ratificatie- of goedkeuringsinstrumenten van alle in dat artikel vermelde overeenkomsten. Om die bepalingen van de

overeenkomst in acht te kunnen nemen, moet de geldigheidsduur van de betrokken certificaten worden verkort, zodat de met vaststelling vooraf van de restituties afgegeven certificaten voor uitvoer naar Zwitserland niet meer geldig zijn bij de inwerkingtreding van die overeenkomst.

- (2) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In afwijking van artikel 6, onder c), van Verordening (EG) nr. 174/1999, zijn de uitvoercertificaten met vaststelling vooraf van de restitutie voor producten van GN-code 0406 met bestemming Zwitserland, geldig tot het einde van de maand volgende op de maand van afgifte.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 2002.

Zij is van toepassing voor certificaten die op of na 1 januari 2002 worden afgegeven.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.

⁽²⁾ PB L 193 van 29.7.2000, blz. 10.

⁽³⁾ PB L 20 van 27.1.1999, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB L 308 van 27.11.2001, blz. 16.

VERORDENING (EG) Nr. 2595/2001 VAN DE COMMISSIE**van 28 december 2001****tot wijziging van Verordening (EG) nr. 690/2001 betreffende bijzondere marktondersteuningsmaatregelen in de rundvleessector**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2345/2001 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 38, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 690/2001 van de Commissie van 3 april 2001 betreffende bijzondere marktondersteuningsmaatregelen in de rundvleessector ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2155/2001 ⁽⁴⁾, is een regeling ingesteld voor de aankoop, via een inschrijvingsprocedure, van karkassen van meer dan 30 maanden oude runderen van bepaalde categorieën. Omdat werd verwacht dat de moeilijkheden op de markt op grond waarvan die verordening is vastgesteld, tegen eind 2001 zouden zijn opgelost, is in bijlage III bij die verordening bepaald dat de laatste inschrijving op 10 december 2001 zou worden gehouden.
- (2) Terwijl de marktsituatie voor de categorieën B en E in bevredigende mate is verbeterd, is die situatie voor koeien van categorie D nog steeds uitermate ernstig. Bovendien zal naar verwachting een aanzienlijk aantal koeien die in verband met de rundvleescrisis niet in 2001 zijn geslacht, in het eerste kwartaal van 2002 op de markt worden gebracht. Om een verdere instorting van de markt voor vlees van koeien te voorkomen, moet worden voorzien in een passende ondersteuning door de bij Verordening (EG) nr. 690/2001 ingestelde aankoopregeling verder toe te passen gedurende ten hoogste drie extra manden voor aankopen van ten hoogste 40 000 ton.
- (3) Wegens het spoedeisende karakter van de maatregelen moet deze verordening onmiddellijk in werking treden.

- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 690/2001 wordt als volgt gewijzigd:

1. Aan artikel 1, lid 1, wordt de volgende alinea toegevoegd:

„Evenwel:

- kopen de lidstaten vanaf de zeventiende deelinschrijving op 7 januari 2002 geen hele of halve karkassen van de categorieën B en E,
- mogen de totale aankopen in het kader van de in 2002 gehouden inschrijvingen niet meer dan 40 000 ton bedragen.”.

2. In artikel 12, tweede alinea, worden de woorden „tot en met 31 december” geschrapt.

3. In bijlage I wordt het hoofd boven de tweede kolom met interventietoepassingsprijzen vervangen „door 1 juli 2001 tot en met 31 maart 2002”.

4. Aan bijlage III worden de volgende data toegevoegd:

„7 januari 2002
21 januari 2002
11 februari 2002
25 februari 2002
11 maart 2002.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 315 van 1.12.2001, blz. 29.

⁽³⁾ PB L 95 van 5.4.2001, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB L 289 van 6.11.2001, blz. 4.

**VERORDENING (EG) Nr. 2596/2001 VAN DE COMMISSIE
van 28 december 2001**

**tot vaststelling van de forfaitaire vergoeding per bedrijfsformulier voor het boekjaar 2002 in het
kader van het informatienet inzake landbouwbedrijfsboekhoudingen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 79/65/EEG van de Raad van 15 juni 1965 tot oprichting van een boekhoudkundig informatienet betreffende de inkomens en de bedrijfseconomische positie van de landbouwbedrijven in de Europese Economische Gemeenschap ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1256/97 ⁽²⁾, en met name op artikel 9, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1915/83 van de Commissie van 13 juli 1983 houdende enige uitvoeringsbepalingen inzake de boekhoudingen voor de constatering van de inkomens in de landbouwbedrijven ⁽³⁾ is bepaald dat het bedrag wordt vastgesteld van de forfaitaire vergoeding die de Commissie aan de lidstaten moet betalen voor elk naar behoren ingevuld bedrijfsformulier dat binnen de in artikel 3 van die verordening gestelde termijn aan haar is toegezonden.
- (2) Bij Verordening (EG) nr. 368/2001 van de Commissie ⁽⁴⁾ is de forfaitaire vergoeding voor het boekjaar 2001 vastgesteld op 132 EUR per bedrijfsformulier.

(3) In verband met de ontwikkeling van het algemene kostenpeil en de weerslag daarvan op de kosten van het invullen van het bedrijfsformulier, moet de vergoeding worden herzien.

(4) Het Gemeenschappelijk Comité van het informatienet inzake landbouwbedrijfsboekhoudingen heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1915/83 bedoelde forfaitaire vergoeding wordt vastgesteld op 135 EUR.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing voor het boekjaar 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB 109 van 23.6.1965, blz. 1859/65.

⁽²⁾ PB L 174 van 2.7.1997, blz. 7.

⁽³⁾ PB L 190 van 14.7.1983, blz. 25.

⁽⁴⁾ PB L 55 van 24.2.2001, blz. 40.

VERORDENING (EG) Nr. 2597/2001 VAN DE COMMISSIE
van 28 december 2001

betreffende de opening en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde wijnen van oorsprong uit de Republiek Kroatië, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en de Republiek Slovenië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Besluit 2001/919/EG van de Raad van 3 december 2001 betreffende de sluiting van een aanvullend protocol bij de Interim-overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds, om rekening te houden met de uitkomst van de onderhandelingen tussen de partijen over wederzijdse preferentiële handelsconcessies voor bepaalde wijnen, de wederzijdse erkenning, bescherming en controle van wijnbenamingen en de wederzijdse erkenning, bescherming en controle van aanduidingen van gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken ⁽¹⁾, inzonderheid op de artikelen 3 en 4,

Gelet op Besluit 2001/918/EG van de Raad van 3 december 2001 betreffende de sluiting van een aanvullend protocol bij de Stabilisatie- en Associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds, om rekening te houden met de uitkomst van de onderhandelingen tussen de partijen over wederzijdse preferentiële handelsconcessies voor bepaalde wijnen, de wederzijdse erkenning, bescherming en controle van wijnbenamingen en de wederzijdse erkenning, bescherming en controle van aanduidingen van gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken ⁽²⁾, inzonderheid op de artikelen 3 en 4,

Gelet op het Besluit 2001/917/EG van de Raad van 3 december 2001 betreffende de sluiting van een aanvullend protocol bij de Interim-overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, anderzijds, om rekening te houden met de uitkomst van de onderhandelingen tussen de partijen over wederzijdse preferentiële handelsconcessies voor bepaalde wijnen, de wederzijdse erkenning, bescherming en controle van wijnbenamingen en de wederzijdse erkenning, bescherming en controle van aanduidingen van gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken ⁽³⁾, inzonderheid op de artikelen 3 en 4,

Gelet op Besluit 2001/916/EG van de Raad van 3 december 2001 betreffende de sluiting van een aanvullend protocol bij de Stabilisatie- en Associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, anderzijds, om rekening te houden met de uitkomst van de onderhandelingen tussen de partijen over wederzijdse preferentiële handelsconcessies voor bepaalde wijnen, de wederzijdse erkenning, bescherming en controle van wijnbenamingen en de wederzijdse erkenning, bescherming en controle van aanduidingen van gedistilleerde

dranken en gearomatiseerde dranken ⁽⁴⁾, inzonderheid op de artikelen 3 en 4,

Gelet op Besluit 2001/920/EG van de Raad van 4 december 2001 betreffende de sluiting van een aanvullend protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, optredend in het kader van de Europese Unie, enerzijds, en de Republiek Slovenië, anderzijds, om rekening te houden met de uitkomst van de onderhandelingen tussen de partijen over wederzijdse preferentiële handelsconcessies voor bepaalde wijnen, de wederzijdse erkenning, bescherming en controle van wijnbenamingen en de wederzijdse erkenning, bescherming en controle van aanduidingen van gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken ⁽⁵⁾, inzonderheid op de artikelen 3 en 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De aanvullende protocollen (hierna de „aanvullende wijnprotocollen” genoemd) gesloten met de Republiek Kroatië, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en de Republiek Slovenië, in het kader van de Besluiten 2001/919/EG, 2001/918/EG, 2001/917/EG, 2001/916/EG en 2001/920/EG, voorzien in wederzijdse preferentiële handelsconcessies voor bepaalde wijnen, wederzijdse erkenning, bescherming en controle van wijnbenamingen en wederzijdse erkenning, bescherming en controle van aanduidingen van gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken. Die protocollen zouden met ingang van 1 januari 2002 van toepassing moeten zijn.
- (2) In bijlage I bij elk van die aanvullende wijnprotocollen worden afzonderlijke tariefcontingenten toegekend voor de invoer in de Gemeenschap van bepaalde wijnen van oorsprong uit de Republiek Kroatië, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en de Republiek Slovenië. Die afzonderlijke tariefcontingenten worden toegekend uit het globale tariefcontingent van 545 000 hl dat is geopend bij Verordening (EG) nr. 2007/2000 van de Raad van 18 september 2000 tot vaststelling van uitzonderlijke handelsmaatregelen ten behoeve van de landen en gebieden die deelnemen aan of verbonden zijn met het stabilisatie- en associatieproces van de Europese Unie, tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2820/98 en tot intrekking van de Verordeningen (EG) nr. 1763/1999 en (EG) nr. 6/2000 ⁽⁶⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2563/2000 ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ PB L 342 van 27.12.2001, blz. 60.

⁽²⁾ PB L 342 van 27.12.2001, blz. 42.

⁽³⁾ PB L 342 van 27.12.2001, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB L 342 van 27.12.2001, blz. 6.

⁽⁵⁾ PB L 342 van 27.12.2001, blz. 79.

⁽⁶⁾ PB L 240 van 23.9.2000, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB L 295 van 23.11.2000, blz. 1.

- (3) De in de aanvullende wijnprotocollen vastgestelde afzonderlijke tariefcontingenten worden jaarlijks gedurende een onbepaalde periode toegekend. De Commissie dient de uitvoeringsmaatregelen voor de opening en het beheer van die communautaire tariefcontingenten vast te stellen.
- (4) In Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 993/2001 ⁽²⁾, zijn de regels voor het beheer van tariefcontingenten in chronologische volgorde van de data van aanvaarding van de douaneaangiften gecodificeerd.
- (5) In het bijzonder dient te worden verzekerd dat alle importeurs van de Gemeenschap te allen tijde en in gelijke mate gebruik kunnen maken van de genoemde tariefcontingenten en dat de voor deze contingenten vastgestelde rechten zonder onderbreking op alle invoer van de betrokken producten in alle lidstaten worden toegepast, totdat de contingenten geheel zijn uitgeput.
- (6) Om een doelmatig communautair beheer van deze contingenten te verzekeren, dient de lidstaten de mogelijkheid te worden geboden de met hun werkelijke invoer overeenstemmende hoeveelheden uit deze contingenten op te nemen. Deze wijze van beheer vereist echter een nauwe samenwerking tussen de lidstaten en de Commissie. De Commissie moet de uitputtingsgraad van de contingenten kunnen volgen en moet de lidstaten daarvan op haar beurt in kennis kunnen stellen. Met het oog op snelheid en efficiency dient de communicatie tussen de lidstaten en de Commissie zoveel mogelijk door middel van een telematicaverbinding te geschieden.
- (7) De vrijstelling van douanerechten binnen de in de aanvullende wijnprotocollen vastgestelde tariefcontingenten dient te worden geschorst voor de Republiek Kroatië, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en de Republiek Slovenië indien een van die landen exportsubsidies voor de desbetreffende producten betaalt.
- (8) Met het oog op het gebruik van de afzonderlijke communautaire tariefcontingenten dient een document V I 1 of een uittreksel V I 2 te worden overgelegd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 883/2001 van de Commissie van 24 april 2001 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad met betrekking tot het handelsverkeer van producten van de wijnbouwsector met derde landen ⁽³⁾.
- (9) De afzonderlijke tariefcontingenten die zijn vastgesteld voor bepaalde wijnen van oorsprong uit de Republiek Kroatië en de Republiek Slovenië dienen geleidelijk te worden verhoogd afhankelijk van de specifieke voorwaarden in de aanvullende wijnprotocollen. Meer in het

bijzonder wordt de jaarlijkse verhoging van het volume van de afzonderlijke tariefcontingenten slechts toegepast indien de afzonderlijke tariefcontingenten die in het voorafgaande jaar waren geopend, voor ten minste 80 % zijn opgebruikt. Bijgevolg dient de Commissie ieder jaar na te gaan welke volumes zijn opgebruikt en maatregelen te treffen om eventuele nodige aanpassingen van de volumes voor Kroatië of Slovenië in te voeren.

- (10) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité douanewetboek,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Wijnen van oorsprong uit de Republiek Kroatië, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en de Republiek Slovenië die in de bijlage bij deze verordening zijn vermeld en in de Gemeenschap in het vrije verkeer worden gebracht, worden vrijgesteld van douanerechten binnen de grenzen van de in de bijlage vastgestelde jaarlijkse communautaire tariefcontingenten en in overeenstemming met de bepalingen van deze verordening.

2. Indien een van de betrokken landen exportsubsidies voor de desbetreffende producten betaalt, wordt de vrijstelling van douanerechten binnen de in de aanvullende wijnprotocollen, de gesloten bij de Besluiten 2001/919/EG, 2001/918/EG, 2001/917/EG, 2001/916/EG en 2001/920/EG, (hierna de „aanvullende wijnprotocollen” genoemd), vastgestelde tariefcontingenten geschorst voor dat land.

Artikel 2

Met het oog op het gebruik van de in artikel 1, lid 1, bedoelde communautaire tariefcontingenten dient een document V I 1 of een uittreksel V I 2 overeenkomstig Verordening (EG) nr. 883/2001 te worden overgelegd.

Artikel 3

Onverminderd het bepaalde in bijlage I, punt 5, onder a) van elk van de aanvullende wijnprotocollen valt de invoer van wijn in het kader van de in artikel 1, lid 1, bedoelde communautaire tariefcontingenten onder de bepalingen van de geldende protocollen betreffende de definitie van het begrip producten van oorsprong en methoden van administratieve samenwerking bij de Interim-overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Kroatië en bij de Stabilisatie- en Associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds, bij de Interim-overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, en bij de Stabilisatie- en Associatieovereenkomst tussen de Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, anderzijds, alsmede bij de Europaovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, handelend in het kader van de Europese Unie, enerzijds, en de Republiek Slovenië, anderzijds.

⁽¹⁾ PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 141 van 28.5.2001, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 128 van 10.5.2001, blz. 1.

Artikel 4

1. De in deze verordening bedoelde tariefcontingenten worden door de Commissie beheerd overeenkomstig de artikelen 308 bis tot en met 308 quater van Verordening (EEG) nr. 2454/93.

2. Iedere lidstaat zorgt ervoor dat de importeurs van de desbetreffende producten gelijke en ononderbroken toegang tot de tariefcontingenten hebben zolang het saldo van het desbetreffende contingentvolume zulks mogelijk maakt.

3. De communicatie tussen de lidstaten en de Commissie in verband met het beheer van de tariefcontingenten dient zoveel mogelijk elektronisch te verlopen.

Artikel 5

1. De afzonderlijke tariefcontingenten voor bepaalde wijnen van oorsprong uit de Republiek Kroatië en de Republiek Slovenië vermeld in de delen I en III van de bijlage onder de volgnummers 09.1588 en 09.1548, worden jaarlijks verhoogd.

2. De jaarlijkse verhoging vermeld in lid 1 wordt slechts toegepast indien de betreffende volumes die in het voorafgaande jaar waren geopend, voor ten minste 80 % zijn opgebruikt.

De Commissie zal ieder jaar nagaan welke volumes zijn opgebruikt en zal maatregelen treffen om eventuele nodige aanpassingen van de volumes voor Kroatië of Slovenië in te voeren.

Artikel 6

De lidstaten en de Commissie werken nauw samen met het oog op de naleving van deze verordening.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 december 2001.

Voor de Commissie

Frederik BOLKESTEIN

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Onverminderd de bepalingen voor de uitlegging van de gecombineerde nomenclatuur wordt de omschrijving van de goederen geacht slechts een indicatieve waarde te hebben, aangezien in het kader van deze bijlagen de GN-codes het preferentiestelsel bepalen. Daar waar de GN-code wordt voorafgegaan door de aanduiding „ex” wordt het preferentiestelsel zowel door de strekking van de GN-code als door de bijbehorende omschrijving bepaald.

DEEL I: KROATIË

Volg-nummer	GN-code	Taric-onderverdeling	Omschrijving	Contingent-volume per jaar (in hl)	Toe te passen recht
09.1588	2204 10 19		Mousserende wijn, andere dan Champagne of Asti spumante	30 000 (1)	Vrij
	2204 10 99				
	2204 21 10		Andere wijn van verse druiven, in verpakkingen inhoudende niet meer dan 2 l		
	2204 21 79				
	ex 2204 21 80	79			
		80			
	2204 21 83				
	ex 2204 21 84	10			
		79			
		80			
ex 2204 21 94	10				
	30				
ex 2204 21 98	10				
	30				
ex 2204 21 99	10				
09.1589	2204 29 10		Andere wijn van verse druiven, in verpakkingen inhoudende meer dan 2 l	15 000	Vrij
	2204 29 65				
	ex 2204 29 75	10			
	2204 29 83				
	ex 2204 29 84	10			
		30			
	ex 2204 29 94	10			
		30			
	ex 2204 29 98	10			
		30			
ex 2204 29 99	10				

⁽¹⁾ Met ingang van 1 januari 2003 wordt dit contingentvolume jaarlijks met 10 000 hl verhoogd, op voorwaarde dat het contingentvolume van het voorgaande jaar voor ten minste 80 % is opgebruikt. De jaarlijkse verhoging wordt toegepast totdat het totaal van de tariefcontingenten onder de volgnummers 09.1588 en 09.1589 samen een maximum van 70 000 hl bereikt.

DEEL II: VOORMALIGE JOEGOSLAVISCHE REPUBLIEK MACEDONIË

Volg-nummer	GN-code	Taric-onderverdeling	Omschrijving	Contingentvolume per jaar (in hl)	Toe te passen recht
09.1558	2204 10 19		Mousserende wijn, andere dan Champagne of Asti spumante	15 000 ⁽¹⁾	Vrij
	2204 10 99				
	2204 21 10		Andere wijn van verse druiven, in verpakkingen inhoudende niet meer dan 2 l		
	2204 21 79				
	ex 2204 21 80	79			
		80			
	2204 21 83				
	ex 2204 21 84	10			
		79			
		80			
	ex 2204 21 94	10			
	30				
ex 2204 21 98	10				
	30				
ex 2204 21 99	10				
09.1559	2204 29 10		Andere wijn van verse druiven, in verpakkingen inhoudende meer dan 2 l	285 000 ⁽²⁾	Vrij
	2204 29 65				
	ex 2204 29 75	10			
	2204 29 83				
	ex 2204 29 84	10			
		30			
	ex 2204 29 94	10			
		30			
	ex 2204 29 98	10			
		30			
	ex 2204 29 99	10			

⁽¹⁾ Met ingang van 1 januari 2003 wordt dit contingentvolume jaarlijks met 6 000 hl verhoogd.⁽²⁾ Met ingang van 1 januari 2003 wordt dit contingentvolume jaarlijks met 6 000 hl verlaagd.

DEEL III: SLOVENIË

Volg-nummer	GN-code	Taric-onder-verdeling	Omschrijving	Contingent-volume per jaar (in hl)	Toe te passen recht	
09.1548	2204 10 19		Mousserende wijn, andere dan Champagne of Asti spumante	16 000 ⁽¹⁾	Vrij	
	2204 10 99					
	2204 21 10		Andere wijn van verse druiven, in verpakkingen inhoudende niet meer dan 2 l			
	2204 21 79					
	ex 2204 21 80	79				
		80				
	2204 21 83					
	ex 2204 21 84	10				
		79				
		80				
	ex 2204 21 94	10				
		30				
ex 2204 21 98	10					
	30					
ex 2204 21 99	10					
09.1549	2204 29 10		Andere wijn van verse druiven, in verpakkingen inhoudende meer dan 2 l	32 000	Vrij	
	2204 29 65					
	ex 2204 29 75	10				
	2204 29 83					
	ex 2204 29 84	10				
		30				
	ex 2204 29 94	10				
		30				
	ex 2204 29 98	10				
		30				
	ex 2204 29 99	10				

⁽¹⁾ Met ingang van 1 januari 2003 wordt dit contingentvolume jaarlijks met 4 800 hl verhoogd, op voorwaarde dat het contingentvolume van het voorgaande jaar voor ten minste 80 % is opgebruikt. De jaarlijkse verhoging wordt toegepast totdat het totaal van de tariefcontingenten onder de volgnummers 09.1548 et 09.1549 samen een maximum van 72 000 hl bereikt.

**VERORDENING (EG) Nr. 2598/2001 VAN DE COMMISSIE
van 28 december 2001**

**tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 1442/2001 en (EG) nr. 1954/2001 met betrekking tot
toegestane overdrachten tussen de kwantitatieve beperkingen voor textiel- en kledingproducten
van oorsprong uit de Republiek India**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3030/93 van de Raad van 12 oktober 1993 betreffende een gemeenschappelijke regeling voor de invoer van bepaalde textielproducten uit derde landen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1809/2001 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 7,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Overeenkomstig paragraaf 6 van het Memorandum van Overeenstemming tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek India inzake regelingen op het gebied van de toegang tot de markt voor textielproducten, geparafeerd op 31 december 1994 en goedgekeurd bij Besluit 96/386/EG van de Raad ⁽³⁾, zullen bepaalde verzoeken van de Republiek India om „uitzonderlijke flexibiliteit” bij de vaststelling van contingenten voor deze producten in welwillende overweging genomen worden.

(2) Verordening (EG) nr. 1442/2001 van de Commissie van 16 juli 2001 waarbij machtiging wordt verleend tot de overdracht tussen kwantitatieve beperkingen voor textiel- en kledingproducten van oorsprong uit de Republiek India ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2246/2001 ⁽⁵⁾, en Verordening (EG) nr. 1954/2001 van de Commissie van 5 oktober 2001 waarbij machtiging wordt verleend tot de overdracht van bepaalde hoeveelheden tussen de kwantitatieve maxima voor textiel- en kledingproducten van oorsprong uit de Republiek

India ⁽⁶⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2246/2001, hielden rekening met twee van dergelijke verzoeken van de Republiek India.

(3) De Republiek India heeft op 2 november 2001 een herzien verzoek ingediend om wijziging van de bij deze verordeningen toegestane overdrachten.

(4) De overdrachten, zoals gewijzigd, waarom de Republiek India heeft verzocht, vallen binnen de grenzen van de flexibiliteitsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3030/93.

(5) Het is dan ook dienstig aan dit verzoek te voldoen en de Verordeningen (EG) nr. 1442/2001 en (EG) nr. 1954/2001 moeten dienovereenkomstig worden gewijzigd.

(6) Het is wenselijk dat deze verordening in werking treedt op de dag volgende op die van haar bekendmaking, teneinde ondernemingen in staat te stellen zo spoedig mogelijk ervan gebruik te maken.

(7) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité textielproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In de bijlage bij Verordening (EG) nr. 1442/2001 wordt de rij voor groep II B, categorie 26, vervangen door het volgende:

Groep	Categorie	Eenheid	Maximum 2001	Aangepast werkniveau	Hoeveelheid in eenheden	Hoeveelheid in ton	%	Flexibiliteit	Aangepast werkniveau
„II B	26	Stuks	19 546 000	20 914 220	3 100 000	1 000	15,9	Overdracht van categorie 15	24 014 220
					– 3 100 000	– 1 500	15,9	Overdracht naar categorie 2 A	20 914 220”

Artikel 2

In de bijlage bij Verordening (EG) nr. 1954/2001 wordt de rij voor groep I A, categorie 2 A, vervangen door het volgende:

⁽¹⁾ PB L 275 van 8.11.1993, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 252 van 20.9.2001, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 153 van 27.6.1996, blz. 47.

⁽⁴⁾ PB L 193 van 17.7.2001, blz. 7.

⁽⁵⁾ PB L 303 van 20.11.2001, blz. 20.

⁽⁶⁾ PB L 266 van 6.10.2001, blz. 6.

Groep	Categorie	Eenheid	Maximum 2001	Aangepast werkniveau	Hoeveelheid in eenheden	Hoeveelheid in ton	%	Flexibiliteit	Aangepast werkniveau
„I A	2 A	kg	21 372 000	22 868 000	2 000 000	2 000	7	Overdracht van de categorieën 3 en 26	24 868 000”

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 december 2001.

Voor de Commissie

Pascal LAMY

Lid van de Commissie

**VERORDENING (EG) Nr. 2599/2001 VAN DE COMMISSIE
van 28 december 2001**

**betreffende de verkoop van de residuen van communautaire olijfolie die in het bezit zijn van het
Spaanse, het Griekse of het Italiaanse interventiebureau**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

verkoop volledig of gedeeltelijk onverkocht zijn
gebleven.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1638/98 van de Raad van 20 juli 1998 tot wijziging van Verordening nr. 136/66/EEG houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1513/2001 ⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 1,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Vóór 1 november 1998 zijn in het kader van de interventieregeling openbare inschrijvingen voor de verkoop van olijfolie gehouden door het Spaanse, het Griekse en het Italiaanse interventiebureau. De genoemde regeling is bij Verordening (EG) nr. 1638/98 met ingang van 1 november 1998 ingetrokken. In de voorraden van deze interventiebureaus bevinden zich nog in de tanks bezonken residuen. Deze residuen bevatten variërende percentages olijfolie. Voor een harmonische overgang van de interventiebureau naar de huidige situatie, waarin die regeling niet meer bestaat, dient te worden toegestaan dat de door de interventiebureaus overeenkomstig de afgeschafte regeling gekochte olijfolie die nog bij hen in voorraad is, te koop wordt aangeboden.
- (2) In artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2754/78 van de Raad van 23 november 1978 betreffende de interventie in de olijfoliesector ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2203/90 ⁽⁴⁾, is bepaald dat de door de interventiebureaus opgeslagen communautaire olijfolie bij openbare inschrijving wordt verkocht tenzij bijzondere omstandigheden verkoop op een andere wijze nodig maken.
- (3) Om commerciële redenen, die met name verband houden met het feit dat voor het betrokken product geen markt en geen nauwkeurige prijsnoteringen bestaan, valt aan verkoop ervan bij openbare inschrijving niet te denken. Het is bijgevolg dienstig dat het Spaanse, het Griekse en het Italiaanse interventiebureau dit product verkopen tegen de gunstigste voorwaarden die worden geboden en er daarbij voor zorgen dat het bepaalde in artikel 2, lid 2 van Verordening (EEG) nr. 2754/78 wordt nageleefd. Er kan een tweede verkoop worden georganiseerd mocht het product na de eerste

1. Het Spaanse interventiebureau Fondo Español de Garantía Agraria, hierna „FEGA” genoemd, het Griekse interventiebureau Οργανισμός Πληρωμών και Ελέγχου Κοινοτικών Ενισχύσεων Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, hierna „Opekepe” genoemd, en het Italiaanse interventiebureau Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura, hierna „AGEA” genoemd, verkopen op de markt van de Gemeenschap tegen de gunstigste voorwaarden respectievelijk 22,6 ton, 1 375 ton en 27,1 ton in de tanks bezonken residuen van communautaire olijfolie die als gevolg van de interventie op de communautaire olijfoliemarkt in hun bezit zijn, en zorgen er daarbij voor dat het bepaalde in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2754/78 wordt nageleefd.

2. De nationale interventiebureaus maken de berichten van verkoop ten minste tien dagen vóór de voor de verkoop vastgestelde datum bekend door aanplakking in hun respectieve zetels:

- FEGA: Calle Beneficencia 8, 28004 Madrid, Spanje;
- Opekepe: Acharnon 241, 11253 Athene, Griekenland;
- AGEA: via Palestro 81, 00185 Roma, Italië.

3. De verkoop van het in lid 1 bedoelde product moet plaatsvinden op 31 januari 2002. Ingeval de in dat lid vermelde hoeveelheden bij die verkoop niet volledig kunnen worden afgezet, kan op 28 februari 2002 een tweede verkoop worden gehouden.

4. Het verkochte product moet vóór 15 maart 2002 worden geleverd. Wat de tweede verkoop betreft, moet de levering plaatsvinden vóór 15 april 2002.

5. De in lid 1 genoemde interventiebureaus stellen de Commissie zo spoedig mogelijk van de resultaten van de verkopen in kennis.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB L 210 van 28.7.1998, blz. 32.

⁽²⁾ PB L 201 van 26.7.2001, blz. 4.

⁽³⁾ PB L 331 van 28.11.1978, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB L 201 van 31.7.1990, blz. 5.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

**VERORDENING (EG) Nr. 2600/2001 VAN DE COMMISSIE
van 28 december 2001**

**waarbij machtiging wordt verleend tot de overdracht tussen de kwantitatieve beperkingen voor
textiel- en kledingproducten van oorsprong uit Taiwan**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 47/1999 van de Raad van 22 december 1998 betreffende een regeling voor de invoer van bepaalde textielproducten van oorsprong uit Taiwan ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2279/2001 ⁽²⁾, (hierna „de verordening” genoemd), inzonderheid op de artikelen 4 en 9,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 4 van Verordening (EG) nr. 47/1999 wordt bepaald dat tussen contingentjaren hoeveelheden kunnen worden overgedragen.
- (2) Taiwan heeft op 29 november 2001 een verzoek ingediend om vervroegde benutting van de kwantitatieve beperkingen voor het jaar 2002.
- (3) De kwantitatieve beperkingen voor Taiwan voor het jaar 2002 zijn opgenomen in Verordening (EG) nr. 3030/93 van de Raad van 12 oktober 1993 betreffende een gemeenschappelijke regeling voor de invoer van bepaalde textielproducten uit derde landen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1809/2001 van de Commissie ⁽⁴⁾, rekening houdend met het feit dat Taiwan op 1 januari 2002 lid zal worden van de Wereldhandelsorganisatie.

- (4) Met het oog op een soepele overgang en de continuïteit van de textielregeling met Taiwan is het dienstig aan dit verzoek te voldoen op basis van de in Verordening (EG) nr. 3030/93 opgenomen contingenten voor 2002.
- (5) Het is wenselijk dat deze verordening in werking treedt op de dag volgende op die van haar bekendmaking, teneinde ondernemingen in staat te stellen zo spoedig mogelijk ervan gebruik te maken.
- (6) Krachtens artikel 9 van de verordening zijn de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming met het advies van het Comité textielproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De overdracht tussen de door Verordening (EG) nr. 47/1999 vastgelegde kwantitatieve beperkingen voor textielproducten van oorsprong uit Taiwan wordt voor het contingentjaar 2001 toegestaan overeenkomstig het bepaalde in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 december 2001.

Voor de Commissie

Pascal LAMY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 12 van 16.1.1999, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 307 van 24.11.2001, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 275 van 8.11.1993, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 252 van 20.9.2001, blz. 1.

BIJLAGE

Taiwan					Aanpassing — overdracht tussen kwantitatieve beperkingen			
Groep	Categorie	Eenheid	Maximum 2001	Werkniveau na eerdere aanpassingen	Hoeveelheid	%	Flexibiliteit	Nieuw aangepast werkniveau
IB	5	Stuks	21 510 000	22 618 233	1 075 500	5,0	Overdracht van het jaar 2002	23 693 733

VERORDENING (EG) Nr. 2601/2001 VAN DE COMMISSIE
van 28 december 2001

tot aanvulling van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2400/96 betreffende de inschrijving van bepaalde benamingen in het „Register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen” bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2081/92 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2081/92 van de Raad van 14 juli 1992 inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2796/2000 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 6, leden 3 en 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Spanje heeft op grond van artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2081/92 bij de Commissie een aanvraag tot registratie van de benaming „Manzana Reineta del Bierzo” als beschermde oorsprongsbenaming en een aanvraag tot registratie van de benaming „Salchichón de Vic” „Llonganissa de Vic” als beschermde geografische aanduiding ingediend.
- (2) Overeenkomstig artikel 6, lid 1, van bovengenoemde verordening is geconstateerd dat deze twee aanvragen aan de voorschriften van die verordening voldoen en met name alle in artikel 4 van die verordening bedoelde gegevens bevatten.
- (3) Bij de Commissie is geen enkel bezwaar zoals bedoeld in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 2081/92, ingediend naar aanleiding van de bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* ⁽³⁾ van de in de bijlage bij deze verordening vermelde benamingen.

- (4) Deze benamingen komen derhalve in aanmerking voor inschrijving in het „Register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen” en dus voor bescherming in de hele Gemeenschap als beschermde oorsprongsbenaming of beschermde geografische aanduiding.

- (5) De bijlage bij deze verordening vormt een aanvulling op de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2400/96 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2372/2001 ⁽⁵⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EG) nr. 2400/96 wordt aangevuld met de in de bijlage bij deze verordening vermelde benamingen, die in het in artikel 6, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2081/92 bedoelde „Register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen” worden ingeschreven als beschermde oorsprongsbenaming (BOB) of beschermde geografische aanduiding (BGA).

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 208 van 24.7.1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 324 van 21.12.2000, blz. 26.

⁽³⁾ PB C 86 van 16.3.2001, blz. 4, en
PB C 96 van 27.3.2001, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB L 327 van 18.12.1996, blz. 11.

⁽⁵⁾ PB L 320 van 4.12.2001, blz. 9.

*BIJLAGE***IN BIJLAGE I BIJ HET EG-VERDRAG GENOEMDE PRODUCTEN VOOR MENSELIJKE CONSUMPTIE****Fruit**

SPANJE

„Manzana Reineta del Bierzo” (BOB)

Vleesproducten

SPANJE

„Salchichón de Vic” „Llonganissa de Vic” (BGA)

VERORDENING (EG) Nr. 2602/2001 VAN DE COMMISSIE
van 27 december 2001

tot vaststelling van aanvullende technische maatregelen voor het herstel van het heekbestand in de ICES-deelgebieden III, IV, V, VI en VII en in de ICES-sectoren VIII a, b, d, e

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 850/98 van de Raad van 30 maart 1998 voor de instandhouding van de visbestanden via technische maatregelen voor de bescherming van jonge exemplaren van mariene organismen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 973/2001 ⁽²⁾, en met name op artikel 45, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In november 2000 heeft de Internationale Raad voor het Onderzoek van de Zee aangegeven dat er een ernstig gevaar van instorting van het heekbestand in de ICES-deelgebieden III, IV, V, VI en VII en in de ICES-sectoren VIII a, b, d, e bestaat.
- (2) Het grootste deel van dit heekbestand houdt zich op in de ICES-deelgebieden V, VI en VII en in de ICES-sectoren VIIa, b, d, e.
- (3) Bij Verordening (EG) nr. 1162/2001 van de Commissie van 14 juni 2001 tot vaststelling van maatregelen voor het herstel van het heekbestand in de ICES-deelgebieden III, IV, V, VI en VII en in de ICES-sectoren VIII a, b, d, e en van daarmee samenhangende bepalingen inzake de controle op de activiteiten van vissersvaartuigen ⁽³⁾ zijn een aantal aanvullende technische maatregelen voor het herstel van dit bestand vastgesteld.
- (4) Deze technische maatregelen zullen van kracht blijven tot en met 1 maart 2002. Voor het voortbestaan van het heekbestand is het echter noodzakelijk dat de bij deze verordening vastgestelde maatregelen ook na die periode van kracht blijven, totdat de Raad een herziening van Verordening (EG) nr. 850/98 zal hebben aangenomen.
- (5) Daarom is onmiddellijk optreden overeenkomstig het bepaalde in artikel 45, lid 1, van Verordening (EG) nr. 850/98 vereist, om ervoor te zorgen dat de bij Verordening (EG) nr. 1162/2001 vastgestelde maatregelen van kracht blijven totdat de herziening van Verordening (EG) nr. 850/98 door de Raad is goedgekeurd.
- (6) Bij artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1162/2001 is voorzien in een afwijking die gewettigd is door het feit dat een beperking van de heekvangsten aanleiding zou

geven tot ernstige economische problemen voor kleine vissersvaartuigen die dagelijks uitvaren om te gaan vissen. Deze afwijking heeft geen noemenswaardige consequenties voor de instandhouding en het herstel van het heekbestand.

- (7) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor de visserij en de aquacultuur,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Deze verordening is van toepassing op vissersvaartuigen die vissen in de ICES-deelgebieden V en VII en in de ICES-sectoren VII b, c, f, g, h, j, k en de ICES-sectoren VIII a, b, d, e.

Artikel 2

1. Ongeacht de in artikel 4, lid 4, en in artikel 15 van Verordening (EG) nr. 850/98 bepaalde voorwaarden, mag de vangst van heek (*Merluccius merluccius*) aan boord van een vaartuig dat een sleepnet met een maaswijdte van 55 tot 99 mm aan boord heeft, niet meer dan 20 % uitmaken van het totale gewicht van de vangst van mariene organismen die aan boord wordt gehouden.

2. Het bepaalde in lid 1 is niet van toepassing op vaartuigen met een lengte over alles van minder dan 12 meter die binnen 24 uur terugkeren naar de laatste haven waaruit ze zijn vertrokken.

Artikel 3

Het is verboden om:

- a) behalve in de ICES-deelgebieden V en VI, een kuil en/of een tunnel van een sleepnet, behalve boomkornetten, met een maaswijdte van meer dan 55 mm die niet is vervaardigd uit enkel getwijd netmateriaal waarvan geen enkel garen dikker is dan 6 mm, of uit dubbel getwijd netmateriaal waarvan geen enkel garen dikker is dan 4 mm te gebruiken;
- b) een ander bodemsleepnet dan een boomkor te gebruiken, dat een kuil met een maaswijdte tussen 70 en 89 mm bevat waarvan de omtrek uit meer dan 120 mazen bestaat, aanslagen en naadlijnen niet meegerekend;
- c) een bodemsleepnet te gebruiken met vierhoekige mazen waarvan de zijden van de maas niet ongeveer van dezelfde lengte zijn;

⁽¹⁾ PB L 125 van 27.4.1998, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 137 van 19.5.2001, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 159 van 14.6.2001, blz. 4.

- d) een bodemsleepnet te gebruiken waarbij een kuil met een maaswijdte van minder dan 100 mm op een andere wijze dan door naaien aan het voorste deel van het net is bevestigd.

Artikel 4

Het is verboden boomkorren aan boord te hebben of te gebruiken met een maaswijdte van 70 mm of groter, tenzij de volledige bovenste helft van het voorste deel van het net is voorzien van een netgedeelte waarvan geen enkele maas een maaswijdte van minder dan 180 mm heeft, en dat

- rechtstreeks aan de hoofdlijn is bevestigd of
- is bevestigd aan niet meer dan drie rijen netmateriaal met ongeacht welke maaswijdte die rechtstreeks aan de hoofdlijn zijn bevestigd.

Het betrokken netgedeelte moet zich naar de achterkant van het net uitstrekken over ten minste een aantal mazen dat wordt berekend door

- a) de lengte in meter van de korboom door 12 te delen en
- b) het onder a) verkregen resultaat te vermenigvuldigen met 5 400 en
- c) het onder b) verkregen resultaat te delen door de maaswijdte in millimeter van de kleinste maas in het netgedeelte en
- d) in het onder c) verkregen resultaat alle decimalen of andere fracties weg te laten.

Artikel 5

1. Met het oog op de toepassing van lid 2 worden de volgende geografische gebieden afgebakend:

- a) het gebied dat is gelegen tussen de rechte lijnen die achtereenvolgens de punten met de volgende geografische coördinaten met elkaar verbinden, met uitsluiting van alle delen van dat gebied die zijn gelegen binnen de twaalfmijlsgrens berekend vanaf de basislijnen van Ierland:

53° 30' NB, 11° 00' WL

53° 30' NB, 12° 00' WL

53° 00' NB, 12° 00' WL

51° 00' NB, 11° 00' WL

49° 30' NB, 11° 00' WL

49° 30' NB, 07° 00' WL

51° 00' NB, 07° 00' WL

51° 00' NB, 10° 30' WL

51° 30' NB, 11° 00' WL

53° 30' NB, 11° 00' WL

- b) en het gebied dat is gelegen tussen de rechte lijnen die achtereenvolgens de punten met de volgende geografische coördinaten met elkaar verbinden, met uitsluiting van alle delen van dat gebied die zijn gelegen binnen de twaalfmijlsgrens berekend vanaf de basislijnen van Frankrijk:

48° 00' NB, 06° 00' WL

48° 00' NB, 07° 00' WL

45° 00' NB, 02° 00' WL

44° 00' NB, 02° 00' WL

het punt op de kust van Frankrijk dat is gelegen op 44° 00' NB

het punt op de kust van Frankrijk dat is gelegen op 45° 30' NB

45° 30' NB, 02° 00' WL

45° 45' NB, 02° 00' WL

48° 00' NB, 06° 00' WL.

2. In de in lid 1 omschreven gebieden:

- is het verboden enige visserijactiviteit uit te oefenen waarbij een sleepnet met een maaswijdte tussen 55 en 99 mm wordt gebruikt en
- is het verboden om een sleepnet met een maaswijdte tussen 55 en 99 mm geheel of gedeeltelijk te water te laten of op een andere wijze in te zetten en
- moeten alle sleepnetten met een maaswijdte van 55 tot 99 mm zijn vastgemaakt en opgeborgen overeenkomstig het bepaalde in artikel 20, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad⁽¹⁾.

In het in lid 1, onder a), omschreven gebied:

- is het verboden enige visserijactiviteit uit te oefenen waarbij staand vistuig met een maaswijdte van minder dan 120 mm wordt gebruikt en
- is het verboden staand vistuig met een maaswijdte van minder dan 120 mm geheel of gedeeltelijk te water te laten of op een andere wijze in te zetten en
- moet alle staand vistuig met een maaswijdte van minder dan 120 mm zijn vastgemaakt en opgeborgen overeenkomstig het bepaalde in artikel 20, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2847/93.

In het in lid 1, onder b), omschreven gebied:

- is het verboden enige visserijactiviteit uit te oefenen waarbij staand vistuig met een maaswijdte van minder dan 100 mm wordt gebruikt en
- is het verboden om, voor welk doel ook, staand vistuig met een maaswijdte van minder dan 100 mm geheel of gedeeltelijk te water te laten of op een andere wijze in te zetten en
- moet al het vistuig met een maaswijdte van minder dan 100 mm zijn vastgemaakt en opgeborgen overeenkomstig het bepaalde in artikel 20, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2847/93.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op 1 maart 2002.

⁽¹⁾ PB L 261 van 20.10.1993, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

**VERORDENING (EG) Nr. 2603/2001 VAN DE COMMISSIE
van 28 december 2001**

**betreffende de uitbreiding en de opening van tariefcontingenten voor de invoer in de Europese
Gemeenschap van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Zwitserland en
Liechtenstein**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad van 6 december 1993 tot vaststelling van de handelsregeling voor bepaalde, door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2580/2000 ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 2,

Gelet op Besluit 2000/239/EG van de Raad ⁽³⁾ betreffende de sluiting van een overeenkomst („de overeenkomst”) in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, betreffende Protocol nr. 2 van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat ⁽⁴⁾, en met name op artikel 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2905/2000 van de Commissie van 29 december 2000 betreffende de opening van tariefcontingenten voor de invoer in de Europese Gemeenschap van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Zwitserland en Liechtenstein ⁽⁵⁾ werden voor het jaar 2001 de in onderdeel III, punten 1 en 3, van de overeenkomst bedoelde jaarlijkse contingenten geopend.
- (2) In de overeenkomst is bepaald dat de twee partijen vóór 31 maart 2002 tot een uitbreiding van de maatregelen kunnen besluiten. Daarom worden de jaarlijkse contingenten op een pro-ratabasis geopend voor de eerste drie maanden van 2002. Het resterende gedeelte van het jaarlijkse contingent moet vanaf 1 april 2002 worden geopend, afhankelijk van de verlenging van de maatregelen voor de resterende periode van het jaar.
- (3) Het jaarlijkse contingent voor de goederen van de GN-codes 2202 10 00 en ex 2202 90 10, genoemd in onderdeel III, punt 3, van de overeenkomst, werd in 2001 volledig benut, zodat het contingent voor 2002 met 10 % moet worden uitgebreid, zoals voorzien in onderdeel III, punt 3, derde streepje.
- (4) De preferentie voorzien in de vrijhandelsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en Zwitserland van 22 juli 1972 is uitgebreid tot het Vorstendom Liechtenstein door middel van een extra overeenkomst, goedgekeurd bij Verordening (EEG) nr.

2840/72 van de Raad ⁽⁶⁾. Derhalve moeten de maatregelen welke in deze verordening zijn bepaald, eveneens van toepassing zijn op goederen afkomstig uit Liechtenstein.

- (5) Bij Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 993/2001 ⁽⁸⁾, zijn de bepalingen gecodificeerd betreffende het beheer van de tariefcontingenten die dienen te worden benut in chronologische volgorde van de data van aanvaarding van de aangiften voor het vrije verkeer.
- (6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor horizontale vraagstukken met betrekking tot niet onder bijlage I vallende verwerkte landbouwproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in de bijlage bij deze verordening vermelde communautaire tariefcontingenten voor invoer uit Zwitserland en Liechtenstein worden vrij van rechten geopend van 1 januari tot en met 31 maart 2002.

Voor de invoer van goederen van de GN-codes 2202 10 00 en ex 2202 90 10 die dit contingent overtreft, geldt een recht van 9,1 %.

Artikel 2

De in artikel 1 bedoelde communautaire tariefcontingenten worden door de Commissie beheerd overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 308 bis tot en met 308 quater van Verordening (EG) nr. 2454/93.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 2002.

⁽¹⁾ PB L 318 van 20.12.1993, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 298 van 25.11.2000, blz. 5.

⁽³⁾ PB L 76 van 25.3.2000, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB L 300 van 31.12.1972, blz. 189.

⁽⁵⁾ PB L 336 van 30.12.2000, blz. 52.

⁽⁶⁾ PB L 300 van 31.12.1972, blz. 188.

⁽⁷⁾ PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB L 141 van 28.5.2001, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 december 2001.

Voor de Commissie

Erkki LIIKANEN

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Tabel 1

Volgnummer	GN-code	Omschrijving	Hoeveelheid	Toepasselijk recht
09.0911	1302 20 10	Pectinestoffen, pectinaten en pectaten: in droge toestand	167 ton	Vrij
09.0912	2101 11 11	Extracten, essences en concentraten met een gehalte aan uit koffie afkomstige droge stof van 95 of meer gewichtspersenten	514 ton	Vrij
09.0913	2101 20 20	Extracten, essences en concentraten van thee of van maté	36 ton	Vrij
09.0914	2106 90 92	Producten voor menselijke consumptie/andere, bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, sacharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspersent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 5 gewichtspersenten sacharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspersenten glucose of zetmeel	257 ton	Vrij

Tabel 2

Volgnummer	GN-code	Omschrijving	Hoeveelheid	Toepasselijk recht binnen het contingent	Toepasselijk recht buiten het contingent
09.0916	2202 10 00 ex 2202 90 10 (Taric-code 10)	Water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd Andere alcoholvrije suikerhoudende dranken	22 687 500 liter	Vrij	9,1 %

**VERORDENING (EG) Nr. 2604/2001 VAN DE COMMISSIE
van 28 december 2001**

**houdende de zesde wijziging van Verordening (EG) nr. 467/2001 van de Raad tot instelling van een
verbod op de uitvoer van bepaalde goederen en diensten naar Afghanistan, tot versterking van het
verbod op vluchten en de bevrozing van tegoeden en andere financiële middelen ten aanzien van
de Taliban van Afghanistan en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 337/2000**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 467/2001 van de Raad van 6 maart 2001 tot instelling van een verbod op de uitvoer van bepaalde goederen en diensten naar Afghanistan en tot versterking van het verbod op vluchten en de bevrozing van tegoeden en andere financiële middelen ten aanzien van de Taliban van Afghanistan en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 337/2000 ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2373/2001 van de Commissie ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 10, lid 1, tweede streepje,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Commissie wordt door artikel 10 van Verordening (EG) nr. 467/2001 gemachtigd bijlage I op basis van besluiten van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties of het sanctiecomité Taliban te wijzigen.
- (2) Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 467/2001 omvat de lijst van personen en entiteiten die onder de krachtens deze verordening ingestelde bevrozing van tegoeden vallen.
- (3) Op 24 december 2001 heeft het sanctiecomité Taliban besloten de lijst van personen en entiteiten waarvoor de bevrozing van tegoeden geldt, te wijzigen; bijlage I moet derhalve dienovereenkomstig worden aangepast,

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 december 2001.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De volgende personen worden aan bijlage I bij Verordening (EG) nr. 467/2001 toegevoegd:

1. Ummah Tameer E-Nau (Utn), Street 13, Wazir Akbar Khan, Kabul, Afghanistan; Pakistan;
2. Mahmood, Sultan Bashir-Ud-Din (alias Mahmood, Sultan Bashiruddin; alias Mehmood, Dr. Bashir Uddin; alias Mekmud, Sultan Baishiruddin), Street 13, Wazir Akbar Khan, Kabul, Afghanistan (geboren: 1937, 1938, 1939, 1940, 1941, 1942, 1943, 1944 of 1945; nationaliteit: Pakistani);
3. Majeed, Abdul (alias Majeed Chaudhry Abdul; alias Majid, Abdul) geboren: 15 april 1939 of 1938; nationaliteit: Pakistani;
4. Tufail, Mohammed (alias Tufail, S.M.; alias Tufail, Sheik Mohammed) nationaliteit Pakistani).

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Commissie

Christopher PATTEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 67 van 9.3.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 320 van 5.12.2001, blz. 11.

VERORDENING (EG) Nr. 2605/2001 VAN DE COMMISSIE**van 28 december 2001****tot vaststelling van de productierestitutie voor in de chemische industrie gebruikte witte suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, en met name op artikel 7, lid 5,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Overeenkomstig artikel 7, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 kan worden besloten om restituties bij de productie te verlenen voor de in artikel 1, lid 1, onder a) en f), genoemde producten, voor de onder d) van hetzelfde lid genoemde stropen, en voor chemisch zuivere fructose (levulose) van GN-code 1702 50 00 als tussenproduct, die zich in een van de in artikel 23, lid 2, van het Verdrag bedoelde situaties bevinden en worden gebruikt bij de vervaardiging van bepaalde producten van de chemische industrie.

(2) In Verordening (EG) nr. 1265/2001 van de Commissie van 27 juni 2001 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad, wat de productierestitutie voor bepaalde in de chemische industrie gebruikte producten van de sector suiker betreft ⁽²⁾, zijn de regels vastgesteld voor de vaststelling van de productierestituties en zijn de chemische producten aangegeven waarvoor een productierestitutie voor de gebruikte basisproducten kan worden verleend. In de artikelen 5, 6 en 7 van Verordening (EG) nr. 1265/2001 is bepaald dat de productierestitutie voor ruwe suiker, sacharosestroop en isoglucose in ongewijzigde staat, volgens voor elk van die basisproducten geldende voorschriften, wordt afgeleid van de productierestitutie voor witte suiker.

(3) In artikel 9 van Verordening (EG) nr. 1265/2001 is bepaald dat de productierestitutie voor witte suiker maandelijks wordt vastgesteld voor perioden die op de

eerste van iedere maand beginnen. De productierestitutie kan tussentijds worden gewijzigd bij een belangrijke wijziging van de communautaire suikerprijs en/of de wereldmarktprijs voor suiker. Toepassing van de genoemde bepalingen leidt ertoe de productierestitutie voor de in artikel 1 vermelde periode vast te stellen op het eveneens in dat artikel vermelde niveau.

(4) De gewijzigde definities van witte en ruwe suiker die zijn vastgesteld in artikel 1, lid 2, onder a) en b), van Verordening (EG) nr. 1260/2001, brengen met zich mee dat gearomatiseerde suiker of suiker waaraan kleurstoffen of andere stoffen zijn toegevoegd niet meer onder die definities vallen en bijgevolg die producten als „andere suiker” moeten worden beschouwd. Volgens artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1265/2001 geven deze producten echter als basisproduct recht op de productierestitutie. Daarom moet voor de bepaling van de productierestitutie voor deze producten een berekeningsmethode worden vastgesteld die wordt gebaseerd op het sacharosegehalte van de betrokken producten.

(5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1265/2001 bedoelde productierestitutie voor witte suiker wordt vastgesteld op 34,864 EUR per 100 kg netto.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 2002.

⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 63.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 2606/2001 VAN DE COMMISSIE**van 28 december 2001****tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, en met name op artikel 27, lid 5, tweede alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Artikel 27 van Verordening (EG) nr. 1260/2001 bepaalt dat het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, onder d), van genoemde verordening genoemde producten en de prijzen van de Gemeenschap overbrugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer.
- (2) Volgens artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2135/95 van de Commissie van 7 september 1995 inzake uitvoeringsbepalingen voor de toekenning van uitvoerrestituties in de sector suiker ⁽²⁾ is de restitutie voor 100 kg van de in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EG) nr. 1260/2001 genoemde producten die worden uitgevoerd, gelijk aan het basisbedrag, vermenigvuldigd met het sacharosegehalte, in voorkomend geval verhoogd met het gehalte aan andere als sacharose berekende suikersoorten. Dit sacharosegehalte van het betrokken product wordt overeenkomstig het bepaalde in artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2135/95 vastgesteld.
- (3) Volgens artikel 30, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 moet het basisbedrag van de restitutie voor sorbose, uitgevoerd in ongewijzigde staat, gelijk zijn aan het basisbedrag van de restitutie, verminderd met een honderdste van de restitutie bij de productie die, overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1265/2001 van de Commissie van 27 juni 2001 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad, wat de productierestitutie voor bepaalde in de chemische industrie gebruikte producten van de sector suiker betreft ⁽³⁾, geldt voor de in de bijlage bij deze laatste verordening vermelde producten.
- (4) Volgens artikel 30, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 moet het basisbedrag van de restitutie voor de overige in artikel 1, lid 1, onder d), van genoemde verordening bedoelde en in onveranderde vorm uitge-

voerde producten gelijk zijn aan het honderdste deel van het bedrag dat wordt bepaald met inachtneming van enerzijds het verschil tussen de interventieprijs voor witte suiker die gedurende de maand waarvoor het basisbedrag wordt vastgesteld, geldt voor de niet-deficitaire gebieden van de Gemeenschap, en de voor witte suiker op de wereldmarkt geconstateerde noteringen of prijzen, en anderzijds de noodzaak om een evenwicht tot stand te brengen tussen het gebruik van basisproducten uit de Gemeenschap met het oog op de uitvoer van verwerkte producten naar derde landen en het gebruik van de tot het veredelingsverkeer toegelaten producten uit deze landen.

- (5) Volgens artikel 30, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 kan de toepassing van het basisbedrag beperkt worden tot bepaalde in artikel 1, lid 1, onder d), van genoemde verordening bedoelde producten.
- (6) Krachtens artikel 27 van Verordening (EG) nr. 1260/2001 kan een restitutie worden vastgesteld bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, lid 1, onder f), g) en h), van die verordening genoemde producten. Het niveau van de restitutie moet worden vastgesteld voor 100 kg droge stof, waarbij rekening wordt gehouden met de restitutie bij uitvoer voor de producten van GN-code 1702 30 91, de restitutie bij uitvoer van de in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EG) nr. 1260/2001 bedoelde producten en met de economische aspecten van de betrokken uitvoer. Voor de onder f) en g) van voornoemd lid 1 bedoelde producten wordt de restitutie slechts toegekend voor producten die voldoen aan de voorwaarden welke zijn vastgesteld in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 2135/95 en wordt voor de onder h) bedoelde producten de restitutie alleen toegekend voor producten die voldoen aan de voorwaarden die zijn vastgesteld in artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2135/95.
- (7) De bovengenoemde restituties dienen maandelijks vastgesteld te worden. Zij kunnen tussentijds worden gewijzigd.
- (8) De restituties voor de betrokken producten worden, op basis van de voorafgaande bepalingen, vastgesteld op de niveaus die in de bijlage zijn aangegeven.
- (9) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 214 van 8.9.1995, blz. 16.

⁽³⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 63.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, lid 1, onder d), f), g) en h), van Verordening (EG) nr. 1260/2001 genoemde producten worden vastgesteld op de bedragen als aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 december 2001 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Restitutiebedrag
1702 40 10 9100	A00	EUR/100 kg droge stof	39,93 ⁽²⁾
1702 60 10 9000	A00	EUR/100 kg droge stof	39,93 ⁽²⁾
1702 60 80 9100	A00	EUR/100 kg droge stof	75,87 ⁽⁴⁾
1702 60 95 9000	A00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,3993 ⁽¹⁾
1702 90 30 9000	A00	EUR/100 kg droge stof	39,93 ⁽²⁾
1702 90 60 9000	A00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,3993 ⁽¹⁾
1702 90 71 9000	A00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,3993 ⁽¹⁾
1702 90 99 9900	A00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,3993 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
2106 90 30 9000	A00	EUR/100 kg droge stof	39,93 ⁽²⁾
2106 90 59 9000	A00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,3993 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Het basisbedrag is niet van toepassing op stropen met een zuiverheid van minder dan 85 % (Verordening (EG) nr. 2135/95). Het sacharosegehalte wordt overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2135/95 vastgesteld.

⁽²⁾ Alleen geldig voor de in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 2135/95 bedoelde producten.

⁽³⁾ Het basisbedrag is niet van toepassing op het in de bijlage, punt 2, van Verordening (EEG) nr. 3513/92 (PB L 355 van 5.12.1992, blz. 12) bedoelde product.

⁽⁴⁾ Alleen geldig voor de in artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2135/95 bedoelde producten.

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2032/2000 van de Commissie (PB L 243 van 28.9.2000, blz. 14).

**VERORDENING (EG) Nr. 2607/2001 VAN DE COMMISSIE
van 28 december 2001**

tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, en met name op artikel 27, lid 5, derde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De bij uitvoer van witte en ruwe suiker toe te passen restituties zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2437/2001 van de Commissie ⁽²⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2505/2001 ⁽³⁾.
- (2) De toepassing van de in Verordening (EG) nr. 2437/2001 neergelegde regels op de gegevens waarover de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, geeft aanleiding tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restitu-

ties bij uitvoer in de zin zoals vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 1260/2001 bedoelde producten, welke niet gedenatureerd zijn, die vastgesteld zijn in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2437/2001, worden gewijzigd overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 329 van 14.12.2001, blz. 11.

⁽³⁾ PB L 339 van 21.12.2001, blz. 6.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 december 2001 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Restitutiebedrag
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	36,73 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	36,73 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	36,73 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	36,73 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % sacharose × 100 kg nettoproduct	0,3993
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	39,93
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	39,93
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	39,93
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % sacharose × 100 kg nettoproduct	0,3993

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 28, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB L 255 van 26.9.1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB L 309 van 21.11.1985, blz. 14).

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2032/2000 van de Commissie (PB L 243 van 28.9.2000, blz. 14).

**VERORDENING (EG) Nr. 2608/2001 VAN DE COMMISSIE
van 28 december 2001**

**tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde
producten uit de sector suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1423/95 van de Commissie van 23 juni 1995 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van producten uit de sector suiker, andere dan melasse ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 624/98 ⁽³⁾, en met name op artikel 1, lid 2, tweede alinea, en artikel 3, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en bepaalde stropen zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1309/

2001 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2520/2001 ⁽⁵⁾.

- (2) De toepassing van de in Verordening (EG) nr. 1423/95 bedoelde voorschriften en bepalingen op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt ertoe de momenteel geldende bedragen te wijzigen en vast te stellen zoals vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1423/95 bedoelde producten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 29 december 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.
⁽²⁾ PB L 141 van 24.6.1995, blz. 16.
⁽³⁾ PB L 85 van 20.3.1998, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB L 177 van 30.6.2001, blz. 21.
⁽⁵⁾ PB L 339 van 21.12.2001, blz. 33.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 december 2001 tot wijziging van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en producten van GN-code 1702 90 99

(in EUR)

GN-code	Representatieve prijs per 100 kg netto van het betrokken product	Aanvullend recht per 100 kg netto van het betrokken product
1701 11 10 ⁽¹⁾	21,84	5,38
1701 11 90 ⁽¹⁾	21,84	10,66
1701 12 10 ⁽¹⁾	21,84	5,19
1701 12 90 ⁽¹⁾	21,84	10,18
1701 91 00 ⁽²⁾	29,95	10,26
1701 99 10 ⁽²⁾	29,95	5,74
1701 99 90 ⁽²⁾	29,95	5,74
1702 90 99 ⁽³⁾	0,30	0,35

⁽¹⁾ Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad (PB L 89 van 10.4.1968, blz. 3).

⁽²⁾ Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 793/72 van de Raad (PB L 94 van 21.4.1972, blz. 1).

⁽³⁾ Vaststelling per procent sacharose.

VERORDENING (EG) Nr. 2609/2001 VAN DE COMMISSIE
van 28 december 2001
tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1249/96 van de Commissie van 28 juni 1996 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2104/2001 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 2, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 is bepaald dat bij de invoer van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden geheven. Voor de producten als bedoeld in lid 2 van dat artikel is het invoerrecht echter gelijk aan de interventieprijs voor deze producten bij de invoer, verhoogd met 55 % en verminderd met de cif-invoerprijs van de betrokken zending. Dit invoerrecht mag echter niet hoger zijn dan het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.
- (2) In artikel 10, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 is bepaald dat de cif-invoerprijzen worden berekend aan de hand van de representatieve prijzen voor het betrokken product op de wereldmarkt.

- (3) Bij Verordening (EG) nr. 1249/96 zijn bepalingen vastgesteld voor de uitvoering van Verordening (EEG) nr. 1766/92 ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen.
- (4) De vastgestelde invoerrechten zijn van toepassing totdat een nieuwe vaststelling in werking treedt. De invoerrechten blijven ook van kracht als in de twee weken die aan de volgende periodieke vaststelling voorafgaan geen enkele notering beschikbaar is voor de in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1249/96 bedoelde referentiebeurs.
- (5) Voor het normaal functioneren van het stelsel van invoerrechten moeten deze rechten voor de zwevende valuta's worden berekend aan de hand van de in een referentieperiode geconstateerde representatieve marktkoersen.
- (6) De toepassing van Verordening (EG) nr. 1249/96 leidt ertoe de invoerrechten vast te stellen zoals vermeld in de bijlagen bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde invoerrechten in de sector granen worden vastgesteld in bijlage I bij deze verordening en zijn bepaald aan de hand van de in bijlage II vermelde elementen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 161 van 29.6.1996, blz. 125.

⁽⁴⁾ PB L 283 van 27.10.2001, blz. 8.

BIJLAGE I

Invoerrechten voor de in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten

GN-code	Omschrijving	Invoerrecht ⁽²⁾ (in EUR/ton)
1001 10 00	Harde tarwe van hoge kwaliteit	0,00
	van gemiddelde kwaliteit ⁽¹⁾	0,00
1001 90 91	Zachte tarwe, zaaigoed	0,00
1001 90 99	Zachte tarwe van hoge kwaliteit, andere dan voor zaaidoeleinden ⁽³⁾	0,00
	van gemiddelde kwaliteit	1,34
	van lage kwaliteit	5,32
1002 00 00	Rogge	0,00
1003 00 10	Gerst, zaaigoed	0,00
1003 00 90	Gerst, niet bestemd voor zaaidoeleinden ⁽⁴⁾	0,00
1005 10 90	Maïs, zaaigoed, andere dan hybriden	36,29
1005 90 00	Maïs, andere dan zaaigoed ⁽⁵⁾	36,29
1007 00 90	Graansorgho, andere dan hybriden bestemd voor zaaidoeleinden	0,00

⁽¹⁾ Voor harde (durum)tarwe die niet voldoet aan de in bijlage I van Verordening (EG) nr. 1249/96 bedoelde minimumkwaliteit voor harde tarwe van gemiddelde kwaliteit, geldt het invoerrecht dat is vastgesteld voor zachte tarwe van lage kwaliteit.

⁽²⁾ Voor producten die via de Atlantische Oceaan of het Suezkanaal in de Gemeenschap worden aangevoerd (artikel 2, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1249/96) komt de importeur in aanmerking voor een verlaging van het invoerrecht met:

— 3 EUR/t, als de loshaven aan de Middellandse Zee ligt, of

— 2 EUR/t, als de loshaven in Ierland, het Verenigd Koninkrijk, Denemarken, Zweden, Finland of aan de Atlantische kust van het Iberisch Schiereiland ligt.

⁽³⁾ De importeur komt in aanmerking voor een forfaitaire verlaging van het invoerrecht met 14 EUR/t, als aan de in artikel 2, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1249/96 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

⁽⁴⁾ De importeur komt in aanmerking voor een forfaitaire verlaging van het invoerrecht met 8 EUR/t, als aan de in artikel 2, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1249/96 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

⁽⁵⁾ De importeur komt in aanmerking voor een forfaitaire verlaging van het invoerrecht met 24 EUR/t, als aan de in artikel 2, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1249/96 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

BIJLAGE II

Berekeningselementen

(periode van 14 december tot en met 27 december 2001)

1. Gemiddelden over de twee weken vóór de dag van de vaststelling:

Beursnoteringen	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Product (eiwitgehalte bij 12 % vocht)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	van gemiddelde kwaliteit (*)	US barley 2
Notering (EUR/t)	124,80	117,03	118,23	93,61	217,63 (**)	207,63 (**)	149,25 (***)
Golf-premie (EUR/t)	42,66	23,72	18,54	12,18	—	—	—
Grote-Merenpremie (EUR/t)	42,66	—	—	—	—	—	—

(*) Een korting („discount”) van 10 EUR/t (artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1249/96).

(**) Fob Gulf.

(***) Fob USA.

2. Vrachttarieven/kosten: Golf van Mexico-Rotterdam: 19,28 EUR/t; Grote Meren-Rotterdam: 30,45 EUR/t.

3. Subsidies bedoeld in artikel 4, lid 2, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
-
- 0,00 EUR/t (SRW2).

**VERORDENING (EG) Nr. 2610/2001 VAN DE COMMISSIE
van 28 december 2001**

tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 8,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Het correctiebedrag, van toepassing op de restitutie voor granen, werd vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2330/2001 van de Commissie ⁽³⁾.
- (2) Gezien de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, daarbij rekening houdende met de verwachte ontwikkeling van de markt, is het nodig het geldende

correctiebedrag, toepasselijk op de restitutie voor granen, te wijzigen.

- (3) Het correctiebedrag moet volgens dezelfde procedure als de restitutie worden vastgesteld. Het kan tussentijds worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het correctiebedrag, van toepassing op de vooraf vastgestelde restituties voor de uitvoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten, uitgezonderd mout, wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 313 van 30.11.2001, blz. 30.

BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 28 december 2001 tot wijziging van het op de restitutie voor granen
toe te passen correctiebedrag**

(in EUR/t)

Productcode	Bestemming	Lopend 1	1e term. 2	2e term. 3	3e term. 4	4e term. 5	5e term. 6	6e term. 7
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	—	-0,93	-1,86	-2,79	-3,72	—	—
1002 00 00 9000	C02	-20,00	-20,00	-20,00	-20,00	-20,00	—	—
	A05	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	A00	—	-0,93	-1,86	-2,79	-3,72	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	-0,93	-1,86	-2,79	-3,72	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	-0,93	-1,86	-2,79	-3,72	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	-1,27	-2,55	-3,82	-5,10	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	-1,19	-2,38	-3,57	-4,76	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	-1,10	-2,19	-3,29	-4,39	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	-1,01	-2,03	-3,04	-4,05	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	-0,95	-1,90	-2,85	-3,79	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	C01	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9700	C01	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	-1,40	-2,79	-4,19	-5,58	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	-1,25	-2,49	-3,74	-4,98	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	-1,27	-2,55	-3,82	-5,10	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2032/2000 van de Commissie (PB L 243 van 28.9.2000, blz. 14).

De overige bestemmingen zijn vastgesteld als volgt:

C01 Alle bestemmingen uitgezonderd Polen

C02 Polen, Tsjechische Republiek, Slowaakse Republiek, Hongarije, Estland, Letland, Litouwen, Noorwegen, Faeröer, IJsland, Rusland, Belarus, Bosnië-Herzegovina, Kroatië, Slovenië, gebied van voormalig Joegoslavië met uitzondering van Slovenië, Kroatië en Bosnië-Herzegovina, Albanië, Roemenië, Bulgarije, Armenië, Georgië, Azerbeidzjan, Moldavië, Oekraïne, Kazachstan, Kirgizië, Oezbekistan, Tadzjikistan en Turkmenistan.

A05 Andere derde landen.

VERORDENING (EG) Nr. 2611/2001 VAN DE COMMISSIE
van 28 december 2001
tot wijziging van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 8,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Het correctiebedrag, van toepassing op de restitutie voor mout werd vastgesteld door Verordening (EG) nr. 2331/2001 van de Commissie ⁽³⁾.
- (2) Gezien de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden en rekening houdende met de verwachte ontwikkeling van de markt, is het nodig het geldende correctie-

bedrag toepasselijk op de restitutie voor mout, te wijzigen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het correctiebedrag van toepassing op de vooraf vastgestelde restituties voor de uitvoer van de producten bedoeld in artikel 13, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1766/92, wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 313 van 30.11.2001, blz. 32.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 december 2001 tot wijziging van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag

(EUR/t)

Productcode	Bestemming	Lopend 1	1e term. 2	2e term. 3	3e term. 4	4e term. 5	5e term. 6
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	-1,18	-2,36	-3,54	-4,72	-5,91
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	-1,18	-2,36	-3,54	-4,72	-5,91
1107 20 00 9000	A00	0	-1,39	-2,77	-4,16	-5,54	-6,93

(EUR/t)

Productcode	Bestemming	6e term. 7	7e term. 8	8e term. 9	9e term. 10	10e term. 11	11e term. 12
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	—	-1,18	-2,36	-3,54	-4,72	-5,91
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	—	-1,18	-2,36	-3,54	-4,72	-5,91
1107 20 00 9000	A00	—	-1,39	-2,77	-4,16	-5,54	-6,93

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2543/1999 van de Commissie (PB L 307 van 2.12.1999, blz. 46).

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

CONFERENTIE VAN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN DER LIDSTATEN

**BESLUIT VAN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN VAN DE LIDSTATEN, IN
HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN**

van 19 december 2001

**betreffende bepaalde maatregelen die van toepassing zijn op de Russische Federatie wat betreft de
handel in bepaalde onder het EGKS-Verdrag vallende ijzer- en staalproducten**

(2001/932/EGKS)

DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN VAN DE LIDSTATEN VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP
VOOR KOLEN EN STAAL, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,

In overeenstemming met de Commissie,

BESLUITEN:

Artikel 1

In de periode van 1 januari 2002 tot en met 30 juni 2002 is de invoer in alle lidstaten van onder het EGKS-Verdrag vallende, in bijlage I vermelde en uit Kazachstan afkomstige ijzer- en staalproducten onderworpen aan een vergunning. Deze vergunning wordt slechts toegekend binnen de in artikel 2 bepaalde grenzen. Ijzer- en staalproducten van oorsprong uit de Russische Federatie waarvoor overeenkomstig Besluit nr. 2136/97/EGKS ⁽¹⁾ van de Commissie een of meer geldige invoervergunningen zijn afgegeven en die vóór de inwerkingtreding van dit besluit reeds naar de Gemeenschap waren verzonden, worden toegelaten binnen de kwantitatieve grenzen die gelden voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 2001.

Artikel 2

De hoeveelheden waarvan de invoer is toegestaan worden voor elke groep producten, voor de gehele Gemeenschap, overeenkomstig de in bijlage II aangegeven contingenten bepaald.

De geldigheidsduur van de vergunningen bedraagt vier maanden. Ongebruikte of gedeeltelijk gebruikte vergunningen mogen met twee maanden worden verlengd.

Artikel 3

De lidstaten geven de vergunningen af volgens de regels van het verbindingscomité Staal en stellen de Commissie daarvan onmiddellijk in kennis. De Commissie brengt de lidstaten regelmatig op de hoogte van de hoeveelheden die zijn opgebruikt.

De lidstaten en de Commissie zorgen er door coördinatie voor dat deze hoeveelheden niet overschreden worden.

⁽¹⁾ PB L 300 van 4.11.1997, blz. 15.

Artikel 4

Indien tijdens de periode waarin dit besluit van toepassing is een overeenkomst wordt gesloten tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Russische Federatie inzake de handel in bepaalde ijzer- en staalproducten, en deze overeenkomst in werking treedt, dan vervangen de bepalingen van die overeenkomst, samen met alle uitvoeringsbepalingen, vanaf de datum van inwerkingtreding van die overeenkomst de bepalingen van dit besluit.

Artikel 5

Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Het is van toepassing met ingang van 1 januari 2002.

Gedaan te Brussel, 19 december 2001.

Voor de Raad

De voorzitter

A. NEYTS-UYTTEBROECK

BIJLAGE I

SA Platte producten	7209 17 90	7219 34 10	7214 30 00
	7209 18 10	7219 34 90	7214 91 10
SA1. Rollen	7209 18 91	7219 35 10	7214 91 90
7208 10 00	7209 18 99	7219 35 90	7214 99 10
7208 25 00	7209 25 00		7214 99 31
7208 26 00	7209 26 10	7225 40 80	7214 99 39
7208 27 00	7209 26 90	7226 20 20	7214 99 50
7208 36 00	7209 27 10	7226 91 10	7214 99 61
7208 37 90	7209 27 90	7226 91 90	7214 99 69
7208 38 90	7209 28 10	7226 99 20	7214 99 80
7208 39 90	7209 28 90		7214 99 90
	7209 90 10	SB Lange producten	
7211 14 10			7215 90 10
7211 19 20	7210 11 10	SB1. Balken	
	7210 12 11		7216 10 00
7219 11 00	7210 12 19	7207 19 31	7216 21 00
7219 12 10	7210 20 10	7207 20 71	7216 22 00
7219 12 90	7210 30 10		7216 40 10
7219 13 10	7210 41 10	7216 31 11	7216 40 90
7219 13 90	7210 49 10	7216 31 19	7216 50 10
7219 14 10	7210 50 10	7216 31 91	7216 50 91
7219 14 90	7210 61 10	7216 31 99	7216 50 99
	7210 69 10	7216 32 11	7216 50 99
7225 20 20	7210 70 31	7216 32 19	7216 99 10
7225 30 00	7210 70 39	7216 32 91	7218 99 20
	7210 90 31	7216 32 99	
SA1a. Warmgewalst breedband op rollen voor het walsen van plaat	7210 90 33	7216 33 10	7222 11 11
	7210 90 38	7216 33 90	7222 11 19
7208 37 10			7222 11 21
7208 38 10	7211 14 90	SB2. Walsdraad	7222 11 29
7208 39 10	7211 19 90		7222 11 91
	7211 23 10	7213 10 00	7222 11 99
	7211 23 51	7213 20 00	7222 19 10
SA2. Zware platen	7211 29 20	7213 91 10	7222 19 90
7208 40 10	7211 90 11	7213 91 20	7222 30 10
7208 51 10		7213 91 41	7222 40 10
7208 51 30	7212 10 10	7213 91 49	
7208 51 50	7212 10 91	7213 91 70	7224 40 30
7208 51 91	7212 20 11	7213 91 90	7224 90 31
7208 51 99	7212 30 11	7213 99 10	7224 90 39
7208 52 10	7212 40 10	7213 99 90	
7208 52 91	7212 40 91		7228 10 10
7208 52 99	7212 50 31	7221 00 10	7228 10 30
7208 53 10	7212 50 51	7221 00 90	7228 20 11
	7212 60 11	7227 10 00	7228 20 19
7211 13 00	7212 60 91	7227 20 00	7228 20 30
		7227 90 10	7228 30 20
		7227 90 50	7228 30 41
		7227 90 95	7228 30 49
SA3. Andere platte producten	7219 21 10		7228 30 61
7208 40 90	7219 21 90		7228 30 69
7208 53 90	7219 22 10	SB3. Andere lange producten	7228 30 70
7208 54 10	7219 22 90		7228 30 89
7208 54 90	7219 23 00	7207 19 11	7228 60 10
7208 90 10	7219 24 00	7207 19 14	7228 70 10
	7219 31 00	7207 19 16	7228 70 31
7209 15 00	7219 32 10	7207 20 51	7228 80 10
7209 16 10	7219 32 90	7207 20 55	7228 80 90
7209 16 90	7219 33 10	7207 20 57	
7209 17 10	7219 33 90	7214 20 00	7301 10 00

BIJLAGE II

KWANTITATIEVE MAXIMA

1 januari 2002 — 30 juni 2002

<i>Producten</i>	<i>(in ton)</i>
SA Platte producten	
SA1 (rollen)	91 560
SA1A (warmgewalst breedband op rollen voor het walsen van plaat)	177 620
SA2 (zware platen)	21 970
SA3 (andere platte producten)	29 300
SB Lange producten	
SB1 (balken)	5 490
SB2 (walsdraad)	21 970
SB3 (andere lange producten)	60 430

**BESLUIT VAN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN VAN DE LIDSTATEN, IN
HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN**

van 19 december 2001

**betreffende bepaalde maatregelen die van toepassing zijn op Oekraïne wat betreft de handel in
bepaalde onder het EGKS-Verdrag vallende ijzer- en staalproducten**

(2001/933/EGKS)

DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN VAN DE LIDSTATEN VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP
VOOR KOLEN EN STAAL, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,

In overeenstemming met de Commissie,

BESLUITEN:

Artikel 1

In de periode van 1 januari tot en met 30 juni 2002 is de invoer in alle lidstaten van onder het EGKS-Verdrag vallende, in bijlage I vermelde en uit Oekraïne afkomstige ijzer- en staalproducten onderworpen aan een vergunning. Deze vergunning wordt slechts toegekend binnen de in artikel 2 bepaalde grenzen. Ijzer- en staalproducten van oorsprong uit Oekraïne waarvoor overeenkomstig Besluit nr. 1401/97/EGKS van de Commissie ⁽¹⁾ een of meer geldige invoervergunningen zijn afgegeven en die vóór de inwerkingtreding van dit besluit reeds naar de Gemeenschap waren verzonden, worden toegelaten binnen de kwantitatieve grenzen die gelden voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 2001.

Artikel 2

De hoeveelheden waarvan de invoer is toegestaan worden voor elke groep producten, voor de gehele Gemeenschap, overeenkomstig de in bijlage II aangegeven contingenten bepaald.

De geldigheidsduur van de vergunningen bedraagt vier maanden. Ongebruikte of gedeeltelijk gebruikte vergunningen mogen met twee maanden worden verlengd.

Artikel 3

De lidstaten geven de vergunningen af volgens de regels van het Verbindingscomité Staal en stellen de Commissie daarvan onmiddellijk in kennis. De Commissie brengt de lidstaten regelmatig op de hoogte van de hoeveelheden die zijn opgebruikt.

De lidstaten en de Commissie zorgen er door coördinatie voor dat deze hoeveelheden niet overschreden worden.

Artikel 4

Indien tijdens de periode waarin dit besluit van toepassing is een overeenkomst wordt gesloten tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en Oekraïne inzake de handel in bepaalde ijzer- en staalproducten, en deze overeenkomst in werking treedt, dan vervangen de bepalingen van die overeenkomst, samen met alle uitvoeringsbepalingen, vanaf de datum van inwerkingtreding van die overeenkomst de bepalingen van dit besluit.

Artikel 5

Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Het is van toepassing met ingang van 1 januari 2002.

Gedaan te Brussel, 19 december 2001.

Voor de Raad

De voorzitter

A. NEYTS-UYTTEBROECK

⁽¹⁾ PB L 193 van 22.7.1997, blz. 12.

BIJLAGE I

SA Platte producten	7209 18 10	7219 34 90	7214 99 39
	7209 18 91	7219 35 10	7214 99 50
SA1. Rollen	7209 18 99	7219 35 90	7214 99 61
7208 10 00	7209 25 00		7214 99 69
7208 25 00	7209 26 10	7225 40 80	7214 99 80
7208 26 00	7209 26 90	SB Lange producten	7214 99 90
7208 27 00	7209 27 10		
7208 36 00	7209 27 90	SB1. Balken	7215 90 10
7208 37 10	7209 28 10	7207 19 31	7216 10 00
7208 37 90	7209 28 90	7207 20 71	7216 21 00
7208 38 10	7209 90 10		7216 22 00
7208 38 90		7216 31 11	7216 40 10
7208 39 10	7210 11 10	7216 31 19	7216 40 90
7208 39 90	7210 12 11	7216 31 91	7216 50 10
	7210 12 19	7216 31 99	7216 50 91
7211 14 10	7210 20 10	7216 32 11	7216 50 99
7211 19 20	7210 30 10	7216 32 19	7216 99 10
7219 11 00	7210 41 10	7216 32 99	
7219 12 10	7210 49 10	7216 33 10	7218 99 20
7219 12 90	7210 50 10	7216 33 90	
7219 13 10	7210 61 10		7222 11 11
7219 13 90	7210 69 10		7222 11 19
7219 14 10	7210 70 31	SB2. Walsdraad	7222 11 21
7219 14 90	7210 70 39	7213 10 00	7222 11 29
	7210 90 31	7213 20 00	7222 11 91
7225 20 20	7210 90 33	7213 91 10	7222 11 99
7225 30 00	7210 90 38	7213 91 20	7222 19 10
		7213 91 41	7222 19 90
SA2. Dikke plaat	7211 14 90	7213 91 49	7222 30 10
7208 40 10	7211 19 90	7213 91 70	7222 40 10
7208 51 10	7211 23 10	7213 91 90	7222 40 30
7208 51 30	7211 23 51	7213 99 10	
7208 51 50	7211 29 20	7213 99 90	7224 90 31
7208 51 91	7211 90 11		7224 90 39
7208 51 99		7221 00 10	
7208 52 10	7212 10 10	7221 00 90	7228 10 10
7208 52 91	7212 10 91		7228 10 30
7208 52 99	7212 20 11	7227 10 00	7228 20 11
7208 53 10	7212 30 11	7227 20 00	7228 20 19
	7212 40 10	7227 90 10	7228 20 30
7211 13 00	7212 40 91	7227 90 50	7228 30 20
7225 40 20	7212 50 31	7227 90 95	7228 30 41
7225 40 50	7212 50 51		7228 30 49
7225 99 10	7212 60 11	SB3. Andere lange producten	7228 30 61
	7212 60 91		7228 30 69
SA3. Overige platte producten	7219 21 10	7207 19 11	7228 30 70
	7219 21 90	7207 19 14	7228 30 89
7208 40 90	7219 22 10	7207 19 16	7228 60 10
7208 53 90	7219 22 90	7207 20 51	7228 70 10
7208 54 10	7219 23 00	7207 20 55	7228 70 31
7208 54 90	7219 24 00	7207 20 57	7228 80 10
7208 90 10	7219 31 00		7228 80 90
7209 15 00	7219 32 10	7214 20 00	
7209 16 10	7219 32 90	7214 30 00	7301 10 00
7209 16 90	7219 33 10	7214 91 10	
7209 17 10	7219 33 90	7214 91 90	
7209 17 90	7219 34 10	7214 99 10	
		7214 99 31	

BIJLAGE II

KWANTITATIEVE BEPERKINGEN

1 januari 2002 — 30 juni 2002

<i>Producten:</i>	<i>(in ton)</i>
SA Platte producten	
SA1 (rollen)	18 460
SA2 (zware platen)	70 650
SA3 (andere platte producten)	5 700
SB Lange producten	
SB1 (balken)	2 485
SB2 (walsdraad)	35 500
SB3 (andere lange producten)	44 730

**BESLUIT VAN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN VAN DE LIDSTATEN, IN
HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN**

van 19 december 2001

**betreffende bepaalde maatregelen die van toepassing zijn op Kazachstan wat betreft de handel in
bepaalde onder het EGKS-Verdrag vallende ijzer- en staalproducten**

(2001/934/EGKS)

DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN VAN DE LIDSTATEN VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP
VOOR KOLEN EN STAAL, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,

In overeenstemming met de Commissie,

BESLUITEN:

Artikel 1

In de periode van 1 januari 2002 tot en met 30 juni 2002 is de invoer in alle lidstaten van onder het EGKS-Verdrag vallende, in bijlage I vermelde en uit Kazachstan afkomstige ijzer- en staalproducten onderworpen aan een vergunning. Deze vergunning wordt slechts toegekend binnen de in artikel 2 bepaalde grenzen. Ijzer- en staalproducten van oorsprong uit Kazachstan waarvoor overeenkomstig Besluit nr. 2744/1999/EGKS van de Commissie ⁽¹⁾ een of meer geldige invoervergunningen zijn afgegeven en die vóór de inwerkingtreding van dit besluit reeds naar de Gemeenschap waren verzonden, worden toegelaten binnen de kwantitatieve grenzen die gelden voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 2001.

Artikel 2

De hoeveelheden waarvan de invoer is toegestaan worden voor elke groep producten, voor de gehele Gemeenschap, overeenkomstig de in bijlage II aangegeven contingenten bepaald.

De geldigheidsduur van de vergunningen bedraagt vier maanden. Ongebruikte of gedeeltelijk gebruikte vergunningen mogen met twee maanden worden verlengd.

Artikel 3

De lidstaten geven de vergunningen af en stellen de Commissie daarvan onmiddellijk in kennis. De Commissie brengt de lidstaten regelmatig op de hoogte van de hoeveelheden die zijn opgebruikt.

De lidstaten en de Commissie zorgen er door coördinatie voor dat deze hoeveelheden niet overschreden worden.

Artikel 4

Indien tijdens de periode waarin dit besluit van toepassing is een overeenkomst wordt gesloten tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en Kazachstan inzake de handel in bepaalde ijzer- en staalproducten, en deze overeenkomst in werking treedt, dan vervangen de bepalingen van die overeenkomst, samen met alle uitvoeringsbepalingen, vanaf de datum van inwerkingtreding van die overeenkomst de bepalingen van dit besluit.

Artikel 5

Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Het is van toepassing met ingang van 1 januari 2002.

Gedaan te Brussel, 19 december 2001.

Voor de Raad

De voorzitter

A. NEYTS-UYTTEBROECK

⁽¹⁾ PB L 342 van 31.12.1999, blz. 17.

BIJLAGE I

SA Platte producten	SA2. Dikke plaat	7209 26 10	7212 10 10
	7208 40 10	7209 26 90	7212 10 91
SA1. Rollen	7208 51 10	7209 27 10	7212 20 11
7208 10 00	7208 51 30	7209 27 90	7212 30 11
7208 25 00	7208 51 50	7209 28 10	7212 40 10
7208 26 00	7208 51 91	7209 28 90	7212 40 91
7208 27 00	7208 51 99	7209 90 10	7212 50 31
7208 36 00	7208 52 10		7212 50 51
7208 37 90	7208 52 91	7210 11 10	7212 60 11
7208 38 90	7208 52 99	7210 12 11	7212 60 91
7208 39 90	7208 53 10	7210 12 19	
		7210 20 10	
7211 14 10	7211 13 00	7210 30 10	7219 21 10
7211 19 20		7210 41 10	7219 21 90
	SA3. Overige platte producten	7210 49 10	7219 22 10
7219 11 00		7210 50 10	7219 22 90
7219 12 10	7208 40 90	7210 61 10	7219 23 00
7219 12 90	7208 53 90	7210 69 10	7219 24 00
7219 13 10	7208 54 10	7210 70 31	7219 31 00
7219 13 90	7208 54 90	7210 70 39	7219 32 10
7219 14 10	7208 90 10	7210 90 31	7219 32 90
7219 14 90		7210 90 33	7219 33 10
7225 20 20	7209 15 00	7210 90 38	7219 33 90
7225 30 00	7209 16 10		7219 34 10
	7209 16 90	7211 14 90	7219 34 90
SA1a Breedband op rollen voor het walsen van plaat	7209 17 10	7211 19 90	7219 35 10
	7209 17 90	7211 23 10	7219 35 90
	7209 18 10	7211 23 51	
7208 37 10	7209 18 91	7211 29 20	7225 40 80
7208 38 10	7209 18 99		
7208 39 10	7209 25 00	7211 90 11	

BIJLAGE II

CONTINGENTEN

1 januari 2002 — 30 juni 2002

<i>Platte producten:</i>	<i>(in ton)</i>
SA1 (Coils)	18 580
SA1a (Breedband op rollen voor het walsen van plaat)	1 850
SA2 (Zware platen)	0
SA3 (Andere platte producten)	19 700

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 17 december 2001

betreffende de ondertekening, namens de Europese Gemeenschap, van een Overeenkomst in de vorm van een Memorandum van overeenstemming tussen de Europese Gemeenschap en de Islamitische Republiek Pakistan inzake overgangsregelingen op het gebied van de markttoegang voor textiel- en kledingproducten, en inzake de goedkeuring van de voorlopige toepassing van deze Overeenkomst

(2001/935/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 133, in samenhang met de eerste en tweede alinea van lid 2 van artikel 300,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Commissie heeft, namens de Europese Gemeenschap, onderhandelingen gevoerd over een bilaterale Overeenkomst in de vorm van een Memorandum van overeenstemming betreffende de handel in textielproducten met Pakistan.
- (2) De Overeenkomst in de vorm van een Memorandum van overeenstemming is op 15 oktober 2001 geparafeerd.
- (3) De Overeenkomst in de vorm van een Memorandum van overeenstemming dient namens de Gemeenschap te worden ondertekend.
- (4) Opdat beide partijen onmiddellijk na de desbetreffende kennisgevingen aan de WTO de voordelen van de Overeenkomst kunnen genieten, dient deze met ingang van 1 december 2001 op voorlopige basis te worden toegepast, in afwachting van de voltooiing van de procedures voor de formele sluiting, en op voorwaarde van wederkerigheid,

BESLUIT:

Artikel 1

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de personen aan te wijzen die bevoegd zijn de Overeenkomst in de vorm van een Memorandum van overeenstemming tussen de Europese

Gemeenschap en de Islamitische Republiek Pakistan inzake overgangsregelingen op het gebied van de markttoegang voor textiel- en kledingproducten namens de Gemeenschap, onder voorbehoud van sluiting, te ondertekenen.

De tekst van de Overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

Op voorwaarde van wederkerigheid wordt de Overeenkomst in de vorm van een Memorandum van overeenstemming met ingang van 1 december 2001 voorlopig toegepast, in afwachting van de voltooiing van de procedures voor de formele sluiting.

Artikel 3

De Commissie past de contingentregeling opnieuw toe op het niveau dat eerder van toepassing was indien Pakistan niet voldoet aan de verplichtingen van de punten 2 en 4 van het Memorandum van overeenstemming overeenkomstig de procedure van artikel 17 van Verordening (EG) nr. 3030/93 van de Raad van 12 oktober 1993 betreffende een gemeenschappelijke regeling voor de invoer van bepaalde textielproducten uit derde landen ⁽¹⁾.

Gedaan te Brussel, 17 december 2001.

Voor de Raad

De voorzitter

A. NEYTS-UYTTEBROECK

⁽¹⁾ PB L 275 van 8.11.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1809/2001 van de Commissie (PB L 252 van 20.9.2001, blz. 1).

MEMORANDUM VAN OVEREENSTEMMING

tussen de Europese Gemeenschap en de Islamitische Republiek Pakistan inzake overgangsregelingen op het gebied van de markttoegang voor textiel- en kledingproducten op 15 oktober 2001 te Brussel geparafeerd

1. Delegaties van de Europese Gemeenschap en de Islamitische Republiek Pakistan kwamen in maart 2001 en opnieuw op 15 oktober 2001 in Brussel bijeen om verbeteringen in de toegang tot de respectieve markten van beide partijen voor textiel- en kledingproducten te bespreken. De partijen waren van mening dat, onverminderd eventuele verdere onderlinge besprekingen, zij overeenstemming konden bereiken over een kader voor betere markttoegang voor de textiel- en kledingsector. Zij legden deze overeenstemming in de volgende termen vast.
2. De Islamitische Republiek Pakistan stemt in met het volgende:
 - 2.1. De Islamitische Republiek Pakistan consolideert zijn tarieven voor textiel en kleding op het niveau van kolom 1 van de bijlage, dat van toepassing is met ingang van de dag van kennisgeving, en op het niveau van kolom 2 van de bijlage, dat uiterlijk 1 juli 2002 van toepassing is, door een passende kennisgeving van deze strekking aan de Wereldhandelsorganisatie (WTO) te doen. Alvorens de kennisgeving te doen, zal Pakistan met de Europese Gemeenschap overleg voeren.
 - 2.2. Indien Pakistan rechten toepast die lager zijn dan de rechten die zijn opgenomen in punt 2.1, verbindt Pakistan zich ertoe geen hogere rechten toe te passen dan de rechten die momenteel worden toegepast op de invoer van dergelijke producten uit de Europese Gemeenschap.
 - 2.3. Onverminderd punt 2.2 zal Pakistan de toegepaste rechten verlagen tot het niveau van de geconsolideerde rechten die zijn opgenomen in de bijlage en deze blijven toepassen totdat ze verder worden verlaagd door eventuele daaropvolgende kennisgevingen van Pakistan.
3. De Europese Gemeenschap stemt ermee in om, na bevestiging door Pakistan dat de in punt 2.1 bedoelde kennisgeving is verricht en dat de tarieven van kolom 1 van de bijlage voor 2001 worden toegepast, de contingenten die momenteel gelden voor het jaar 2001 met 15 % te verhogen, na welke verhoging het niveau van de contingenten voor de jaren 2002 tot 2004 zullen worden berekend op grond van dit nieuwe basisniveau voor 2001.
4. De partijen komen overeen geen niet-tarifaire maatregelen vast te stellen die de handel in textiel- en kledingproducten kunnen belemmeren.
- 5.1. De partijen zijn het erover eens dat met het oog op het evenwichtig functioneren van dit Memorandum van overeenstemming, dat bestaat uit een pakket wederzijdse concessies die de partijen elkaar vrijelijk toestaan, alle bepalingen van dit Memorandum van overeenstemming volledig en getrouw moeten worden uitgevoerd. De partijen komen dan ook overeen periodiek overleg te plegen om ervoor te zorgen dat dit Memorandum van overeenstemming correct ten uitvoer wordt gelegd. Daarnaast komen de partijen overeen overleg te voeren op verzoek van een van de partijen met betrekking tot een aspect van dit Memorandum van overeenstemming.
- 5.2. Indien de Europese Gemeenschap het in punt 6 omschreven recht wil uitoefenen, zal zij Pakistan schriftelijk gegevens verstrekken omtrent de vermeende schending. Binnen 30 dagen na een dergelijk schriftelijke mededeling wordt overleg gevoerd om deze schending ongedaan te maken, tenzij de partijen anders overeenkomen. Indien de partijen niet binnen 30 dagen na de aanvang van het overleg een passende oplossing vinden, heeft de Europese Gemeenschap het recht maatregelen krachtens punt 6 te nemen.
6. De partijen komen overeen dat de Europese Gemeenschap het recht behoudt de contingentregeling opnieuw toe te passen op het niveau dat voordien van toepassing was, indien Pakistan niet voldoet aan een van de verplichtingen die zijn opgenomen in de punten 2 en 4.
7. De partijen komen overeen volledig samen te werken met betrekking tot alle kennisgevingen die eventueel aan de Wereldhandelsorganisatie of een van de organen ervan gedaan moeten worden. Deze kennisgevingen zullen gezamenlijk worden gedaan door de partijen, tenzij zij anders overeenkomen.
8. De partijen komen overeen dat dit Memorandum van overeenstemming geen afbreuk doet aan de mogelijkheid van wederzijdse concessies met betrekking tot markttoegang door andere handelspartners in de sector.
9. De partijen komen overeen dat dit Memorandum van overeenstemming geen afbreuk doet aan hun recht om een beroep te doen op het WTO-Memorandum van overeenstemming inzake de beslechting van geschillen.

10. Alle aan dit Memorandum van overeenstemming gehechte processen-verbaal van overeenstemming en verklaringen maken er integraal deel van uit.
11. De partijen komen overeen dat deze overeenkomst in de vorm van een Memorandum van overeenstemming in werking treedt op de eerste dag van de maand volgende op de datum waarop de partijen elkaar ervan in kennis hebben gesteld dat de daartoe benodigde interne procedures zijn voltooid. In afwachting daarvan wordt zij vanaf 1 december 2001 voorlopig toegepast, op voorwaarde van wederkerigheid.

Voor de Europese Gemeenschap

Voor de Islamitische Republiek Pakistan

BIJLAGE

GS 6 code	GS 8 code	Tarief		GS 6 code	GS 8 code	Tarief		GS 6 code	GS 8 code	Tarief	
		2001	2002			2001	2002			2001	2002
5001 00		5 %	5 %	5204 20		30 %	25 %	5208 21		30 %	25 %
5002 00		5 %	5 %	5205 11		10 %	5 %	5208 22		30 %	25 %
5003 10		5 %	5 %	5205 12		10 %	5 %	5208 23		30 %	25 %
5003 90		10 %	5 %	5205 13		10 %	5 %	5208 29		30 %	25 %
5004 00		20 %	15 %	5205 14		10 %	5 %	5208 31		30 %	25 %
5005 00		20 %	15 %	5205 15		10 %	5 %	5208 32		30 %	25 %
5006 00		20 %	15 %	5205 21		10 %	5 %	5208 33		30 %	25 %
5007 10		30 %	25 %	5205 22		10 %	5 %	5208 39		30 %	25 %
5007 20		30 %	25 %	5205 23		10 %	5 %	5208 41		30 %	25 %
5007 90		30 %	25 %	5205 24		10 %	5 %	5208 42		30 %	25 %
5101 11		5 %	5 %	5205 25		10 %	5 %	5208 43		30 %	25 %
5101 19		5 %	5 %	5205 26		10 %	5 %	5208 49		30 %	25 %
5101 21		5 %	5 %	5205 27		10 %	5 %	5208 51		30 %	25 %
5101 29		5 %	5 %	5205 28		10 %	5 %	5208 52		30 %	25 %
5101 30		5 %	5 %	5205 31		10 %	5 %	5208 53		30 %	25 %
5102 10		5 %	5 %	5205 32		10 %	5 %	5208 59		30 %	25 %
5102 20		5 %	5 %	5205 33		10 %	5 %	5209 11		30 %	25 %
5103 10		5 %	5 %	5205 34		10 %	5 %	5209 12		30 %	25 %
5103 20		5 %	5 %	5205 35		10 %	5 %	5209 19		30 %	25 %
5103 30		5 %	5 %	5205 41		10 %	5 %	5209 21		30 %	25 %
5104 00		5 %	5 %	5205 42		10 %	5 %	5209 22		30 %	25 %
5105 10		5 %	5 %	5205 43		10 %	5 %	5209 29		30 %	25 %
5105 21		5 %	5 %	5205 44		10 %	5 %	5209 31		30 %	25 %
5105 29		5 %	5 %	5205 45		10 %	5 %	5209 32		30 %	25 %
5105 30		5 %	5 %	5205 46		10 %	5 %	5209 39		30 %	25 %
5105 40		5 %	5 %	5205 47		10 %	5 %	5209 41		30 %	25 %
5106 10		10 %	5 %	5205 48		10 %	5 %	5209 42		30 %	25 %
5106 20		10 %	5 %	5206 11		10 %	5 %	5209 43		30 %	25 %
5107 10		10 %	5 %	5206 12		10 %	5 %	5209 49		30 %	25 %
5107 20		10 %	5 %	5206 13		10 %	5 %	5209 51		30 %	25 %
5108 10		10 %	5 %	5206 14		10 %	5 %	5209 52		30 %	25 %
5108 20		10 %	5 %	5206 15		10 %	5 %	5209 59		30 %	25 %
5109 10		20 %	15 %	5206 21		10 %	5 %	5210 11		30 %	25 %
5109 90		20 %	15 %	5206 22		10 %	5 %	5210 12		30 %	25 %
5110 00		20 %	15 %	5206 23		10 %	5 %	5210 19		30 %	25 %
5111 11		30 %	25 %	5206 24		10 %	5 %	5210 21		30 %	25 %
5111 19		30 %	25 %	5206 25		10 %	5 %	5210 22		30 %	25 %
5111 20		30 %	25 %	5206 31		10 %	5 %	5210 29		30 %	25 %
5111 30		30 %	25 %	5206 32		10 %	5 %	5210 31		30 %	25 %
5111 90		30 %	25 %	5206 33		10 %	5 %	5210 32		30 %	25 %
5112 11		30 %	25 %	5206 34		10 %	5 %	5210 39		30 %	25 %
5112 19		30 %	25 %	5206 35		10 %	5 %	5210 41		30 %	25 %
5112 20		30 %	25 %	5206 41		10 %	5 %	5210 42		30 %	25 %
5112 30		30 %	25 %	5206 42		10 %	5 %	5210 49		30 %	25 %
5112 90		30 %	25 %	5206 43		10 %	5 %	5210 51		30 %	25 %
5113 00		30 %	25 %	5206 44		10 %	5 %	5210 52		30 %	25 %
5201 00		5 %	5 %	5206 45		10 %	5 %	5210 59		30 %	25 %
5202 10		30 %	25 %	5207 10		20 %	15 %	5211 11		30 %	25 %
5202 91		20 %	15 %	5207 90		20 %	15 %	5211 12		30 %	25 %
5202 99		20 %	15 %	5208 11		30 %	25 %	5211 19		30 %	25 %
5203 00		10 %	5 %	5208 12		30 %	25 %	5211 21		30 %	25 %
5204 11		30 %	25 %	5208 13		30 %	25 %	5211 22		30 %	25 %
5204 19		30 %	25 %	5208 19		30 %	25 %	5211 29		30 %	25 %

GS 6 code	GS 8 code	Tarief		GS 6 code	GS 8 code	Tarief		GS 6 code	GS 8 code	Tarief	
		2001	2002			2001	2002			2001	2002
5211 31		30 %	25 %	5402 31		20 %	15 %	5407 83		30 %	25 %
5211 32		30 %	25 %	5402 32		20 %	15 %	5407 84		30 %	25 %
5211 39		30 %	25 %	5402 33		20 %	20 %	5407 91		30 %	25 %
5211 41		30 %	25 %			+ 5 %	+ 5 %	5407 92		30 %	25 %
5211 42		30 %	25 %	5402 39		20 %	15 %	5407 93		30 %	25 %
5211 43		30 %	25 %	5402 41		20 %	15 %	5407 94		30 %	25 %
5211 49		30 %	25 %	5402 42		20 %	20 %	5408 10		30 %	25 %
5211 51		30 %	25 %			+ 5 %	+ 5 %	5408 21		30 %	25 %
5211 52		30 %	25 %	5402 43		20 %	20 %	5408 22		30 %	25 %
5211 59		30 %	25 %			+ 5 %	+ 5 %	5408 23		30 %	25 %
5212 11		30 %	25 %	5402 49	10	10 %	5 %	5408 24		30 %	25 %
5212 12		30 %	25 %	5402 49	91	30 %	25 %	5408 31		30 %	25 %
5212 13		30 %	25 %	5402 49	99	30 %	25 %	5408 32		30 %	25 %
5212 14		30 %	25 %	5402 51		10 %	5 %	5408 33		30 %	25 %
5212 15		30 %	25 %	5402 52	00	20 %	20 %	5408 34		30 %	25 %
5212 21		30 %	25 %			+ 5 %	+ 5 %	5501 10		10 %	5 %
5212 22		30 %	25 %	5402 52	10	20 %	15 %	5501 20		20 %	20 %
5212 23		30 %	25 %	5402 52	90	20 %	15 %			+ 5 %	+ 5 %
5212 24		30 %	25 %	5402 59		30 %	25 %	5501 30		20 %	15 %
5212 25		30 %	25 %	5402 61		20 %	15 %	5501 90		20 %	15 %
5301 10		5 %	5 %	5402 62		20 %	20 %	5502 00	10	10 %	5 %
5301 21		5 %	5 %			+ 5 %	+ 5 %	5502 00	40	10 %	5 %
5301 29		5 %	5 %	5402 69		30 %	25 %	5502 00	80	10 %	5 %
5301 30		5 %	5 %	5403 10		20 %	15 %	5502 00	90	20 %	15 %
5302 10		5 %	5 %	5403 20		20 %	15 %	5503 10		10 %	5 %
5302 90		5 %	5 %	5403 31		20 %	15 %	5503 20	10	20 %	20 %
5303 10		10 %	5 %	5403 32		10 %	5 %			+ 5 %	+ 5 %
5303 90		10 %	5 %	5403 33		20 %	15 %	5503 20	90	20 %	15 %
5304 10		10 %	5 %	5403 39		20 %	15 %	5503 30		20 %	15 %
5304 90		10 %	5 %	5403 41		10 %	5 %	5503 40		20 %	15 %
5305 11		10 %	5 %	5403 42		20 %	15 %	5503 90		20 %	15 %
5305 19		10 %	5 %	5403 49		20 %	15 %	5504 10		10 %	5 %
5305 21		10 %	5 %	5404 10		20 %	15 %	5504 90		10 %	5 %
5305 29		10 %	5 %	5404 90		20 %	15 %	5505 10		20 %	15 %
5305 91		10 %	5 %	5405 00		20 %	15 %	5505 20		20 %	15 %
5305 99		10 %	5 %	5406 10		30 %	25 %	5506 10		10 %	5 %
5306 10		10 %	5 %	5406 20		30 %	25 %	5506 20		20 %	15 %
5306 20		10 %	5 %	5407 10		30 %	25 %	5506 30		20 %	15 %
5307 10		20 %	15 %	5407 20		30 %	25 %	5506 90		20 %	15 %
5307 20		20 %	15 %	5407 30		30 %	25 %	5507 00		10 %	5 %
5308 10		20 %	15 %	5407 41		30 %	25 %	5508 10		20 %	15 %
5308 20		20 %	15 %	5407 42		30 %	25 %	5508 20		30 %	25 %
5308 30		20 %	15 %	5407 43		30 %	25 %	5509 11		20 %	15 %
5308 90		20 %	15 %	5407 44		30 %	25 %	5509 12		20 %	15 %
5309 11		30 %	25 %	5407 51		30 %	25 %	5509 21		20 %	15 %
5309 19		30 %	25 %	5407 52		30 %	25 %	5509 22		20 %	15 %
5309 21		30 %	25 %	5407 53		30 %	25 %	5509 31		20 %	15 %
5309 29		30 %	25 %	5407 54		30 %	25 %	5509 32		20 %	15 %
5310 10		30 %	25 %	5407 60		30 %	25 %	5509 41		20 %	15 %
5310 90		30 %	25 %	5407 61		30 %	25 %	5509 42		20 %	15 %
5311 00		30 %	25 %	5407 69		30 %	25 %	5509 51		20 %	15 %
5401 10		30 %	25 %	5407 71		30 %	25 %	5509 52		20 %	15 %
5401 20		10 %	5 %	5407 72		30 %	25 %	5509 53		20 %	15 %
5402 10		20 %	15 %	5407 73		30 %	25 %	5509 59		20 %	15 %
5402 20		20 %	20 %	5407 74		30 %	25 %	5509 61		20 %	15 %
		+ 5 %	+ 5 %	5407 81		30 %	25 %	5509 62		20 %	15 %
				5407 82		30 %	25 %				

GS 6 code	GS 8 code	Tarief		GS 6 code	GS 8 code	Tarief		GS 6 code	GS 8 code	Tarief	
		2001	2002			2001	2002			2001	2002
5509 69		20 %	15 %	5515 29		30 %	25 %	5608 19		30 %	25 %
5509 91		20 %	15 %	5515 91		30 %	25 %	5608 90		30 %	25 %
5509 92		20 %	15 %	5515 92		30 %	25 %	5609 00		30 %	25 %
5509 99		20 %	15 %	5515 99		30 %	25 %	5701 10		30 %	25 %
5510 11		20 %	15 %	5516 11		30 %	25 %	5701 90		30 %	25 %
5510 12		20 %	15 %	5516 12		30 %	25 %	5702 10		30 %	25 %
5510 20		20 %	15 %	5516 13		30 %	25 %	5702 20		30 %	25 %
5510 30		20 %	15 %	5516 14		30 %	25 %	5702 31		30 %	25 %
5510 90		20 %	15 %	5516 21		30 %	25 %	5702 32	00	30 %	25 %
5511 10		20 %	15 %	5516 22		30 %	25 %	5702 32	10	10 %	5 %
5511 20		20 %	15 %	5516 23		30 %	25 %	5702 32	90	30 %	25 %
5511 30		20 %	15 %	5516 24		30 %	25 %	5702 39		30 %	25 %
5512 11		30 %	25 %	5516 31		30 %	25 %	5702 41		30 %	25 %
5512 19		30 %	25 %	5516 32		30 %	25 %	5702 42	00	30 %	25 %
5512 21		30 %	25 %	5516 33		30 %	25 %	5702 42	10	10 %	5 %
5512 29		30 %	25 %	5516 34		30 %	25 %	5702 42	90	30 %	25 %
5512 91		30 %	25 %	5516 41		30 %	25 %	5702 49		30 %	25 %
5512 99		30 %	25 %	5516 42		30 %	25 %	5702 51		30 %	25 %
5513 11		30 %	25 %	5516 43		30 %	25 %	5702 52		30 %	25 %
5513 12		30 %	25 %	5516 44		30 %	25 %	5702 59		30 %	25 %
5513 13		30 %	25 %	5516 91		30 %	25 %	5702 91		30 %	25 %
5513 19		30 %	25 %	5516 92		30 %	25 %	5702 92		30 %	25 %
5513 21		30 %	25 %	5516 93		30 %	25 %	5702 99		30 %	25 %
5513 22		30 %	25 %	5516 94		30 %	25 %	5703 10		30 %	25 %
5513 23		30 %	25 %	5601 10		30 %	25 %	5703 20	11	10 %	5 %
5513 29		30 %	25 %	5601 21		30 %	25 %	5703 20	19	10 %	5 %
5513 31		30 %	25 %	5601 22		30 %	25 %	5703 20	91	30 %	25 %
5513 32		30 %	25 %	5601 29		30 %	25 %	5703 20	99	30 %	25 %
5513 33		30 %	25 %	5601 30		20 %	15 %	5703 30	11	10 %	5 %
5513 39		30 %	25 %	5602 10		30 %	25 %	5703 30	19	10 %	5 %
5513 41		30 %	25 %	5602 21		30 %	25 %	5703 30	51	10 %	5 %
5513 42		30 %	25 %	5602 29		30 %	25 %	5703 30	59	10 %	5 %
5513 43		30 %	25 %	5602 90		30 %	25 %	5703 30	91	30 %	25 %
5513 49		30 %	25 %	5603 00		30 %	25 %	5703 30	99	30 %	25 %
5514 11		30 %	25 %	5603 11		30 %	25 %	5703 90		30 %	25 %
5514 12		30 %	25 %	5603 12		30 %	25 %	5704 10		20 %	15 %
5514 13		30 %	25 %	5603 13		30 %	25 %	5704 90		30 %	25 %
5514 19		30 %	25 %	5603 14		30 %	25 %	5705 00		30 %	25 %
5514 21		30 %	25 %	5603 91		30 %	25 %	5801 10		30 %	25 %
5514 22		30 %	25 %	5603 92		30 %	25 %	5801 21		30 %	25 %
5514 23		30 %	25 %	5603 93		30 %	25 %	5801 22		30 %	25 %
5514 29		30 %	25 %	5603 94		30 %	25 %	5801 23		30 %	25 %
5514 31		30 %	25 %	5604 10		20 %	15 %	5801 24		30 %	25 %
5514 32		30 %	25 %	5604 20		20 %	15 %	5801 25		30 %	25 %
5514 33		30 %	25 %	5604 90		20 %	15 %	5801 26		30 %	25 %
5514 39		30 %	25 %	5605 00		20 %	15 %	5801 31		30 %	25 %
5514 41		30 %	25 %	5606 00		20 %	15 %	5801 32		30 %	25 %
5514 42		30 %	25 %	5607 10		30 %	25 %	5801 33		30 %	25 %
5514 43		30 %	25 %	5607 21		30 %	25 %	5801 34		30 %	25 %
5514 49		30 %	25 %	5607 29		30 %	25 %	5801 35		30 %	25 %
5515 11		30 %	25 %	5607 30		30 %	25 %	5801 36		30 %	25 %
5515 12		30 %	25 %	5607 41		30 %	25 %	5801 90		30 %	25 %
5515 13		30 %	25 %	5607 49		30 %	25 %	5802 11		30 %	25 %
5515 19		30 %	25 %	5607 50		30 %	25 %	5802 19		30 %	25 %
5515 21		30 %	25 %	5607 90		30 %	25 %	5802 20		30 %	25 %
5515 22		30 %	25 %	5608 11		30 %	25 %	5802 30		30 %	25 %

GS 6 code	GS 8 code	Tarief		GS 6 code	GS 8 code	Tarief		GS 6 code	GS 8 code	Tarief	
		2001	2002			2001	2002			2001	2002
5803 10		30 %	25 %	6002 20		30 %	25 %	6104 63		30 %	25 %
5803 90		30 %	25 %	6002 30		30 %	25 %	6104 69		30 %	25 %
5804 10		30 %	25 %	6002 41		30 %	25 %	6105 10		30 %	25 %
5804 21		30 %	25 %	6002 42		30 %	25 %	6105 20		30 %	25 %
5804 29		30 %	25 %	6002 43		30 %	25 %	6105 90		30 %	25 %
5804 30		30 %	25 %	6002 49		30 %	25 %	6106 10		30 %	25 %
5805 00		30 %	25 %	6002 91		30 %	25 %	6106 20		30 %	25 %
5806 10		30 %	25 %	6002 92		30 %	25 %	6106 90		30 %	25 %
5806 20		30 %	25 %	6002 93		30 %	25 %	6107 11		30 %	25 %
5806 31		30 %	25 %	6002 99		30 %	25 %	6107 12		30 %	25 %
5806 32		30 %	25 %	6101 10		30 %	25 %	6107 19		30 %	25 %
5806 39		30 %	25 %	6101 20		30 %	25 %	6107 21		30 %	25 %
5806 40		30 %	25 %	6101 30		30 %	25 %	6107 22		30 %	25 %
5807 10		30 %	25 %	6101 90		30 %	25 %	6107 29		30 %	25 %
5807 90		30 %	25 %	6102 10		30 %	25 %	6107 91		30 %	25 %
5808 10		30 %	25 %	6102 20		30 %	25 %	6107 92		30 %	25 %
5808 90		30 %	25 %	6102 30		30 %	25 %	6107 99		30 %	25 %
5809 00		30 %	25 %	6102 90		30 %	25 %	6108 11		30 %	25 %
5810 10		30 %	25 %	6103 11		30 %	25 %	6108 19		30 %	25 %
5810 91		30 %	25 %	6103 12		30 %	25 %	6108 21		30 %	25 %
5810 92		30 %	25 %	6103 19		30 %	25 %	6108 22		30 %	25 %
5810 99		30 %	25 %	6103 21		30 %	25 %	6108 29		30 %	25 %
5811 00		30 %	25 %	6103 22		30 %	25 %	6108 31		30 %	25 %
5901 10		30 %	25 %	6103 23		30 %	25 %	6108 32		30 %	25 %
5901 90		30 %	25 %	6103 29		30 %	25 %	6108 39		30 %	25 %
5902 10		5 %	5 %	6103 31		30 %	25 %	6108 91		30 %	25 %
5902 20		5 %	5 %	6103 32		30 %	25 %	6108 92		30 %	25 %
5902 90		5 %	5 %	6103 33		30 %	25 %	6108 99		30 %	25 %
5903 10		30 %	25 %	6103 39		30 %	25 %	6109 10		30 %	25 %
5903 20		30 %	25 %	6103 41		30 %	25 %	6109 90		30 %	25 %
5903 90		30 %	25 %	6103 42		30 %	25 %	6110 10		30 %	25 %
5904 10		30 %	25 %	6103 43		30 %	25 %	6110 20		30 %	25 %
5904 91		30 %	25 %	6103 49		30 %	25 %	6110 30		30 %	25 %
5904 92		30 %	25 %	6104 11		30 %	25 %	6110 90		30 %	25 %
5905 00		30 %	25 %	6104 12		30 %	25 %	6111 10		30 %	25 %
5906 10		30 %	25 %	6104 13		30 %	25 %	6111 20		30 %	25 %
5906 91		30 %	25 %	6104 19		30 %	25 %	6111 30		30 %	25 %
5906 99		30 %	25 %	6104 21		30 %	25 %	6111 90		30 %	25 %
5907 00		30 %	25 %	6104 22		30 %	25 %	6112 11		30 %	25 %
5908 00		30 %	25 %	6104 23		30 %	25 %	6112 12		30 %	25 %
5909 00		30 %	25 %	6104 29		30 %	25 %	6112 19		30 %	25 %
5910 00		30 %	25 %	6104 31		30 %	25 %	6112 20		30 %	25 %
5911 10		10 %	5 %	6104 32		30 %	25 %	6112 31		30 %	25 %
5911 20		20 %	15 %	6104 33		30 %	25 %	6112 39		30 %	25 %
5911 31		10 %	5 %	6104 39		30 %	25 %	6112 41		30 %	25 %
5911 32		20 %	15 %	6104 41		30 %	25 %	6112 49		30 %	25 %
5911 40		20 %	15 %	6104 42		30 %	25 %	6113 00		30 %	25 %
5911 90		20 %	15 %	6104 43		30 %	25 %	6114 10		30 %	25 %
6001 10		30 %	25 %	6104 44		30 %	25 %	6114 20		30 %	25 %
6001 21		30 %	25 %	6104 49		30 %	25 %	6114 30		30 %	25 %
6001 22		30 %	25 %	6104 51		30 %	25 %	6114 90		30 %	25 %
6001 29		30 %	25 %	6104 52		30 %	25 %	6115 11		30 %	25 %
6001 91		30 %	25 %	6104 53		30 %	25 %	6115 12		30 %	25 %
6001 92		30 %	25 %	6104 59		30 %	25 %	6115 19		30 %	25 %
6001 99		30 %	25 %	6104 61		30 %	25 %	6115 20		30 %	25 %
6002 10		30 %	25 %	6104 62		30 %	25 %	6115 91		30 %	25 %

GS 6 code	GS 8 code	Tarief		GS 6 code	GS 8 code	Tarief		GS 6 code	GS 8 code	Tarief	
		2001	2002			2001	2002			2001	2002
6115 92		30 %	25 %	6204 42		30 %	25 %	6211 49		30 %	25 %
6115 93		30 %	25 %	6204 43		30 %	25 %	6212 10		30 %	25 %
6115 99		30 %	25 %	6204 44		30 %	25 %	6212 20		30 %	25 %
6116 10		30 %	25 %	6204 49		30 %	25 %	6212 30		30 %	25 %
6116 91		30 %	25 %	6204 51		30 %	25 %	6212 90		30 %	25 %
6116 92		30 %	25 %	6204 52		30 %	25 %	6213 10		30 %	25 %
6116 93		30 %	25 %	6204 53		30 %	25 %	6213 20		30 %	25 %
6116 99		30 %	25 %	6204 59		30 %	25 %	6213 90		30 %	25 %
6117 10		30 %	25 %	6204 61		30 %	25 %	6214 10		30 %	25 %
6117 20		30 %	25 %	6204 62		30 %	25 %	6214 20		30 %	25 %
6117 80		30 %	25 %	6204 63		30 %	25 %	6214 30		30 %	25 %
6117 90		30 %	25 %	6204 69		30 %	25 %	6214 40		30 %	25 %
6201 11		30 %	25 %	6205 10		30 %	25 %	6214 90		30 %	25 %
6201 12		30 %	25 %	6205 20		30 %	25 %	6215 10		30 %	25 %
6201 13		30 %	25 %	6205 30		30 %	25 %	6215 20		30 %	25 %
6201 19		30 %	25 %	6205 90		30 %	25 %	6215 90		30 %	25 %
6201 91		30 %	25 %	6206 10		30 %	25 %	6216 00		30 %	25 %
6201 92		30 %	25 %	6206 20		30 %	25 %	6217 10		30 %	25 %
6201 93		30 %	25 %	6206 30		30 %	25 %	6217 90		30 %	25 %
6201 99		30 %	25 %	6206 40		30 %	25 %	6301 10		30 %	25 %
6202 11		30 %	25 %	6206 90		30 %	25 %	6301 20		30 %	25 %
6202 12		30 %	25 %	6207 11		30 %	25 %	6301 30		30 %	25 %
6202 13		30 %	25 %	6207 19		30 %	25 %	6301 40		30 %	25 %
6202 19		30 %	25 %	6207 21		30 %	25 %	6301 90		30 %	25 %
6202 91		30 %	25 %	6207 22		30 %	25 %	6302 10		30 %	25 %
6202 92		30 %	25 %	6207 29		30 %	25 %	6302 21		30 %	25 %
6202 93		30 %	25 %	6207 91		30 %	25 %	6302 22		30 %	25 %
6202 99		30 %	25 %	6207 92		30 %	25 %	6302 29		30 %	25 %
6203 11		30 %	25 %	6207 99		30 %	25 %	6302 31		30 %	25 %
6203 12		30 %	25 %	6208 11		30 %	25 %	6302 32		30 %	25 %
6203 19		30 %	25 %	6208 19		30 %	25 %	6302 39		30 %	25 %
6203 21		30 %	25 %	6208 21		30 %	25 %	6302 40		30 %	25 %
6203 22		30 %	25 %	6208 22		30 %	25 %	6302 51		30 %	25 %
6203 23		30 %	25 %	6208 29		30 %	25 %	6302 52		30 %	25 %
6203 29		30 %	25 %	6208 91		30 %	25 %	6302 53		30 %	25 %
6203 31		30 %	25 %	6208 92		30 %	25 %	6302 59		30 %	25 %
6203 32		30 %	25 %	6208 99		30 %	25 %	6302 60		30 %	25 %
6203 33		30 %	25 %	6209 10		30 %	25 %	6302 91		30 %	25 %
6203 39		30 %	25 %	6209 20		30 %	25 %	6302 92		30 %	25 %
6203 41		30 %	25 %	6209 30		30 %	25 %	6302 93		30 %	25 %
6203 42		30 %	25 %	6209 90		30 %	25 %	6302 99		30 %	25 %
6203 43		30 %	25 %	6210 10		30 %	25 %	6303 11		30 %	25 %
6203 49		30 %	25 %	6210 20		30 %	25 %	6303 12		30 %	25 %
6204 11		30 %	25 %	6210 30		30 %	25 %	6303 19		30 %	25 %
6204 12		30 %	25 %	6210 40		30 %	25 %	6303 91		30 %	25 %
6204 13		30 %	25 %	6210 50		30 %	25 %	6303 92		30 %	25 %
6204 19		30 %	25 %	6211 11		30 %	25 %	6303 99		30 %	25 %
6204 21		30 %	25 %	6211 12		30 %	25 %	6304 11		30 %	25 %
6204 22		30 %	25 %	6211 20		30 %	25 %	6304 19		30 %	25 %
6204 23		30 %	25 %	6211 31		30 %	25 %	6304 91		30 %	25 %
6204 29		30 %	25 %	6211 32		30 %	25 %	6304 92		30 %	25 %
6204 31		30 %	25 %	6211 33		30 %	25 %	6304 93		30 %	25 %
6204 32		30 %	25 %	6211 39		30 %	25 %	6304 99		30 %	25 %
6204 33		30 %	25 %	6211 41		30 %	25 %	6305 10		30 %	25 %
6204 39		30 %	25 %	6211 42		30 %	25 %	6305 20		30 %	25 %
6204 41		30 %	25 %	6211 43		30 %	25 %	6305 31		30 %	25 %

GS 6 code	GS 8 code	Tarief		GS 6 code	GS 8 code	Tarief		GS 6 code	GS 8 code	Tarief	
		2001	2002			2001	2002			2001	2002
6305 32		30 %	25 %	6306 22		30 %	25 %	6307 10		30 %	25 %
6305 33		30 %	25 %	6306 29		30 %	25 %	6307 20		30 %	25 %
6305 39		30 %	25 %	6306 31		30 %	25 %	6307 90		30 %	25 %
6305 90		30 %	25 %	6306 39		30 %	25 %	6308 00		30 %	25 %
6306 11		30 %	25 %	6306 41		30 %	25 %	6309 00		10 %	5 %
6306 12		30 %	25 %	6306 49		30 %	25 %	6310 10		30 %	25 %
6306 19		30 %	25 %	6306 91		30 %	25 %	6310 90		30 %	25 %
6306 21		30 %	25 %	6306 99		30 %	25 %				

PROCES-VERBAAL VAN OVEREENSTEMMING

In het kader van de op 15 oktober 2001 in Brussel geparafeerde overeenkomst in de vorm van een Memorandum van overeenstemming inzake overgangsregelingen op het gebied van de markttoegang voor textiel- en kledingproducten tussen de Europese Gemeenschap en de Islamitische Republiek Pakistan en meer in het bijzonder in verband met punt 4, hebben de partijen laten vastleggen dat zij het erover eens zijn dat onder niet-tarifaire belemmeringen wordt verstaan alle vormen van belemmering van de handel in de sector; niet-tarifaire belemmeringen hebben onder meer betrekking op, doch zijn niet beperkt tot:

- aanvullende rechten op de invoer of verkoop van producten van oorsprong uit de EU die hoger zijn dan de douanerechten die zijn opgenomen in de overeenkomst, of andere heffingen van gelijke werking, die hoger zijn dan dergelijke rechten of heffingen die worden geheven op de productie of verkoop van equivalente binnenlandse goederen;
- technische voorschriften of normen, of regels, procedures of praktijken betreffende conformiteitsbeoordeling of certificering die verder gaan dan de doeleinden waarvoor zij vereist zijn;
- formele of informele minimuminvoerprijzen, of andere regels, procedures of praktijken betreffende de vaststelling van de douanewaarde die tot handelsbelemmeringen leiden;
- regels, procedures of praktijken betreffende inspectie vóór verzending die discriminatoir, niet-transparant, excessief lang zijn of douanecontroles voor de inklaring van goederen voor verzendingen die reeds onderworpen zijn aan inspectie vóór verzending;
- regels, procedures of praktijken betreffende de certificering van de oorsprong van producten die excessief zwaar, kostbaar of arbitrair zijn, of directe verzending van goederen van het land van oorsprong naar het land van bestemming vereisen;
- niet-automatische of discretionaire eisen voor vergunningen, of automatische vergunningsregels, -procedures of -praktijken die een onevenredige last leggen op de invoer of daarop een beperkende werking hebben;
- eisen of praktijken betreffende markering, etikettering, beschrijving of samenstelling van het product of de beschrijving van de vervaardiging van producten, die in hun formulering of in hun toepassing in welke vorm dan ook discriminerend zijn in vergelijking met de regeling voor binnenlandse producten;
- onnodig lange termijnen voor douane-inklaring of excessief zware, onevenredige of kostbare douane-procedures, met inbegrip van inspectie-eisen, die een onnodige beperkende werking op de invoer hebben;
- subsidies die schade toebrengen aan de textiel- en kledingindustrie van de EU.

Voor de Europese Gemeenschap

Voor de Islamitische Republiek Pakistan

VERKLARING

In het kader van de op 15 oktober 2001 te Brussel geparafeerde Overeenkomst in de vorm van een Memorandum van overeenstemming tussen de Europese Gemeenschap en de Islamitische Republiek Pakistan inzake overgangsregelingen op het gebied van de markttoegang voor textiel- en kledingproducten en het Proces-verbaal van overeenstemming daarbij, verklaren de partijen dat de aangegane verbintenissen betreffende niet-tarifaire belemmeringen bilaterale verbintenissen zijn die de partijen onafhankelijk van eveneens op de partijen van toepassing zijnde multilaterale verbintenissen zijn aangegaan. De partijen komen dan ook overeen dat de toepassing van deze bepalingen van puur bilaterale aard is. Voorts komen de partijen overeen dat het niet de bedoeling is dat deze bilaterale verbintenissen verder gaan dan het niveau van de verbintenissen die zij in een multilaterale context zijn aangegaan, en dat ze hun geen hogere normen of verplichtingen opleggen.

Voor de Europese Gemeenschap

Voor de Islamitische Republiek Pakistan

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 28 december 2001

houdende afwijking van Besluit 2001/822/EG, betreffende de oorsprongsregels voor bereidingen en conserven van garnaal uit Groenland

(kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 4648)

(2001/936/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Besluit 2001/822/EG van de Raad van 27 november 2001 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap ⁽¹⁾, en met name op artikel 37, lid 8, onder a), van bijlage III,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 28 september 2001 heeft Groenland een verzoek ingediend om van de oorsprongsregels in Bijlage II bij Besluit 91/482/EEG van de Raad ⁽²⁾ te mogen afwijken voor uit Groenland uit te voeren bereidingen en conserven van garnalen van de soort *Pandalus borealis*, voor een hoeveelheid van 2 100 ton per jaar en dit gedurende vijf jaar.
- (2) Groenland heeft zijn verzoek gebaseerd op tekorten in het aanbod van garnalen die als van oorsprong kunnen worden beschouwd in bepaalde jaargetijden.
- (3) Besluit 91/482/EEG werd op 2 december 2001 vervangen door Besluit 2001/822/EG.
- (4) Ingevolge artikel 37 van bijlage III van Besluit 2001/822/EG betreffende de definitie van het begrip „producten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking zijn afwijkingen op de oorsprongsregels geoorloofd indien dit gerechtvaardigd is vanwege de ontwikkeling van bestaande industrieën of de vestiging van nieuwe industrieën.
- (5) Artikel 37 van Bijlage III bij Besluit 2001/822/EG stemt inhoudelijk overeen met het bepaalde in artikel 30 van Bijlage II bij Besluit 91/482/EEG.
- (6) Het is daarom wenselijk bovengenoemd verzoek te onderzoeken in het licht van artikel 37 van Bijlage III bij Besluit 2001/822/EG.

- (7) De gevraagde afwijking is gerechtvaardigd op grond van Bijlage III bij Besluit 2001/822/EG, en met name op grond van artikel 37, lid 7 daarvan, daar de waarde die in Groenland aan het niet van oorsprong zijnde product zou worden toegevoegd meer dan 45 % bedraagt van de waarde van het eindproduct en er, mits voldaan wordt aan enkele voorwaarden inzake hoeveelheden, toezicht en duur, geen enkele economische sector van de Gemeenschap of van een of meer lidstaten ernstige schade zou lijden door de afwijking.

- (8) De bepalingen van dit besluit zijn in overeenstemming met het advies van het Comité Douanewetboek,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

In afwijking van het bepaalde in Bijlage III bij Besluit 2001/822/EG worden bereidingen en conserven van garnalen van de soort *Pandalus borealis*, ingedeeld onder GN-code ex 1605 20, die in Groenland worden verkregen uit garnalen die niet van oorsprong zijn, als van oorsprong uit Groenland beschouwd overeenkomstig de voorwaarden van dit besluit.

Artikel 2

De in artikel 1 bedoelde afwijking geldt voor de in de bijlage bij deze beschikking vermelde hoeveelheden die in de periode van 1 januari 2002 tot en met 31 december 2006 vanuit Groenland in de Gemeenschap worden ingevoerd.

Artikel 3

1. De in de bijlage bedoelde hoeveelheden worden beheerd door de Commissie, die alle administratieve maatregelen kan nemen die voor een doeltreffend beheer noodzakelijk zijn.

⁽¹⁾ PB L 314 van 30.11.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 263 van 19.3.1991, blz. 1.

2. Indien een importeur in een lidstaat een aangifte voor het vrije verkeer indient met het verzoek voor de onderhavige beschikking in aanmerking te komen en deze aangifte door de douane-autoriteiten wordt aanvaard, dan stelt de betrokken lidstaat de Commissie in kennis van zijn wens een met zijn behoeften overeenstemmende hoeveelheid op te nemen.

De verzoeken tot opneming uit het contingent met opgave van de datum waarop de aangiften zijn aanvaard, worden de Commissie zo spoedig mogelijk toegezonden.

Opnemingen worden door de Commissie toegestaan in chronologische volgorde van de data van aanvaarding van de aangiften voor het vrije verkeer door de douane-autoriteiten van de lidstaten, zolang het contingent niet is uitgeput.

Indien een opgenomen hoeveelheid niet wordt gebruikt, stort de betrokken lidstaat deze zo spoedig mogelijk terug in het contingent.

Indien grotere hoeveelheden worden aangevraagd dan beschikbaar zijn, geschiedt de toewijzing in verhouding tot de aangevraagde hoeveelheden. De lidstaten worden door de Commissie van de opgenomen hoeveelheden in kennis gesteld.

De lidstaten zien erop toe dat de importeurs van de betrokken producten steeds op gelijke voet toegang tot de beschikbare hoeveelheden hebben, zolang deze niet zijn uitgeput.

Artikel 4

De douane-autoriteiten van Groenland nemen de maatregelen die noodzakelijk zijn voor het verrichten van kwantitatieve controles op de uitvoer van de in artikel 1 bedoelde producten. Daartoe dient in alle op grond van deze beschikking afgegeven certificaten naar deze beschikking te worden verwezen. De bevoegde autoriteiten van Groenland delen de Commissie elk kwartaal de hoeveelheden mede waarvoor op grond van deze

beschikking certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 zijn afgegeven en de volgnummers van deze certificaten.

Artikel 5

In vak 7 van de EUR.1-certificaten die ingevolge deze beschikking worden afgegeven, dient een van de volgende verwijzingen naar deze beschikking te worden aangebracht:

- «Excepción — Decisión ...»;
- »Undtagelse — Beslutning ...«;
- „Abweichung — Entscheidung ...“;
- «Παρέκλιση — Απόφαση ...»;
- 'Derogation — Decision ...';
- «Dérogation — Décision ...»;
- «Deroga — decisione ...»;
- „Afwijking — Beschikking ...“;
- «Derrogação — Decisão ...»;
- "Poikkeus — Päätös ...";
- "Undantag - beslut nr ...".

Artikel 6

Deze beschikking is van toepassing van 1 januari 2002 tot en met 31 december 2006.

Artikel 7

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 28 december 2001.

Voor de Commissie

Frederik BOLKESTEIN

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Groenland

Volgnr.	GN-code	Omschrijving	Periode	Hoeveelheid (in ton)
09.0691	ex 1605 20	Bereidingen en conserven van garnaal van de soort <i>Pandalus borealis</i>	1.1.2002 t/m 31.12.2002	2 100
			1.1.2003 t/m 31.12.2003	2 100
			1.1.2004 t/m 31.12.2004	2 100
			1.1.2005 t/m 31.12.2005	2 100
			1.1.2006 t/m 31.12.2006	2 100

BESLUIT VAN DE COMMISSIE
van 5 december 2001
tot wijziging van haar Reglement van orde
(kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 3714)
(2001/937/EG, EGKS, Euratom)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 218, lid 2,
Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op artikel 16,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, inzonderheid op artikel 131,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, inzonderheid op artikel 28, lid 1, en artikel 41, lid 1,

BESLUIT:

Artikel 1

De bepalingen betreffende de tenuitvoerlegging van Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad inzake de toegang van het publiek tot documenten van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie ⁽¹⁾, waarvan de tekst is opgenomen in de bijlage bij dit besluit, wordt als bijlage bij het Reglement van orde van de Commissie gevoegd.

Artikel 2

Besluit 94/90/EGKS, EG, Euratom ⁽²⁾ wordt ingetrokken.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 5 december 2001.

Voor de Commissie

De voorzitter

Romano PRODI

⁽¹⁾ PB L 145 van 31.5.2001, blz. 43.

⁽²⁾ PB L 46 van 18.2.1994, blz. 58.

BIJLAGE

Bepalingen betreffende de tenuitvoerlegging van Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad inzake de toegang van het publiek tot documenten van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Het Europees Parlement en de Raad hebben overeenkomstig artikel 255, lid 2, van het EG-Verdrag, Verordening (EG) nr. 1049/2001 ⁽¹⁾ inzake de toegang van het publiek tot documenten van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie vastgesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 255, lid 3, van het Verdrag wordt in artikel 18 van deze verordening, waarin de algemene beginselen en de beperkingen worden vastgesteld betreffende dit recht op toegang tot documenten, bepaald dat elke instelling haar reglement van orde aan de bepalingen van deze verordening aanpast.

Artikel 1

Toegangsgerechtigden

De burgers van de Unie en de natuurlijke of rechtspersonen met verblijfplaats of statutaire zetel in een lidstaat van de Unie oefenen hun recht op toegang tot documenten van de Commissie uit hoofde van artikel 255, lid 1, van het Verdrag en van artikel 2, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1049/2001 overeenkomstig de in de onderhavige bepalingen vermelde procedures uit.

Overeenkomstig artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1049/2001 hebben de burgers van derde landen die geen verblijfplaats in een lidstaat hebben alsmede de natuurlijke personen die geen statutaire zetel in een van de lidstaten hebben, onder dezelfde voorwaarden recht op toegang tot de documenten van de Commissie als de in artikel 255, lid 1, van het Verdrag bedoelde toegangsgerechtigden.

Deze personen kunnen evenwel niet overeenkomstig artikel 195, lid 1, van het Verdrag een klacht indienen bij de Europese ombudsman. Wanneer de Commissie hun echter, na een confirmatief verzoek, volledige of gedeeltelijke toegang tot een document weigert, kunnen zij overeenkomstig artikel 230, vierde alinea, van het Verdrag beroep instellen bij het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen.

Artikel 2

Verzoeken om toegang

Ieder verzoek om toegang tot een document wordt het Secretariaat-generaal van de Commissie, het directoraat-generaal of de bevoegde dienst per post, fax of elektronische post, toegezonden. De adressen waarnaar de verzoeken moeten worden verzonden, worden in de in artikel 8 van de onderhavige bepalingen bedoelde praktische gids gepubliceerd.

De Commissie beantwoordt de initiële en confirmatieve verzoeken om toegang binnen een termijn van vijftien werkdagen vanaf de datum waarop het verzoek is geregistreerd. Wanneer het om complexe of omvangrijke documenten gaat, kan deze termijn met vijftien werkdagen worden verlengd. Iedere verlenging van de termijn moet met redenen worden omkleed en vooraf aan de verzoeker worden medegedeeld.

Ingeval een verzoek niet nauwkeurig is, zoals bedoeld in artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1049/2001, verzoekt de Commissie de verzoeker de nodige aanvullende gegevens te verstrekken om de gevraagde documenten te kunnen identificeren; de antwoordtermijn loopt vanaf het ogenblik waarop de instelling over deze gegevens beschikt.

Elke, zelfs gedeeltelijk afwijzende beslissing, geeft de op een van de in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 opgesomde uitzonderingen gegronde reden voor de weigering en deelt de verzoeker de beroepsmogelijkheden mede waarover deze beschikt.

Artikel 3

Behandeling van de initiële verzoeken

Onverminderd artikel 9 van de onderhavige bepalingen wordt de verzoeker bij de registratie van het verzoek een ontvangstbevestiging toegezonden, behalve wanneer het antwoord per omgaande wordt verzonden.

De ontvangstbevestiging en het antwoord worden schriftelijk of eventueel langs elektronische weg toegezonden.

De verzoeker wordt van het gevolg dat aan zijn verzoek is gegeven in kennis gesteld, hetzij door de directeur-generaal of het hoofd van de betrokken dienst, hetzij door een hiertoe bij het Secretariaat-generaal aangewezen directeur, door een bij OLAF aangewezen directeur in het geval het verzoek betrekking heeft op documenten inzake de activiteiten van OLAF, zoals bedoeld in artikel 2, leden 1 en 2, van Besluit 1999/352/EG, EGKS, Euratom van de Commissie ⁽²⁾ houdende oprichting van OLAF, of door een door hen aangewezen ambtenaar.

⁽¹⁾ PB L 145 van 31.5.2001, blz. 43.

⁽²⁾ PB L 136 van 31.5.1999, blz. 20.

Elk, zelfs gedeeltelijk afwijzend antwoord, moet de verzoeker in kennis stellen van zijn recht binnen een termijn van vijftien werkdagen na ontvangst van het antwoord een confirmatief verzoek in te dienen bij de Secretaris-generaal van de Commissie of bij de directeur van OLAF wanneer het confirmatief verzoek betrekking heeft op documenten inzake de activiteiten van OLAF, zoals bedoeld in artikel 2, leden 1 en 2, van Besluit 1999/352/EG, EGKS, Euratom.

Artikel 4

Behandeling van confirmatieve verzoeken

Overeenkomstig artikel 14 van het Reglement van orde van de Commissie wordt de bevoegdheid om beslissingen te nemen betreffende confirmatieve verzoeken gedelegeerd aan de Secretaris-generaal. Wanneer het confirmatief verzoek echter betrekking heeft op documenten inzake de activiteiten van OLAF, zoals bedoeld in artikel 2, leden 1 en 2, van Besluit 1999/352/EG, EGKS, Euratom, wordt deze taak gedelegeerd aan de directeur van OLAF.

Het directoraat-generaal of de dienst staat het Secretariaat-generaal bij de voorbereiding van de beslissing bij.

De beslissing wordt genomen door de Secretaris-generaal of de directeur van OLAF nadat de Juridische Dienst hiermee heeft ingestemd.

De beslissing wordt de verzoeker schriftelijk of eventueel langs elektronische weg medegedeeld, waarbij hij wordt gewezen op zijn recht beroep in te stellen bij het Gerecht van eerste aanleg of een klacht in te dienen bij de Europese ombudsman.

Artikel 5

Raadplegingen

1. Wanneer bij de Commissie een verzoek wordt ingediend om toegang tot een document dat zij in haar bezit heeft, maar dat afkomstig is van een derde, gaat het directoraat-generaal of de dienst waar het document in bewaring is, de toepasselijkheid na van een van de in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 vermelde uitzonderingen. Wanneer het gevraagde document overeenkomstig de veiligheidsregels van de Commissie is gerubriceerd, is artikel 6 van de onderhavige bepalingen van toepassing.

2. Wanneer het directoraat-generaal of de dienst waar het document in bewaring is, na dit onderzoek van oordeel is dat de toegang tot het gevraagde document overeenkomstig een van de in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 vermelde uitzonderingen moet worden geweigerd, wordt het afwijzende antwoord de verzoeker zonder raadpleging van de derde-auteur toegezonden.

3. Het directoraat-generaal of de dienst waar het document in bewaring is, brengt een gunstig advies over het verzoek uit zonder de derde-auteur te raadplegen wanneer:

- a) het gevraagde document reeds openbaar is gemaakt, hetzij door de auteur, hetzij overeenkomstig de verordening of vergelijkbare bepalingen;
- b) de, eventueel gedeeltelijke openbaarmaking, van de inhoud kennelijk geen schade aan één der in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 vermelde belangen toebrengt.

4. In alle andere gevallen wordt de derde-auteur geraadpleegd. In het bijzonder in het geval waarin het verzoek om toegang betrekking heeft op een document dat van een lidstaat uitgaat, raadpleegt het directoraat-generaal of de dienst waar het document in bewaring is, de autoriteit waarvan het afkomstig is wanneer:

- a) het document de Commissie is medegedeeld vóór de toepassingsdatum van Verordening (EG) nr. 1049/2001;
- b) de lidstaat de Commissie overeenkomstig artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1049/2001 heeft verzocht het document niet zonder zijn voorafgaande toestemming openbaar te maken.

5. De geraadpleegde derde-auteur beschikt over een antwoordtermijn die ten minste vijf werkdagen bedraagt, maar die het de Commissie mogelijk moet maken haar eigen antwoordtermijnen in acht te nemen. Bij ontbreken van antwoord binnen de vastgestelde termijn of wanneer de derde-auteur onvindbaar of niet identificeerbaar is, beslist de Commissie overeenkomstig de uitzonderingen van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 waarbij zij, op de grondslag van de elementen waarover zij beschikt, rekening houdt met de gewettigde belangen van de derde-auteur.

6. In het geval waarin de Commissie overweegt, tegen de uitdrukkelijke wens van de auteur in, toegang tot een document te verstrekken, stelt zij de auteur ervan in kennis dat zij voornemens is het document na een termijn van tien werkdagen openbaar te maken en maakt zij hem opmerkzaam op de beroepsmogelijkheden waarover hij beschikt om zich tegen deze openbaarmaking te verzetten.

7. Wanneer bij een lidstaat een verzoek wordt ingediend om toegang tot een document dat afkomstig is van de Commissie, kan deze lidstaat zich, met het oog op een raadpleging, tot het Secretariaat-generaal wenden, dat het directoraat-generaal of de dienst die bij de Commissie voor dit document verantwoordelijk is, zal aanwijzen. Het directoraat-generaal of de dienst waarvan het document afkomstig is, beantwoordt het verzoek na raadpleging van het Secretariaat-generaal.

Artikel 6

Behandeling van de verzoeken om toegang tot gerubriceerde documenten

Wanneer een verzoek betrekking heeft op een gevoelig document, zoals bepaald in artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1049/2001 of een ander document dat op grond van de veiligheidsregels van de Commissie is gerubriceerd, wordt dit verzoek behandeld door ambtenaren die bevoegd zijn om van dit document kennis te nemen.

Iedere beslissing waarbij de toegang tot het gerubriceerde document of een deel daarvan, wordt geweigerd, moet met redenen worden omkleed op grond van de in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 opgesomde uitzonderingen. Indien blijkt dat de toegang tot het gevraagde document op grond van deze uitzonderingen niet kan worden geweigerd, ziet de met de behandeling van het verzoek belaste ambtenaar erop toe, dat het document alvorens het aan de aanvrager wordt toegezonden wordt vrijgegeven.

Voor de toegang tot een gevoelig document is echter de instemming noodzakelijk van de autoriteit waarvan het document afkomstig is.

Artikel 7

Uitoefening van het recht tot toegang

Naar gelang van het verzoek worden de documenten verzonden per post, fax of, in voorkomend geval, per elektronische post. Bij omvangrijke of moeilijk te hanteren documenten wordt de verzoeker verzocht de documenten ter plaatse te raadplegen. Deze raadpleging is kosteloos.

Wanneer het document is gepubliceerd, worden in het antwoord de publicatiereferenties gegeven en/of informatie over de plaats waar het document kan worden gevonden en eventueel het adres van het document op de website Europa.

Wanneer het document meer dan 20 bladzijden bedraagt, kan de verzoeker een bijdrage van 0,10 EUR per bladzijde worden gevraagd, vermeerderd met de frankeerkosten. De kosten in verband met andere dragers worden per geval afzonderlijk vastgesteld, maar mogen een redelijk bedrag niet overschrijden.

Artikel 8

Maatregelen ter vergemakkelijking van de toegang tot de documenten

1. De omvang van het in artikel 11 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 bedoelde register wordt geleidelijk uitgebreid. Hij wordt vermeld op de homepage van de website Europa.

Het register bevat de titel van het document (in alle talen waarin het beschikbaar is), het nummer en andere nuttige referenties, alsmede gegevens over de auteur en de datum waarop het document is opgesteld of aangenomen.

Een hulppagina (in alle officiële talen) licht het publiek in over de wijze waarop het document kan worden verkregen. Wanneer het document is gepubliceerd, is er een verwijzing naar de integrale tekst.

2. De Commissie stelt een praktische gids op om het publiek in te lichten over de rechten die het heeft uit hoofde van Verordening (EG) nr. 1049/2001. Deze gids wordt in alle officiële talen verspreid op de website Europa alsmede in de vorm van een brochure.

Artikel 9

Ambtshalve voor het publiek toegankelijke documenten

1. Dit artikel is enkel van toepassing op na de toepassingsdatum van Verordening (EG) nr. 1049/2001 opgestelde of ontvangen documenten.

2. De volgende documenten worden automatisch op verzoek toegezonden en worden, voorzover mogelijk, rechtstreeks in elektronische vorm toegankelijk gemaakt:

- a) de agenda van de vergaderingen van de Commissie;
- b) de gewone notulen van de vergaderingen van de Commissie na goedkeuring ervan;
- c) de door de Commissie aangenomen teksten die bestemd zijn om in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* te worden bekendgemaakt;
- d) de documenten die van derden afkomstig zijn en reeds door de auteur of met diens instemming openbaar zijn gemaakt;
- e) de documenten die reeds naar aanleiding van een vorig verzoek openbaar zijn gemaakt.

3. Wanneer duidelijk is dat geen enkele van de in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 vermelde uitzonderingen van toepassing is, kunnen de volgende documenten, voorzover zij geen individuele adviezen of standpunten weergeven, indien mogelijk in elektronische vorm, toegankelijk worden gemaakt:

- a) na de aanneming van een voorstel voor een besluit van de Raad of van het Europees Parlement en de Raad, de documenten ter voorbereiding van deze voorstellen die tijdens de aannemingsprocedure aan het College zijn voorgelegd;
- b) na de aanneming van een besluit door de Commissie overeenkomstig de haar toegekende uitvoeringsbevoegdheden, de documenten ter voorbereiding van deze besluiten die tijdens de aannemingsprocedure aan het College zijn voorgelegd;
- c) na de aanneming door de Commissie overeenkomstig haar eigen bevoegdheden van een besluit, van een mededeling, van een verslag of van een werkdocument, de documenten ter voorbereiding van deze documenten die tijdens de aannemingsprocedure aan het College zijn voorgelegd.

*Artikel 10***Interne organisatie**

De directeuren-generaal en de diensthoofden zijn bevoegd te beslissen over het aan de initiële verzoeken te geven gevolg. Hiertoe wijzen zij een ambtenaar aan die de verzoeken om toegang behandelt en de standpunten van zijn directoraat-generaal of zijn dienst coördineert.

De antwoorden op de initiële verzoeken worden ter kennisneming aan het Secretariaat-generaal medegedeeld.

De confirmatieve verzoeken worden ter kennisneming medegedeeld aan het directoraat-generaal of de dienst die op het initiële verzoek heeft geantwoord.

Het Secretariaat-generaal zorgt voor de goede coördinatie en de eenvormige toepassing van de onderhavige bepalingen door de directoraten-generaal en de diensten van de Commissie. Het Secretariaat-generaal verstrekt hiertoe alle nodige richtsnoeren.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 28 december 2001****houdende vijfde wijziging van Beschikking 2001/740/EG tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met mond- en klauwzeer in het Verenigd Koninkrijk***(kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 4729)***(Voor de EER relevante tekst)**

(2001/938/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 90/425/EEG van de Raad van 26 juni 1990 inzake veterinaire en zoötechnische controles in het intracommunautaire handelsverkeer in bepaalde levende dieren en producten in het vooruitzicht van de totstandbrenging van de interne markt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 92/118/EEG ⁽²⁾, en met name op artikel 10,

Gelet op Richtlijn 89/662/EEG van de Raad van 11 december 1989 inzake veterinaire controles in het intracommunautaire handelsverkeer in het vooruitzicht van de totstandbrenging van de interne markt ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 92/118/EEG, en met name op artikel 9,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Beschikking 2001/740/EG ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2001/911/EG ⁽⁵⁾, betreft de vaststelling van beschermende maatregelen in verband met mond- en klauwzeer in het Verenigd Koninkrijk.
- (2) De laatste uitbraak van mond- en klauwzeer in Groot-Brittannië is geconstateerd op 30 september 2001. In bepaalde counties van Groot-Brittannië, die zijn vermeld in de in bijlage III vastgestelde lijst, heeft zich in de loop van deze epizootie geen enkele uitbraak van mond- en klauwzeer voorgedaan, terwijl andere counties reeds meer dan drie maanden vrij zijn van de ziekte.
- (3) Aangezien er slechts weinig uitbraken van mond- en klauwzeer zijn geweest bij varkens en aangezien de belangrijkste varkenshouderijgebieden in Groot-Brittannië ziektevrij zijn gebleven tijdens de hele duur van de epizootie, zijn bij Beschikking 2001/911/EG voorschriften vastgesteld voor de verzending naar andere lidstaten van levende varkens uit die gebieden in Groot-Brittannië.
- (4) Gelet op de verbeterde diergezondheidssituatie kunnen nu voorschriften worden vastgesteld voor de gecontroleerde verzending naar andere lidstaten van levende

runderen en varkens uit die gebieden in Groot-Brittannië waar zich sedert ten minste 90 dagen geen enkele uitbraak meer heeft voorgedaan. Dergelijke voorschriften dienen evenwel rekening te houden met het bepaalde in Beschikking 98/256/EG van de Raad inzake spoedmaatregelen ter bescherming tegen boviene spongiforme encefalopathie ⁽⁶⁾.

- (5) In verband met de verbeterde diergezondheidssituatie kunnen bepaalde eisen inzake de verzending van diepgevroren sperma van runderen en varkens worden versoepeld.
- (6) Bovendien lijkt het passend bepaalde aanvullende certificeringsvoorschriften voor paardachtigen in het intracommunautaire handelsverkeer in te trekken.
- (7) Afwijkingen van bepaalde met betrekking tot de gecertificeerde gezondheidsstatus noodzakelijke voorschriften inzake verblijf en contacten kunnen nu ook worden toegepast voor runderen die worden verplaatst tussen bedrijven met een gelijkwaardige gezondheidsstatus of bedrijven die krachtens de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk als een enkele epizootiologische groep worden beschouwd.
- (8) Voorts wordt het passend geacht toe te staan dat raszuivere fokvarkens met hetzelfde vervoermiddel worden opgehaald bij een beperkt aantal bedrijven in het in bijlage III omschreven gebied.
- (9) In artikel 1, onder a), van Richtlijn 88/661/EEG van de Raad van 19 december 1988 betreffende de zoötechnische normen die gelden voor fokvarkens ⁽⁷⁾ is een definitie opgenomen van raszuivere fokvarkens.
- (10) De situatie zal opnieuw worden bezien in de voor 15-16 januari 2002 geplande vergadering van het Permanent Veterinair Comité en de maatregelen zullen, indien nodig, worden bijgesteld.
- (11) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

⁽¹⁾ PB L 224 van 18.8.1990, blz. 29.

⁽²⁾ PB L 62 van 15.3.1993, blz. 49.

⁽³⁾ PB L 395 van 30.12.1989, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB L 277 van 20.10.2001, blz. 30.

⁽⁵⁾ PB L 337 van 20.12.2001, blz. 39.

⁽⁶⁾ PB L 113 van 15.4.1998, blz. 38.

⁽⁷⁾ PB L 382 van 21.12.1988, blz. 36.

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Beschikking 2001/740/EG wordt gewijzigd als volgt:

1. Artikel 1, lid 2, punt 2.2, wordt vervangen door:

„2.2. Onverminderd het bepaalde in Richtlijn 64/432/EEG van de Raad en in Beschikking 98/256/EG van de Raad, onverminderd de door de bevoegde autoriteiten van het Verenigd Koninkrijk toegepaste beperkende maatregelen inzake verplaatsingen van ziektegevoelige dieren in en via Groot-Brittannië en in afwijking van het bepaalde in lid 1 mogen de bevoegde autoriteiten de verzending van levende dieren van voor mond- en klauwzeer gevoelige soorten toestaan onder de volgende voorwaarden:

- de dieren behoren tot een soort die is aangegeven in de overeenkomstige kolom in bijlage III;
- de dieren zijn gehouden in en worden verzonden uit het in bijlage III omschreven gebied;
- de verzending van dergelijke dieren wordt door de bevoegde autoriteiten van het Verenigd Koninkrijk toegestaan en wordt ten minste drie werkdagen van tevoren gemeld bij de bevoegde centrale veterinaire autoriteiten in de lidstaat van bestemming en in elke lidstaat van doorvoer;
- in de in bijlage III opgenomen county heeft zich in de laatste 90 dagen vóór de verzending geen enkele uitbraak van mond- en klauwzeer voorgedaan;
- in de laatste 30 dagen vóór het inladen hebben de dieren onder toezicht van de veterinaire autoriteiten verbleven op een enkel bedrijf dat gelegen is in het in bijlage III omschreven gebied en in een straal van ten minste 10 km rond dat bedrijf heeft zich in de laatste 30 dagen geen enkele uitbraak van mond- en klauwzeer voorgedaan;
- op het bedrijf als bedoeld in het vijfde streepje — en dus ook op bedrijven waarvoor een groepsvergunning is afgegeven en die derhalve als een enkel bedrijf worden beschouwd, voor zover op elk van de betrokken bedrijven aan het bepaalde in het vijfde streepje wordt voldaan — zijn in de laatste 30 dagen vóór het inladen geen dieren van voor mond- en klauwzeer gevoelige soorten binnengebracht; deze termijn mag evenwel worden verminderd tot zeven dagen wanneer het gaat om dieren die komen van een toeleveringsbedrijf dat aan het bepaalde in het vijfde streepje voldoet;
- de dieren komen tijdens het vervoer niet in contact met dieren die niet afkomstig zijn van hetzelfde bedrijf van verzending, tenzij het gaat om dieren die worden verzonden om direct te worden geslacht, of om raszuivere fokvarkens; in dat geval mogen de dieren met hetzelfde vervoermiddel worden opgehaald op ten hoogste drie bedrijven die elk voldoen aan de in het vijfde streepje vastgestelde voorwaarden;
- fok- en gebruiksdieren worden verzonden naar ten hoogste drie bedrijven van bestemming in één enkele andere lidstaat;

In afwijking van het bovenstaande mogen raszuivere fokvarkens die met hetzelfde vervoermiddel zijn opgehaald overeenkomstig het bepaalde in het zevende streepje, slechts naar een enkel bedrijf van bestemming worden verzonden;

- de dieren worden onder officieel toezicht vervoerd in een vervoermiddel dat is gereinigd en ontsmet vóórdat de dieren worden ingeladen of bij bedrijven als bedoeld in het vijfde streepje worden opgehaald om te worden verzonden naar een bestemming buiten het in bijlage I omschreven gebied;
- op de gezondheidscertificaten als bedoeld in Richtlijn 64/432/EEG van de Raad⁽¹⁾, waarvan levende runderen en varkens bij verzending uit het in bijlage III omschreven deel van het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk naar andere lidstaten vergezeld gaan, dient de volgende vermelding te zijn aangebracht:

„Deze dieren voldoen aan Beschikking 2001/740/EG van de Commissie van 19 oktober 2001 tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met mond- en klauwzeer in het Verenigd Koninkrijk”.

2. Artikel 2, lid 2, onder d), vijfde streepje, wordt vervangen door:

„— op het bedrijf als bedoeld in het vierde streepje — en dus ook op bedrijven waarvoor een groepsvergunning is afgegeven en die derhalve als een enkel bedrijf worden beschouwd, voor zover op elk van de betrokken bedrijven aan het bepaalde in het vierde streepje wordt voldaan — zijn in de laatste 30 dagen vóór het inladen of, wanneer het gaat om gekweekt wild, vóór het slachten op het bedrijf geen dieren van voor mond- en klauwzeer gevoelige soorten binnengebracht; deze termijn mag evenwel worden verminderd tot zeven dagen voor vlees van runderen en van varkens, wanneer de dieren afkomstig zijn van een toeleveringsbedrijf dat aan het bepaalde in het derde streepje voldoet;”.

3. In artikel 6, lid 3, onder c), wordt het tweede streepje geschrapt.

4. In artikel 12 worden de laatste volzin van lid 1 en het volledige lid 3 geschrapt.

5. Bijlage III wordt vervangen door de bijlage bij de onderhavige beschikking.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 28 december 2001.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L121 van 29.7.1964, blz. 1977/64.

BIJLAGE

„BIJLAGE III

Group	ADNS	Administrative Unit	GIS	B	S/G	P	FG	WG	LB	LP
Scottish Islands	82	Shetland Islands		+	+	+	+	+	+	+
		Shetland Islands	131							
	83	Orkney Islands		+	+	+	+	+	+	+
		Orkney Islands	123							
	84	Western Islands		+	+	+	+	+	+	+
		NA H-Eileanan An Iar	124							
Scotland	85	Wick consisting of		+	+	+	+	+	+	+
		Part of Highland	121							
	86	Elgin consisting of		+	+	+	+	+	+	+
		Moray	122							
		Part of Highland	121							
	87	Inverness consisting of		+	+	+	+	+	+	+
		Part of Highland	121							
	88	Aberdeenshire consisting of		+	+	+	+	+	+	+
		Aberdeen City	128							
		Aberdeenshire	126							
	89	Forfar consisting of		+	+	+	+	+	+	+
		Angus	79							
		Dundee City	81							
	90	Perth consisting of		+	+	+	+	+	+	+
		Clackmannanshire	80							
		Perth & Kinross	90							
	91	Cupar		+	+	+	+	+	+	+
		Fife	127							
	92	Edinburgh consisting of		+	+	+	+	+	+	+
		Falkirk	85							
		Midlothian	88							
		West Lothian	96							
		City of Edinburgh	129							
		East Lothian	130							
	93	Galashiels		+	+	+	+	—	+	+
		Scottish Borders	92							
	94	Stirling		+	+	+	+	+	+	+
		Stirling	94							
	95	Oban		+	+	+	+	+	+	+
		Argyll and Bute	125							

Group	ADNS	Administrative Unit	GIS	B	S/G	P	FG	WG	LB	LP
	96	Hamilton consisting of		+	+	+	+	+	+	+
		East Dunbartonshire	83							
		East Renfrewshire	84							
		City of Glasgow	86							
		Inverclyde	87							
		North Lanarkshire	89							
		Renfrewshire	91							
		South Lanarkshire	93							
		West Dunbartonshire	95							
	97	Ayr consisting of		+	+	+	+	+		+
		East Ayrshire	82							
		North Ayrshire	132							
		South Ayrshire	133							
	98	Stranraer consisting of		+	+	+	+	—	+	+
		Part of Dumfries & Galloway	134							
	99	Dumfries consisting of		+	+	+	+	—	+	+
		Part of Dumfries & Galloway	134							
England	01	Bedfordshire consisting of		+	+	+	+	+	+	+
		Bedford	137							
		Luton District	56							
	02	Berkshire consisting of		+	+	+	+	+	+	+
		Bracknell Forest	41							
		Reading	63							
		West Berkshire	75							
		Windsor & Maidenhead	76							
		Wokingham	77							
		Slough	66							
	03	Buckinghamshire		+	+	+	+	+	+	+
		Buckinghamshire County	138							
		Milton Keynes	59							
	05	Cambridgeshire consisting of		+	+	+	+	+	+	+
		Cambridgeshire County	139							
		City of Peterborough	48							
	06	Cheshire consisting of								
		Halton	54	+	+	+	+	+	+	+
		Cheshire County	140	+	+	+	+	+	+	+
		Warrington	74	+	+	+	+	+	+	+
	07	Cornwall County		+	+	+	+	+	+	+
		Cornwall County	171							

Group	ADNS	Administrative Unit	GIS	B	S/G	P	FG	WG	LB	LP
	09	Derbyshire consisting of								
		City of Derby	44	+	+	+	+	+	+	+
		Derbyshire County	142	+	+	+	+	+	+	+
	10	Devon consisting of								
		Torbay	73	+	+	+	+	+	+	+
		City of Plymouth	136	+	+	+	+	+	+	+
		Devon County	170	+	+	+	+	+	+	+
	11	Dorset consisting of		+	+	+	+	+	+	+
		Dorset County	143							
		Bournemouth	40							
		Poole	62							
	13	Essex consisting of								
		Southend-on-Sea	67	+	+	+	+	+	+	+
		Essex County	146	+	+	+	+	+	+	+
		Thurrock	72	+	+	+	+	+	+	+
	14	Gloucestershire consisting of		+	+	+	+	+	+	+
		South Gloucestershire	68							
		Gloucestershire County	147							
	15	Hampshire consisting of		+	+	+	+	+	+	+
		Hampshire County	148							
		City of Portsmouth	135							
		City of Southampton	49							
	16	Isle of Wight		+	+	+	+	+	+	+
		Isle of Wight	114							
	17	Hereford & Worcester consisting of								
		Worcestershire County	167	+	+	+	+	+	+	+
		County of Herefordshire	51	+	+	+	+	+	+	+
	18	Hertfordshire		+	+	+	+	+	+	+
		Hertfordshire	149							
	20	Kent consisting of		+	+	+	+	+	+	+
		Medway	57							
		Kent County	150							
	21	Lancashire consisting of								
		Blackburn with Darwen	38	+	+	+	+	+	+	+
		Blackpool	39	+	+	+	+	+	+	+
		Lancashire County	151	+	+	+	+	—	+	+

Group	ADNS	Administrative Unit	GIS	B	S/G	P	FG	WG	LB	LP
	22	Leicestershire consisting of								
		City of Leicester	46	+	+	+	+	+	+	+
		Rutland	65	+	+	+	+	+	+	+
		Leicestershire County	152	+	+	+	+	+	+	+
	24	Lincolnshire		+	+	+	+	+	+	+
		Lincolnshire County	153							
	25	Merseyside consisting of		+	+	+	+	+	+	+
		Knowsley District	12							
		Liverpool District	14							
		Sefton District	23							
		St. Helens District	28							
	26	East London		+	+	+	+	+	+	+
		Greater London Authority	168							
	27	South East London		+	+	+	+	+	+	+
		Greater London Authority	168							
	28	Norfolk		+	+	+	+	+	+	+
		Norfolk County	154							
	29	Northamptonshire		+	+	+	+	+	+	+
		Northamptonshire County	155							
	32	Nottinghamshire consisting of		+	+	+	+	+	+	+
		City of Nottingham	47							
		Nottinghamshire County	157							
	33	Oxfordshire		+	+	+	+	+	+	+
		Oxfordshire County	158							
	34	Avon consisting of								
		Bath & North East Somerset	37	+	+	+	+	+	+	+
		City of Bristol	43	+	+	+	+	+	+	+
		South Gloucestershire	68	+	+	+	+	+	+	+
		North Somerset	120	+	+	+	+	+	+	+
	35	Shropshire consisting of		+	+	+	+	+	+	+
		Telford and Wrekin	71							
		Shropshire County	159							
	36	Somerset		+	+	+	+	+	+	+
		Somerset County	160							
	37	Staffordshire consisting of								
		City of Stoke-on-Trent	50	+	+	+	+	+	+	+
		Staffordshire County	161	+	+	+	+	+	+	+
	38	Suffolk		+	+	+	+	+	+	+
		Suffolk County	162							
	39	Isles of Scilly		+	+	+	+	+	+	+
		Isles of Scilly	172							

Group	ADNS	Administrative Unit	GIS	B	S/G	P	FG	WG	LB	LP
	40	Surrey		+	+	+	+	+	+	+
		Surrey County	163							
	41	East Sussex consisting of		+	+	+	+	+	+	+
		Brighton & Hove	42							
		East Sussex County	145							
	42	West Sussex		+	+	+	+	+	+	+
		West Sussex County	165							
	43	Warwickshire		+	+	+	+	+	+	+
		Warwickshire County	164							
	44	Greater Manchester consisting of								
		Tameside District	30	+	+	+	+	+	+	+
		Oldham District	18	+	+	+	+	+	+	+
		Rochdale District	19	+	+	+	+	+	+	+
		Bury District	5	+	+	+	+	+	+	+
		Bolton District	3	+	+	+	+	+	+	+
		Salford District	21	+	+	+	+	+	+	+
		Trafford District	31	+	+	+	+	+	+	+
		Manchester District	15	+	+	+	+	+	+	+
		Stockport District	27	+	+	+	+	+	+	+
		Wigan District	34	+	+	+	+	+	+	+
	45	Wiltshire consisting of								
		Swindon	70	+	+	+	+	+	+	+
		Wiltshire County	166	+	+	+	+	+	+	+
	46	West Midlands consisting of		+	+	+	+	+	+	+
		Birmingham District	2							
		Dudley District	9							
		Sandwell District	22							
		Solihull District	25							
		Walshall District	33							
		Wolverhampton District	36							
		Coventry District	7							
	47	South Yorkshire consisting of		+	+	+	+	+	+	+
		Barnsley District	1							
		Doncaster District	8							
		Rotherham District	20							
		Sheffield District	24							
	49	West Yorkshire consisting of		+	+	+	+	—	+	+
		Wakefield District	32							
		Kirklees District	11							
		Calderdale District	6							

Group	ADNS	Administrative Unit	GIS	B	S/G	P	FG	WG	LB	LP
	50	Beverley-North Yorkshire consisting of		+	+	+	+	-	+	+
		York	78							
		Selby District	177							
	51	Humberside consisting of		+	+	+	+	-	+	+
		East Riding of Yorkshire	53							
		City of Kingston upon Hull	45							
		North East Lincolnshire	60							
		North Lincolnshire	61							
	Wales	52	Powys consisting of		+	+	+	+	+	+
				North Powys	174					
				South Powys	173					
		53	Gwynedd consisting of							
				Conwy	103	+	+	+	+	+
				Gwynedd	116	+	+	+	+	+
				Isle of Anglesey	115	+	+	+	+	+
		55	Dyfed consisting of		+	+	+	+	+	+
				Sir Gaerfyrddin-Carmarthenshire	110					
				Sir Ceredigion-Ceredigion	118					
				Sir Benfro-Pembrokeshire	119					
		56	Clwyd consisting of		+	+	+	+	+	+
				Sir Ddinbych-Denbigshire	108					
				Sir Y Fflint-Flintshire	111					
				Wrecsam-Wrexham	113					
		57	South Glamorgan consisting of		+	+	+	+	+	+
				Bro Morgannwg-The Vale of Glamorgan	99					
				Caerdydd-Cardiff	117					
		58	Mid Glamorgan consisting of							
				Caerffili-Caerphilly	100	+	+	+	+	+
				Merthyr Tudful-Merthyr Tydfil	104	+	+	+	+	+
				Pen-y-Bont Ar Ogwr-Bridgend	105	+	+	+	+	+
				Rhondda/Cyin/Taf-Rhondda/Cyon/Taff	107	+	+	+	+	+

Group	ADNS	Administrative Unit	GIS	B	S/G	P	FG	WG	LB	LP
	59	West Glamorgan consisting of								
		Abertawe-Swansea	97	+	+	+	+	+	+	+
		Castell-Nedd Port Talbot-Neath Port Talbot	102	+	+	+	+	+	+	+
	60	Gwent consisting of								
		Blaenau Gwent-Blaenau Gwent	98	+	+	+	+	+	+	+
		Casnewydd-Newport	101	+	+	+	+	+	+	+
		Sir Fynwy-Monmouthshire	109	+	+	+	+	+	+	+
		Tor-Faen-Torfean	112	+	+	+	+	+	+	+

ADNS = Animal Disease Notification System Code (Beschikking 2000/807/EG)

GIS = Code Administratieve Eenheid

B = rundvlees

S/G = schapen- en geitenvlees

P = varkensvlees

FG = gekweekt wild van voor mond- en klauwzeer gevoelige soorten

WG = vrij wild van voor mond- en klauwzeer gevoelige soorten

LB = levende runderen

LP = levende varkens